



# ອົບນຸຫທະຄຳນັ້ນທີ

ພຣ້ອມດ້ວຍບັນຫຼິກລ່ອບທານແລະໝາຍເຫຼຸ



## ກຮມສີລປາກຮ

ຈົດພິມພື້ນເອງໃນກາງຈັດໃຫ້ມີງານ

## ສັປຕາຫົວແຫ່ງວຽກຮະນັດຕີ

ປະຈຳປີ ២៥០៣

ผู้ให้ไวความเป็นไปในโลกของศิลป์  
และโบราณคดี  
ควรอ่านหนังสือทั้งหมดคู่กัน  
ทางประวัติศาสตร์ ศิลป์ และโบราณคดี

- 
๑. ประติมากรรมไทย ของ ศาสตราจารย์คลป พิรุษรร  
ราคາเด่นละ ๑๐ บาท
  ๒. ชินกาลมาลีปกรณ์ ฉบับแปดใหม่ ราคາเด่นละ  
๓๐ บาท
  ๓. พระพุทธรูปและพระพิมพ์ ในกรุงพระปรัวงค์  
วัดราชบูรณะ จังหวัดพระนครศรีอยุธยา  
ราคາเด่นละ ๓๐ บาท
  ๔. จำหน่ายที่แผนกเผยแพร่และสถาบัน  
สำนักงานเดชานุการกรมศิลปากร  
และ  
ในพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ  
สมาคมนิตยสาร ‘ศิลป์’ ซื้อได้ลด ๑๕%



# ອົນຫະກຳບັນຫຼື

ພຣ້ອມດ້ວຍບັນທຶກລ່ອບຖານແລະໝາຍເຫຼຸ



## ກຣມສີສປາກຮ

ຈຳພິມພື້ນໆໃນກາງຈຳໃຫ້ມົງການ

ສັປາຫຼືແຫ່ງວຽກຄະຕີ

ປະຈຳປີ ២៥០៣

## คำนำ

หนังสือ อันรุหค่ำฉันท์ นับถือกันมาแต่โบราณ  
จนคราวเป่าทุกวันนี้ ว่าเป็นหนังสือที่มีคุณค่าตั้งทาง  
วรรณคดี และกล่าวกันว่า ศรีปราชญ์เป็นผู้แต่ง เช่นกันผู้  
แต่งคำโคลงบอกไว้ในสมุดไทยเดิมหนึ่ง คงได้นำมาพิมพ์ลง  
ไว้ต่อท้ายคำฉันท์ในสมุดเดิมนี้ (หน้า ๕๒) ตามหลักฐาน  
ที่สอบถามได้ในระยะนี้ ปรากฏว่า ศรีปราชญ์เป็นบุตร  
พระไหรacbดี และมีตัวอยู่ในรัชกาลเดิมเดียวกับพระนารายณ์  
มหาราช ซึ่งทรงครองราชสมบัติในกรุงศรีอยุธยา ระหว่าง  
พ.ศ. ๒๑๘๘ ถึง ๒๒๓๑ ด้วยประกายความปราชญ์เบรื้องใน  
เชิงกวีของศรีปราชญ์คงเหลืออย่างเยาววัย ตั้งเดียวพระ  
นารายณ์ มหาราช จึงมีพระราชดำรัสให้พระไหรacbดี  
ผู้บ้าน้ำศรีปราชญ์เข้าเฝ้าถวายตัวและโปรดให้รับราชการ  
ไกดชิดพระองค์ เมื่อราศตันรัชกาลนั้น ศรีปราชญ์เป็นผู้มี  
ปฏิภานในการกวีและตั้งเดียวพระนารายณ์ มหาราช ก็ทรง  
เป็นขัตติยกเวทโปรดการแต่งกาพย์ กดอน โคลง ฉันท์ ดัง  
โปรดปรานศรีปราชญ์และโปรดให้รับใช้ไกดชิดพระองค์  
ตลอดมา แต่ตอนปลายรัชกาล ศรีปราชญ์คงรับโทษ

และโปรดให้เนรเทศไปอยู่เมืองนครศรีธรรมราช ศรีปราชญ์  
ไปมีอันเป็นศักดิ์ของพระหารชีวิตตั้งทันนี้ ต้นนิษฐ์ว่า ก่อน  
หรือระหว่าง พ.ศ. ๒๕๒๒ ซึ่งขณะนั้นข้าวต้น ศรีปราชญ์  
คงจะมีอายุระหว่าง ๓๐—๓๔ ปี มีประวัติพิเศษคือทรงได้พิมพ์  
ไว้ในหนังสือ “ประวัติและโคลงกำครวลศรีปราชญ์”  
เป็นอีกเด่นหนังหนาเดียว เข้าใจว่า ศรีปราชญ์คงจะแต่ง  
อนุรุทธาภิเษกนั้นถวายต่อพระนราภิญ์ มหาราชน์ ด้วย  
ความประทับใจใช้ในการเด่นหนัง (ใหญ่) มีบอกไว้ใน  
บทอันท้าย (หน้า ๙๑) ว่า

“ด้วยเดชะบูณญา— ชิการาอันสมพงศ์  
ผูกฉบับสนององค์ คุณท่านอันสุนทร ”

มีคำกล่าวอีกนิดบ้างว่า ศรีปราชญ์แต่งคำฉบับเร่องนี้โดยไม่  
แต่งคำนั้นการไว้ข้างตน เป็นการไม่ประพฤติตามประเพณี  
แต่งบทกดอนเป็นเร่องราوا ซึ่งกวิน ๆ ปฏิบัติกันเป็นแบบ  
แผนมาแต่ก่อน แต่ก็มีบางท่านตั้นนิษฐ์ว่าศรีปราชญ์  
คงจะแต่งคำนั้นการไว้เหมือนกัน หากแต่เมื่อคัดตืบ ๆ  
กันมา ผู้กดดูลงในชั้นห้องคงจะไม่ได้กดเอาคำนั้นการข้าง  
ตนคิดมากว่า ฉบับพงศ์ในชั้นห้องนั้นจึงขาดคำนั้นการ  
ไป แต่ถ้าท่านผู้อ่านเคยทราบเร่องราواในพระราชพงศ์ฯ ควร

ตอนก่อนสิ้นเดือนพฤษภาคม ๒๕๑๙ เต็จชันครองราชสมบัติและตอนแรกของราชย์ จะเห็นได้ว่า ในการช่วงเชิงอำนาจแต่เกิดความไม่สงบขึ้นในระยะนั้นต่อมาแรกเริ่มด้วยพระศรีธรรมราชาท่านกับตัวเมืองพะนังได้ทรงยกราชสมบัติจากเจ้าพ้ำไซ แล้วพระศรีธรรมราชาเกิดแตกร้าวกับตัวเมืองพะนัง จนในที่สุดพระศรีธรรมราชาฟ่ายแพ้ไป และตัวเมืองพะนังได้เต็จชันครองราชสมบัติ ทั้งในตอนตนราชกาดก์แสดงถึงความแตกร้าวภายใน เช่นเมื่อเร่องระหว่างระหว่างกับพระไตรภูนาทศรีวงศ์พระราชนชา เป็นตน ซึ่งเหตุการณ์เหตานครปฐมยุคจะเรืองด เมื่อเดิ่ง “อนิรุทธคำฉันท” น จึงเริ่มคำประพันธ์คุณเปรียบเทียบแห่งความหมายไว้อย่างฉลาดด้วยภาษาพยัญชนะเพียง ๒ บทว่า

๑ ปางพระจักรแปรเปน กฤษณราชรอนเขญ  
อรินทรเสียนสยบนา

๒ เสด็จแสดงเนาในเมืองทวา รพดีสมญา  
คือวชณุโลกบปานฯ

ถ้าจะแบดความหมายของภาษาพยัญชนะพูดเป็นเค้ากัน่าจะได้ความว่า “เมื่อครั้นเมืองพะนังของตัวมาเป็นพระกฤษณะ ทรงปรบยุคเขญงานวิราษศัครูราบกับ

๕ ๕  
หมวดนี้เป็นหน้าที่ในแผ่นดินเดียว ก็เดี๋ยวเรียกว่าราชย์ใน  
พระนครชื่อทวารวดีศรีอยุธยา ซึ่งเปรียบด้วยโถกตัวรรค  
ขององค์พระพิษณุเป็นเจ้าที่ไม่ปาน” เรื่องก็จะเข้ากันได้  
กับเหตุการณ์ในระยะเริ่มแรกการต่อสู้ของฝ่ายเดียวระหว่าง  
มหาราช และกาพย์ จนจะถือเป็นคำนึงถึงการที่ศรีปราชญ์  
ได้แต่งตั้งคุณเพื่อขอความคุณครองจากส่วนเดียวระหว่าง  
มหาราช พะนหาดทรัพย์ทรงพระบรมเดชานุภาพไป  
ได้หรือไม่ ขอฝากไว้เป็นข้อวินจันย์ของท่านผู้รับไป

ในการจัดงานสักปิด้าห์แห่งวรรณคดี ประจำปี ๒๕๐๓ เห็นควร  
จัดพิมพ์ “อนิรุทธคำฉันท์” นี้ ขึ้นให้เผยแพร่ทั่วไป และเพื่อที่จะช่วยย่อสูตร  
ความและถ้อยคำในคำฉันท์เรื่องนี้ ข้าพเจ้าจึงทำเชิงอรรถลงไว้ใน  
บางแห่งพร้อมกับได้เรียนเรื่อง “ที่มาของอนิรุทธคำฉันท์และบท  
ละตอนเรื่องอุปาร�” นำมาพิมพ์ไว้ด้วย กับทั้งได้ขอแรง นายหรีด  
เรืองฤทธิ์ เปรีรักษ์ ให้ช่วยบันทึกสอนท่านถ้อยคำที่แตกต่างกัน  
อันปรากฏในสมุดไทยที่เขียน “อนิรุทธคำฉันท์” แต่ละเล่มไว้ด้วย  
ดังได้นำมาพิมพ์ไว้ในตอนท้ายของหนังสือเล่มนี้ ข้าพเจ้าขอขอบคุณ  
นายหรีด เรืองฤทธิ์ เปรีรักษ์ เป็นอย่างยิ่ง

หวังว่าหนังสืออนิรุทธคำฉันท์เล่มนี้คงจะได้รับความสนใจจาก  
ท่านผู้รู้และนักเลงหนังสือโดยทั่วไป.

กรมคลีปกร

๘ มกราคม ๒๕๐๓

# สารบัญ

หน้า

คำนำ ... ... ... ... ... ... ... ก

อนิรุทธคำนันท์ ... ... ... ... ... ... ๑

ที่มาของอนิรุทธคำนันท์  
และบทละตอนเรื่องอุณรุท ... ... ๕๓

บันทึกสอบเทียนอนิรุทธคำนันท์ฉบับพิมพ์  
กับฉบับสมุดไทย ๕ เล่ม ... ... ๑๑

# ອນຸຮູທະຄໍາຂັ້ນທີ



- ๑๖ ๓ ປາງພຣະຈັກີ່ແປຣເປັນ ກຖະນວາງວອນເຊົ່າ  
ອົວົນທຣເຕືຍນຕ່ຍບນາ
- ๑ ເສັ່ນຕົ້ມແຕ່ດົງເນາໃນເນື່ອງທວາ- ຮພດີ່ສົມຜູາ  
ກົມວິຊັນໄດ້ກົບປານ
- ๑ ປ្រາກາຮແກນແກ້ວຕຸ່ຽກາງູຈັນ ມັນຮັນຫຼັງວາດ  
ຢໂຮຕີບແຕ່ງຕູ່ຍ
- ๑ ເວັ້ອງຮອບພ້າຫດ້າເພື່ອງພຸດ ເທິ່ນທີພຍຈຳຮູ້ງ  
ຈໍາຮັດທີພາວາຕົ້ມ
- ๑ ເທິພາຕຸ່ຽກຄົນາເປັນປົກ ເຢີນຍອດີ່ຕຸ້ຄົ່ງ  
ກິດກົດໄດ້ກະສົມເຕົ້າ
- ๑ ເວັ້ອງເໜື້ອປ្រາກາຮແກ້ວເພື່ອງ ບຣາດີ່ຂບວນຂເບົຈ  
ຮະວົບດຽບປາດນໍາຍິດນ
- ๑ ຕູ່ງຕັ້ງທົດເທິ່ນເນື່ອງພຣ້ານ ພ້າຫດ້າຂັ້ນຂນ  
ກົມອົນທຣບຸຮົ່ງຖຸປານ

- |                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| ๑ ตรัสร์ครุ่นช์แก้วแก่นกาญ | จันมนิชชาด       |
| ยยาภูมิเด่นเดงต่อง         |                  |
| ๑ คุณมือไคร โถกยศรากรอง    | เกิกเตียนยากปอง  |
| จะบ่ายจะบืนเปิดด่องตอน     |                  |
| ๑ บ่มอาชาเพอจากมาผาณ       | แม้มารคาดฉนน     |
| จะยังจะย่อแต่ไกด           |                  |
| ๑ นั่นตรากรงไชย            | เห็นอครับุรุ่วไร |
| ประดับด้วยแก้วแก่นกด       |                  |
| ๑ คุณทรากะทิตยมณฑ          | เกอบกงเบ่องบัน   |
| บุรัวเรอยฉายชา             |                  |
| ๑ เดงหอทองถ่องห้องฝ่า      | ผนังตบุดำษดา     |
| มณีประดับด้วยเงิน          |                  |
| ๑ อาจให้เด่องโถกคำเดิง     | หฤทัยนำเทิง      |
| คือทิพย์โถกศรุต            |                  |
| ๑ นางจารัดโครณฯราฯร        | เชิงเทินคือคร    |
| กิรินทร์เรืองรอมบอม        |                  |
| ๑ ไซสินธุตมุทรแขวงขอน      | เรียบรัดเรืองรอม |
| คือผังตมุทรเชรະชรະ         |                  |

๑ โภกมุทอุบดบานฉะกะ	ปทุมกุศลธรรมะ
๑ ตีรดมต์รดอนเดือนพาก *	
๑ เดึงแด่กรอกกรัดทางถذا	รัญราชรักษา
บาร์ต้านหงส์หงส์ชัยชน	
๑ ชาญชื่นหันหรรษาต์ม	ตรัสว่างอารมณ์
พอใบบรรเจิดกามา	
๑ ปางกร่าต์ฉนจันทกน็ข่า	เรียงเที่ยบทึกต์รา
สำราดสำราญริมถนน	
๑ พระดำเนเดือนแก้วแกเมกต	ไสสุทธินฤมล
คือแม่นมารังต์รรคต์รรพ	
๑ ตรีนุชนาณ ** ติงหประดับ	ไก่แต่เชยวงขับ
กเช็นทรหหี้เด่นดอง	
๑ ดองอั้วดองคิดปดอง	ดองพดเนื่องนอง
งานชาญชាณายูในรรณ	
๑ คดช้างคดม้าคดคิน	เด่นดูกโคงกต
ประเกะประกวดพกพน	

\* ...ເຜືອນພກາ ?

\*\* ตรีนุชนาສ...?

- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| ๑ ແຕ່ງໄວເບື້ນຫາຮັກນຳ      | ທົ່ວທັງເຄີຍມົດ     |
| ນັ້ນຄົມບັງຄຸດນອງເນື່ອງ    |                    |
| ๑ ຂົມຂົນປ່ຽນປົກທັງເນື່ອງ  | ຂໍ້ຂວ້າງຊ່ວງເຮືອງ  |
| ຮັນທົກຮັນທິວຍໄບກໃນ        |                    |
| ๑ ຄຸງທ້ານແນນນາຮແຕ່ໄກດ     | ກດັກດາຍຫວາດໄຫວ     |
| ພື້ນພຽນບັນຫຼິນ            |                    |
| ๑ ມື້ນເຖິງກີພຍຽ້ງ         | ປຣາສາທານນີ         |
| ຕຸພຣຣະນຸ້ງຕຸດໂພຍນ         |                    |
| ๑ ວຸ່ງເຮືອງນຸກຄາມາສີໂສຣມ* | ຊ້ວາດຍົກໂຄນ*       |
| ຕະຫະບຕະເດີກ່ຽວນີ້         |                    |
| ๑ ເຈື້ອນຍ່ອມຮັດນຽ້ງ       | ໄສຕຸຖືກີກົມ        |
| ກົມຕຸວິຍຕັບດຳຈູ້ງ         |                    |
| ๑ ແຊງຊ່ອນື່ອງນອນອອນພົງດ   | ວຸ່ງເຮືອງຈາກສັງຈຸນ |
| ດຳເວົງດຳກ່ຽວຮັງຕື່        |                    |
| ๑ ປານບ້ານກະຮັບເນື່ອງນີ້   | ຮັກສັງຈຸນ          |
| ຮົມຕາງອົງໄຈແນນ            |                    |

\* ເທິບໄຄລົງກຳສຽວຄຣີປຣາຜູ້ ບກ. ๐ ແລະ ๒ ດູ້ທ່ອໄປໃນໜ້າ ១ ຕົວຢ່າງ



- |  |                    |
|--|--------------------|
| ๑ ขอนากมังกรรมดงเมดดอง                   | แห่งหอยพร่วนเพร่อง |
| สำราญต่ำราษฎร์                           |                    |
| ๒ ขันเขนยาสันอิงเรืองไว                  | รายบุษปนาໄดย       |
| สุกนธรสกำจาร                             |                    |
| ๓ นุประดับเห็นอีสต้านบราญรูรัน ตีหกามการ |                    |
| กนาบนาคครุฑประดับ                        |                    |
| ๔ ค่าไกรเดงแฉ้มพรับ                      | เพี้ยนพรายพวรรณยัน |
| ประคุย่างโถยยด                           |                    |
| ๕ ชุนพดชวาวพดช้ายพด                      | เต้นาโใจชาด        |
| คำนดันมนตร์มุข                           |                    |
| ๖ พดพฤณท์ประดับด้วยตุข                   | เกชນราชภูรต์รุก    |
| นิทุกประการเอาใช้                        |                    |
| ๗ กรณเกรงช่องกดองหวนไหว                  | พ้าฟัน* กพไตร      |
| ศรเทอนศรท้านภารงน                        |                    |
| ๘ พ้อนแพนหวานเขนความคง                   | เพียงปาดบ้ายดม     |
| แฉศรคิดป์สำแดง                           |                    |

## \* พัฒนาภาพไทย ?

- ๑ คำเงินคำทองเมดองແສ່ງ แกດວກຕ້າເວິຍວແຮງ
- ດະດອນດະດ້າວແຂງຂ້າ
- ๑ ช້າງດ້າຮ້ານີມານັ້ນ ຫດາກຫດາກຫດາຍພຣຣຣນ
- ແດທ້າຈກຽນແຕ່ງນິດ
- ๑ ນ້ຳໜູ້ພົດແສ່ະແສ່ນດືນ ຂພເຫະໜ້າວບິນ
- ກໍ່ມື້ນິກຈະກວັກໄກວໂພຍນ
- ๑ ເຖິງຮຸມາສ໌ແນນດ່ຽວນ ເຫຼີ່ຫາວຄື່ໂຄນ
- ດໍາຮູ່ຢູ່ຈຳກັດປະຕິກາ
- ๑ ແຕ່ນສໍາຕໍ່ແຕ່ນແສ່ນຍາ ກຽວດັພາ
- ຫົກຊາຍຮຽນ
- ๑ ເກຮາະກຣາຍໝາກໝາຍທອງທຽງ ພຣາຍພຣຣນຕ່ຽບນ
- ສົມບູ້ຮນອິນກຮອນ
- ๑ ນຸ່ປະຕິບັນາງຕົ້ນນົມບູ້ ເຈິ່ງຈັນທຽດຈຳກູ່  
ຫຼຸທີເກີດການາ ၅
- ๒\* ຍ່ອນດູກທ້າວໄທ ສົມບູ້ຮນບັວໃຕ ວິໄດຍອາກາ  
ດອອເຂວງຮຣນ\* ດວາດເຂວດາ ພຶກໍ່ເພີ່ນພົກຕຣາ  
ເປົ້າຮັບຕຽບຮນຈັນທຽງ
- 
- \* ຄອອເຂວລ້ັ້ ?

① យិនករប្រែង លេខីអេក្រាប់បងគម បងគតិកិយមកត  
តាមគ្រឿងឯកសារ ភាពិវឌ្ឍន៍ និងភាពិវឌ្ឍន៍  
ការងារ

๑ บังๆบะบា แอกอยนวยร์ ปรีดีเปรนพักตรา  
 ยยมແນ້ມໂອໜູ້ ນ່າຍເມື່ອງຫາກ ເທັນທຶນຫຣາ  
 ຖຸດຕິນໃຈຮັກ

๑ คือเทพอับต์ร ตรรพต์ราพารณ์ เรืองรองศรีศักดิ์  
เต็จดงจากพ้า ยาครุฑ้าเดกถังษณ์ กำไรเซยชัก  
ทราบด้วยตุคต์มวง

๑. จาเรียงตานเตียง ประอูปประเอียง กรกร็ดเพย์\* กอง  
เก่งคงเพงพิน บีแกนทรดยง สำหรับดบง  
ดเบงเดงฉันท์

๑ วงศ์นวนคร ศิริเตี่ยงกรุงวัช สำเนียงนิรันดร์  
บรรลุนเตี่ยงถวย เยี่ยผุดดับเดยินกัน แดพวงแดพวงค์  
บรรลุนเตี่ยงคริย

\* เพียง เบี้นเกร็งคนตระ ชนิดหนึ่ง ประเภทเครื่องสาย ใช้คิดในโครงสร้างกระดูกศรีษะ หรือกระดูกสันหลัง เช่นเดียวกับกระดูกสันหลังส่วนท้ายของกระดูกสันหลัง ที่มีเส้นประสาทสืบสานต่อไปยังกระดูกสันหลังส่วนท้าย ซึ่งเป็นส่วนท้ายของกระดูกสันหลังทั้งหมด ที่มีเส้นประสาทสืบสานต่อไปยังกระดูกสันหลังส่วนท้าย ซึ่งเป็นส่วนท้ายของกระดูกสันหลังทั้งหมด

๔. เกรงกรนเมາ รต្រវជ្រាវតោវ កនីពេលមានរ

ຄອນພ້າຫດ້າດອງ ດອອນແສ່ງຕູ້ຽມ ພົບປະບາພດ

พิรุณภารกุณ

๑ พระเจ้าฯ กษัตริย์ เกิดแก้วฯ กษัตริย์ รอดเร้าดินบัน  
ต์รพงษ์ช้างม้า ต์รพรมั่นรพด ต์รพราดต้านนค์  
ทกหนหนอดหมาย

๑ พระอยุ่เตวยศุข ในทวารยุค เดิมดำเนินต่อไป  
 มีเจ้าพระเจ้า อันเดิร์ดอชาย พัทธาเนมื่อนหมาย<sup>\*</sup>  
 แก้วนแกเดวกามบอร์ \*

๑) แบ่งงานโภคเงาะ ทหารนักเดง แก้วนักด้าการยุทธ  
ประการ์โดยนาม พระศรีอินธุทัช เยาวราชขันอุด  
กมเดิศแคนไคร

๑ ໃກ້ເວັບທີ່ການ ຂົ້ນຮັນຈາງຕ່ານ ເຊິ່ງຈາງຈາງໄຊ  
ເສົ່ວຍຕຸ້ງກຽມຍໍ ດ້ວຍຕົ້ນນທ້າວໄທ ພະກົມຜະໄກຮ  
ເທິພາຕູ້ຮແສຢູ່

\* หมายความว่า อนิรุทธิ์เป็นลูกพระกามเทพ กือ พระปรัทชยน์

๑ เต็คค์รัตติ้งหาตัน เจ็คจอมปราสาท ดาวราวย่าง  
ประคับคัญรัตน พรมนรายพรายแสง เสวยรมยชนเชรัง  
ท้าวทุดบทศรี ๆ

๑	บดันต์มเค้าหดาน	กฤษณเทพฯก
๒	รำถกพนาด	ตุ้ชรัมยกรีชา
๓	เต็คไปบังกมพระ	อัยกาธิเบศร์ดา
๔	ต้าไปพนาทوا	พนพฤกษ์ชร
๕	เกือนภพนาด	กษต์หองค์อ
๖	กวังหารายรัมมั่น	ต์ค์ต์มสกอยหาดาย
๗	ชัมตระต์โวชา	กรบุษปเรี้ยงราย
๘	ขาวคนขออบดาย	ภูมิร่วมรัมว
๙	มังกรพิมหองค์ด้วย	มจัดว่ายหวนเห็นคัว
๑๐	ฉนของเดนี่รแตแหนกบัว	กระฉอกกษต์พราย
๑๑	เขาร่ว่าทูกตั้งตุกุ	นิทุกประการแหต์หาดาย
๑๒	ๆกดาต์มเค้ากาย-	พระพิษณุดิตา
๑๓	พระกฤษณจังโถย	เต็คหดานไชคดกดา
๑๔	ครัวๆกษต์กวา	รถพุนกพวงพด
๑๕	เต้นาบต์โถย	พระโคงการเร่งชวน
๑๖	ขวยเตรยมทงต้าน	ศต่ำมาดยโภษฯรร ฯ

๗๓ พดกชกชเนານ กโคมร	ผู้กจาร์ชาร
๗๔ พดกชกชต່າຍຕ່ມຮ ປະຕັບດາມ	ກູ່ນາກຮນ
๗๕ พດກຈົກຈົນຖາກ ທີເຕັ້ງຄນ	ຕໍ່ຮັພປະຕັບນາສ
๗๖ พດກຈົກຈາມຸຣນ ກົງນຫະນະ	ແດນກົດແດນຫນ
๗๗ พດກຈົກຈົດຕ່ອດຕ່ນະ ກເຊຍວ່າງ	ຮານຄະ*ງ
๗๘ พດກຈົກຈົດຕາມູນາຮ ປະຕັບໄຮ	ແຢ່ງປະແວກອານ
๗๙ พດກຈົກຈະຕິກິຈຍ ຍ້າມູນ້ເຢັກ	ໃກ່ກຳເດັກໄຊ
๘๐ พດຫຍຫຍເວົ້ອງເຕີ ກຣົກດີ	ພຽບຮັນຮາຍເພຣສ

\* ຕຸເລີ່ມອຣຄທນ້າ ๑๒

- |                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| ๑ พดหยหຍໃກວກວັກ<br>ກົງການ       | ແດນົກ*ແດນ້ນກູ້ກົງ |
| ๒ พดหยหຍຮາມູນຮັງກ<br>ໃນະກະ      | ເດີກນິຍຮຣຍງ       |
| ๓ พดหยหຍເຊີກຈຸນະ<br>ໜທວນແທງ     | ຮານຄະ*ຕາມ         |
| ๔ พดหยහຍຕື່ແດງ<br>ນັດ້ນເມດືອງ   | ໜມອນຍັບແຕ່ງ       |
| ๕ พดหยහຍຕື່ເຫດ້ອງ<br>ຮະບາຍນິ້ນ  | ໜມອນປະກັບເຮືອງ    |
| ๖ พດหยහຍເຮືອງຮັດນ<br>ຕຽພຣາຍເພຣຕ | ແຕ່ງຈຳວັສພັສ      |
| ๗ พດหยහຍຕື່ເກົງຕ<br>ປະດັບຕິດບັນ | ໜາມູ້ຍັກ*ປດອກ     |
| ๘ พດหยහຍແຕ່ງນິດ<br>ປະດັບກຳ      | ຈົບທັງແດນດິນ      |

\* ในหน้านี้และหน้าต่อไป ใช้สัมผัสระหว่างวรรค โดยไม่ต้องใช้สัมผัสท้ายวรรคก็ได้ โปรดสังเกตตลอดไป

๖ พดหยหดชุ่ว	นเป็นประจำ*
พานา	ราช
๗ พดหยหปิกอกوا	นายคำนำเสนา
กทวนແທງ	
๘ พดรຄษรแซร	นายกໍແທງແຮງ
ຕរະນັກ	
๙ พดรຄດອອງຮງ	ເບລຸຈາຮກ*
ນເພົ່າສິພຣາຍ	ຮັດ
๑๐ พดรຄດເນີດມາຍ	ຂັງຝຳຍ້າຍ
ຖຸກັນຫ້ອງ	
๑๑ พดรຄດເທິນຕົ່ງ	ສິງຫຼັບຕົນວ
ຮອອງຮງ	
๑๒ พดรຄດເທິນໜັ້ງ	ຮ່ອນນັກຕາງຮູງ
ກົມວຍຄົນໍາ	
๑๓ พดรຄດຮາຍຄຳ	ຢ່າງກໍຍຳ*
ຮະກັກແກະ	ເທິນ
๑๔ พดรຄດເທິນແຕະ	ເງົ່າງຮັນແທະ*
ແກະຜຍອງ	ຮັນ

- |                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| ① พัฒนารถด้ายทอง             | เรื่องดังดอย *   |
| ก้าว                         | แก้ว             |
| ② พัฒนารถด้ายักษ์            | จักรคือกองรัก    |
| ก้าว                         |                  |
| ③ พัฒนารถราชี                | นายชั่นกวี       |
| ยแพดงศ์ฯ                     |                  |
| ๑๖ ตรุษฯ เตรียมพัดแต่งนยาการ | แพนคงโภมร        |
| กุทันฯ คำกำเต็จ              |                  |
| ๑ หมวดขันดิเกราะกรายพรายแต่ง | ชุด              |
| หงนออกหงนในกันกง             | รพดซุ่มแซรง      |
| ๑ พวงพัดแกด้วงด้าวราญรังค์   | บริดดาดหด        |
| ดดอบดด้าวชิงไชย              |                  |
| ๑ เจนทองคำบทองแก่วงไก        | เกราะกรายเรืองไว |
| รีตรค่าชุมนุกดา              |                  |
| ๑ แพنمมาศทวนมาศยุงทัว        | เจนเจียนราหานา   |
| พิพชแต่นแต่นต่ำต่ำ           |                  |
| ๑ ชนุคำบันคำเด่งคำ           | แม่นยำยำ         |
| พินาศพรบดูเดียว              |                  |

- ๑ หน้าไม้บันยานับเฉี่ยว  
บหนกท่าวนตามดาย
- ๑ ย่อ้มด้วนราชนาหมู่หมาย  
ยบบกกดับไวไว
- ๑ บอกไฟบืนไฟเรือนไฟ  
ก็กดาวชระอ่ำอบทศ
- ๑ พดเพียงพานรเร่องถุทช  
ควรแಡเดคื่อนมานมี\*
- ๑ หอกดาบบืนແສດงเดกคีด  
กีเดียชวิคມดายดาย
- ๑ เรี่ยงแรงแรงยงคงต้าร  
กไดดวยคัมมือเดียว
- ๑ ๆบกชต์หลังหนับเฉี่ยก  
ແດคนແດคนกุก กัน
- ๑ ตรรพถุนทานาคตยโจษาร  
ແພວກແພរគคเคชราษ
- ผิดซองอย่าเหดี้ยะ
- ฝ่าเงินแพรัวพราย
- แม้ม่าแต่ไกด
- แกดูภักด้าห่วงปดิค
- ผิดซองแท่ครีอ
- ตุ่ส์มรบมินาน
- ไดดวยรอดเรี่ยง
- เมืองชุนหมนพน

---

\* หมายถึงกองทัพวนร ในเรื่องรามเกียรต

๑ ชุมชนท่าพระจະยาด หданต์มเด็ฯพระฯจักร	ตราโดยเด็ฯราช
๑ พระเตศค์ฯในมนเที่ยรศร สุรังคนางหนองเนือง ฯ	ด้วยอธรรมเทพ*
๑๕ ๑ ก้มเกดา๊กทุ่นทุกขทุกชา ใจรักบำราศนถูบดเบ็ดยง	ครความอนแก่นเก่อง จิตชาญทุราทวา
๑ นาหน้าสรสรากคือชุดพร ชาพ่อมาฯทุกขทุกชา	ฉແພາຊປະຫາරາ
๑ แต่ก่อนบเคียนถูบดีฯก ฤาพ่อบເອືອຖາຍທຮງ	គ្រເຕືອດຄຸດບົກ
๑ ข້າຍຮອນກົມພິພຍດັ່ງ- ຕຸດສວາຫແດແມ່ຄຸຖາຍຫຮຣ	ຈົດຕເທ່າຫຼຸດຝູ ທຸກຂ້າກຳສ່ວຽນສັດຍ
๑ ข້າພະເຕີດັພັນຜູ້ເດີຍວ ເພອນພະພເນຈຣະໄກດ	ົນຕຳນົກນິຕ້າວສ່ວຽກ ໜແກ່ພອຍໍາສົງໄສຍ
๑ ข້າຍຮອນດົບກວກກາ ຄົງເວີ່ມຈະໄປພນໃນແດນ	ນມເພືອນເປັນເພືອນໄປ ນຸ່ວຽນຍເນືອງແນນ
	ຍຈາງອຍໍອຍໍໄກແກດນ ຢດຕັກໝໍາຫຍ

\* ในเรื่องว่า พระอนิรุทธมีชาญาอยู่แล้ว ชื่อ สุกทรา

๑ ข้าพะรະจะละตั่نمบ่าเรอ	บริรักษ์ແຫດທາຍ
จັກອຸ່ງທຽດເຫື່ອວົວຄວາຍ	ຕັ້ງພະຈະທັນເຫັນ
๑ ข้าແກວ້ອຢ່າໂສກຈົມມາດຸຈ ດຳນາກດ້ວຍພທຈະດຳເກີນ	ທັນແນ່ມ່ອຢ່າໄດ້ເປັນ ທຸກຊັດ້ວຍອນນົງກໍຍົງ
๑ ข้าພະເຕີ້ຈົພນຈຳຮັດ ຮອບເກົ່ວພະຈົ່ວນຸບດືຜົງ	ພຣຣະນແຕ່ງ* ແຕ່ງຈຳຮັດອັງກໍ ຂຸດຸ່ນດອອນຍາຍ ၁
๑ ອູ່ແຍພະໂດນເດີນ ໃຈພົບໜ່າງໜ່າຍ	ວຣດັກໜົນເຕັມອັສາຍ ຮສັກບວັງໂຮຍ
๑ ໄປແຍພະໂດກາ ຫາໃຈຈະໄກຮົມໄຕຍ	ຮົປເຕັມຄູ້ຂ້າໂຫຍ ບຄືດາຕບໂຕຍໃຈ
๑ ອູ່ແຍພະຈົ່ວ່າສົນນາ ອຍ່າຖຸກຂອ່ອຮະໃນ	ວຣດັກໜົນຈົ່ວ່າໃສ ນຍ້ານພຸຂາຮາ
๑ ເຊຍແກ້ມດຕາໂດນ ນັກເຄີຍຈະຄິນນາ	ຕຣະໂບນຈູບພະເພາພາງ ປະຕົບນັ້ນອັງຈຳຮາຜູນຍໍ ၁

\* ພັນແສງ ຈາກສັບທີ່ ສහສັຮັງສີ ໄດ້ແກ່ ດວງອາທິທຽມ

๑๖	เติร์ดท่วงเติร์ดคืนจากผอม ແດວກໍเตັດໆໂສງຈາກທຽງ	เติร์ดເຕື່ອຍາມ
๑	ເຕົາກນົບກຳຈຽກຫາກທຽງ ມກຸງຮັດນບວງ	ພຣະກູ່ພຣະພຣາຍຜົງ
๑	ເຕົດທຽງເກົ່າອົງກູ່ຈາກກວົນ ແສ່ງຈຳກັດໜ້ວມາດຍ	ໃດສວ່າງທິນກາ
๑	ຄົ່ງເພດາຍາມຂອບກາດ ດຍາຕົກເດີກາງໄຊ	ເຊີ່ງພຣະກູ່ບາດ
๑	ທຽງແສ່ງສ່ວນພາຖຸໃໄ ກີ່ອສ່ົ້ມ້າກຄາກທອງ	ວາດກຣຄດາໄກດ
๑	ເຕົດໆເໜີ້ອຣຮັດນວັງຮອງ ອນເນັດຄານໄໂດຍເຕົດໆ	ເຕັນາເນື້ອງນອນ
๑	ແດ່ງຄານພຣະຄວີ່ສ່ວນເພື່ອ ຕໍ່ແຕງນຸເຄີ້ອໄຊ	ດອງຄິດປັດນເຕົດ
๑	ພຣະວາຈາຍນິ່ງທີ່ເຕົດໆຈາກກຣໄດ ກີ່ຍາຕົກ	ພດແສ່ນອັດໆໄຊ
๑	ເຕັນາອົກເຫັນກຣພາຫະນິນາທ ກຣພາພ	ຫວັນຫວາດກຣເກຣິກຈັກ

- ๑ กิจกังค์พกตាเนี่ยงอุโซชกษต้าร แม้นมารคาดแต่ยัง  
สัยอน
- ๑ แส่นเต่นางคบคินทรยาตรพนajor อัมพรชรอาข้อบ  
ชุด
- ๑ เสี่ยงแตรตังขแดพาทัยเกรียนนุคนครี อึงเองบพกต  
คระการ
- ๑ กือเสี่ยงพระพรหมพิษณุอิศวรบันดาด อยพวพะภูบاد  
เดิศ
- ๑ เดโซไซยชยาดิเรกฤทธิก์เกก  
ນังคม พ้าหาด้าบวรเจดใจ
- ๑ ถันถันถงพนไพรพิศาดตุ้นรนย  
ต่าเริง ชั้นชัมต์ราญต์น
- ๑ เชรະทางชารคุหานาครคำเกิง  
ต์รพด ๑ บ้ำเทิงทงรพด
- ๑ ห้าวเต็คๆด้วยพดพด  
อันต์รนุกนิต្យุstanต์ ถังพุนทารณ
- ๑ บ้ำดงพงหดวงคระการ  
ชรดคชรด่องดองไพร เชรະเชรَاเข้าชาร

- ๑ ทุ่งกว้างช้างหายเหตือไกร\* โโคควยย้ายไย  
คงดำเนินกุ้งแห่งเพ่งพาย
- ๑ ติงห์ห์ห์หมีแกรดแพดพาย เดี้ยวต่างกวางทรวย  
บูรุกดำเนินเดยร่อง
- ๑ ช้างสารหาญใหมปู่คุยง กะทิงติงห์ตง  
บูรุกหมูโจษารว
- ๑ อนิรุทธโน้มน้ำวากาทันท์ ผุดแพดงศ์รศดัย  
ตัวยเดชขยำนาๆศรศิดป'
- ๑ ปดาຍศรต่องตายองยิน ยวนตามถุบดิน  
หวาดาดราดวยดุมหนี่
- ๑ แพดงศ์รต่องศรแดต๊ะ ศรศรากษัตรี  
คือศรพระต์รภังค\*
- ๑ ต้องกวางทรวยตายเหตือครัง กึกก้องไพรกรัง  
ตีหานตะเทอนคงคร
- ๑ เม็นหมีหมูเดือนซอกซ้อน ตายคือดุกมรน'  
กตุนหงหองหิมพานต'

\* ไตร=นับ กำหนด

\*\* หมายถึง สรวังคดาบศ ดุ สรวังคชาดก จัตตาพีสนิบท ในนิบท  
ชาดก ฉบับแปล เล่ม ๑๖ พิมพ์ พ.ศ. ๒๔๗๙

๑ เสร์ฯท้าวทรงหอกไชยชาญ	แก่วงไกวคือกาด
๑ แด่ยบระไไว้พรพง	
๑ บัดเตือนโคร่งเติบตัวยง	เขี้ยวขาหมกคง
๑ แดเด็บจระแปปนมปดายจว	
๑ ผาดผังยังพระนฤบดี	นฤบดินทร์รวมศรี
๑ แดต์หนาทดำಡেง	
๑ ฉวยชนบ์ไชยที่เดียวแหง	ต้องเตือนภาระปด
๑ กัดมพพaabพุงทดาย	
๑ โยขานายกเหล่หดาย	หม่นชุนมุดนาย
๑ กรองต์รรเดริญไชยเชวง	
๑ บดนมหามหิงต์รา	ชกอกรูพ*
๑ เตี่ยงเบญจดงคบมิเกรง	เพวง
๑ ออกจากถ้ำทุนพดด้ำಡেง	กกรรมชันทงพาด
๑ ยันยันชันแซะในชรน*	
๑ เพื่องพุงหั้งไพรพนพิคัด	พดภาพรว*
๑ ฤดูเพดิงพพดามพวรรณราย	ชรนิศร์จักกทกตักกทดาย
	หิมพานตุชต์ชญา
	คือจะเผาทางหินฝา

\* ทรพิ หมายที่รับกับพานี ในเรื่องรามเกียรติ

- ๑ តាត់តាំងយើងព្រះនុបិន  
ធមកុដ្ឋាគតាំកោកឱ្យបកតា
- ករណិនករូដ្ឋាគតា  
គីមិចិចិយនកកេកចំពេះ
- ๒ ទាក់ទីកកំពុងទាក់ទីកកំពុង  
ទៅទីកកំពុងទាក់ទីកកំពុង
- កកំរុបកកំរុបកកំរុប
- ៣ ប៊ុកវិវាទនវិវាទពេជ្ជាសិរី  
កិចិចិយនកកំពុង
- កិចិចិយនកកំពុង
- ៤ ផែងតាំងខាបុធតឹងកត់  
ករុបកកំរុបកកំរុប
- ខិត្តខាយម្មនៃ
- ៥ វាយឃុំរាយឃុំ  
ណែនីណែនី
- ហេងគ៉ីយិតុនរ
- ៦ គួងគុងទាក់ទីកកំពុង  
កិចិចិយនកកំពុង
- អតានព្រះការ
- ៧ ប៊ុករោគពេជ្ជាសិរី  
កិចិចិយនកកំពុង
- បេះបេះបេះបេះ
- ៨ ប៊ុករោគពេជ្ជាសិរី  
កិចិចិយនកកំពុង
- បេះបេះបេះបេះ
- ៩ ប៊ុករោគពេជ្ជាសិរី  
កិចិចិយនកកំពុង
- បេះបេះបេះបេះ
- ១០ ប៊ុករោគពេជ្ជាសិរី  
កិចិចិយនកកំពុង
- បេះបេះបេះបេះ

- ๑ ท้าวช้างค์ร ใช้คือยนต์ นวย ได้หมู่สัด  
กหบบหันแขงชั่น
- ๑ ต้องหันคอข้าคือดีน ช ษ ดมหงส์กัน  
แดเดือคคือ โซรหดังไหด
- ๑ พาก โยขามาดย ไส่ว ช องออกอวย ใช้  
ตัวเต็รูญส์มเด็จนาบุด
- ๑ บัดคชต้ารคือคชดีห เตบ ถุงคือคร  
ช านกรเมฆ \*
- ๑ ม้วนวงแทงชวนดิต งางอนเงยกาด  
กหองจะเด่องสอยดาว
- ๑ ถบฉัดผิดผาผาดสราوا ไม่ได้เหรหาด  
กพุ่งทงบ้าเป็นไฟ
- ๑ แรงยิ่งแรงแรงเริงไพร ชนแก้วนแม่นไก  
แดชัยชั่นะหาดยปาง
- ๑ ยงยงนอาบอ้มคง บังหุ โก่งหาง  
ภรั้งคระແຕรั้นบินิกดัว
- ๑ เข้าแทงท้าวท้าวชมชัว ท้าวym แย้มหัว  
กแต่รังต้าเคนมหีมา

---

\* ชั่งคิริเมฆล ขอ พญาสวัสดิ์มาร ที่ผจญพระพุทธเจ้า ตอน  
ตรัสรุ

๑ ยืนยันคือช้างงั้งงา  
กแก้วงกรดบคือกังหัน

ขออุดวยต์ให้

๑ เท็งชรทเดียวควยพดัน  
ก้าวในท้องชรณี่ ๆ

ช้างเตบตกนัน

๑ เสร์จมดังพระยาสาร  
กำಡາະ กำດັງພື້ນ

ແດຕະບັດປະພະຍາດີ່ຫຼື

๑ ພາຍຸນາຄໂຄມນາຄ  
ຊຳນິຊຳນັດຄົ້ນ

ວິຍພາກພັນກັກກາ

๑ ເຊຍາໃຈວ່າເນີ້ນດຶງແສງ  
ເດັບຕົນຮະວິບຂາວ

ຄແດະນາຄເນື່ອງກົມ

๑ ຕາດເທືກໂຄງໄກຣຕ່ວ  
ເກສຽນເກົ່າ

ຄຽງຫາຊ໌ເຫຼົກຫາວ

๑ ຕໍາຕໍ່ທັກວຸນກົດົງ  
ເຫຼົກຈາກພາດຮ

ຄົມດາບເປັດອຍແດະປດາຍຕາວ

๑ ແສັງຕາກຮດຍກເປດວ  
ຫຼູ້ຫາງອັນແກວງໆໄກວ  
๑ ດົກເດີງຮເງົງຮອັງ  
ດົງວາງຢັງພະກູ

ຄົມດັກມາຽງຈົ່ງ

ຕໍ່ຫຮາຊເພຣະນີ້

ຄົມດັກປົມເກສຽ

ນຽດັ່ງຫົ່ງຫຮັນ

ຄຣເທືກເກຮງໄກຣ

ແດແປດບປດານເພິ່ນເປັດໄວ

ຄົມດັກຈົກວຽກຫຼູດ

ດົກຫາທເກຣີຍົງກຽງ

ຮຽງກູ້ເກຣີຫຼົງ

ຮຽງກູ້ເກຣີຫຼົງ

\*\* พั้นแสง คือ ดวงอาทิตย์

๑ ยงยังครัวรดิตยาໄล\* ถุกชบាเทิง คำเกิง\* โนนๆ  
บดิ ฯ

๑๒ ๑ เรืองรองนาจันทร์มน\*\* มนบุษปตระศรี

สไหรชนิโถดบด

๑ บัวบานมณีตริยพิมด บางกษะงกต  
ดันโนโถดบดบาน

๑ ชราคนธาระหดบไอพาร พุ่งฟ้าจักรพาร  
กพุดบាเทิงหฤไทย

๑ รายรอบตระศรีเรียงไว ย่อมรัตนอัมไฟ  
รุว่าดุกาภัยบับบับ

๑ กรวดแก้วกรวดรัตนประคบ ทรายทองรายกับ  
รชฎาชาดเคี้ยวราชา

๑ เม่อนนภาวดีดาต ลงต่องตระมาศ  
อนแม่นมารังรุจนา

---

\* น้ำใจ ?

\*\* ความในตอนนี้ไปอาจเที่ยบได้กับโคลงกระทึ่งฯ

โภ มงคลเดียรดาหยั่น สินธุ

วา ลุการะดับดุ คงแก้ว

ป่า รังระบัดปู ปุยนุ่น เปรี้ยบๆ

เมีด จอกกระซั้นແ劈້ວ ผ่องน้ำเห็นปลาฯ

๑ ชวนหงรพดโดยชา พิดาตพอยเพียบเพง	ขออาบตุ้กตา
๑ บุษบารายรัตนช้อนเชวง ก็คาดรดุงดวงใน	ภูชรเดดา
๑ บังคุณติดขวบังใบ* ว่าเต้าตุ่คัดวงมาดย	บังใบท้าวไทย
๑ ดวงมาดย์บงกชเบิกบาน ประภาครพักตรพิมด	เบิกบานเบรมปาน
๑ พิมดเดงนิโถคบด ว่าเนครพิศพิฒมัย	นิโถคบดยด
๑ พิฒมัยเดตามุหฤตไทย ว่าแก้วก์ใช่คัดฉงน	หฤตไทยท้าวไทย
๑ คัดฉงนจงกุดนจงกุด ราชารตุชาทิพรต	จงกุดราศกน
๑ ทิพรตราชเดร้านานชา กัดหายกัดโดยโดยใจ	นานชาดดด**

\* ตอนนี้แต่งเป็นแบบ นาคนริพันธ์

\*\* ถ้าเลส

- ① ໂຫຍໃຈດົກດືນນັວໃສ ນັວໃສໜາຍໄຊຍ
- ດ່ານດັກດຳໄບຕເປັນປຽງ
- ② ເປັນປຽງອູ້ພູ້ນກໍາວ່າກຽງ ກໍາວ່າກຽງໃຈພາດ
- ຮໍາດີກຸດູາໃສ໌ກໍຣໍ
- ③ ຂດາງຈາກສະມາກນີ້ ໃນທັນຄ່ວະກໍຣໍ
- ສໂຮສແຫດ່ເຫດ່ອຕຣາ
- ④ ວາຫຼູ່ເຫຼົາຄໍ້ອຣາ ຫຼູ່ຈັບຈັນທຣາ
- ແດຈັນທຣເນຂມນະຖດ
- ⑤ ນັກໄດ້ນັກຄຸດກຸດດືນ ທິນຫ້າງຫ້າງໜານ
- ກົ່ງຂ່າຍກາດາງແປດງ
- ⑥ ຜູ້ງເກົ້າອ້າວອຸກເຜື່ອແປງ ທົວເຫດ້ອງທົວແຂງ
- ກົມາກດຸນພຸກພາຍ
- ⑦ ຕູ້ນ່ອງກົດກາຣາຍໜຸ່ມໝາຍ ໜົກເໜັນຫດາກຫດາຍ
- ກຮດັງປະກົ່ງໄປມາ
- ⑧ ສົດືກໂພຫວ່າເກົສກາຣາຍຫາ ດົ່ງພຣວພາດພາ
- ກັນເຂົາໃນຜັ້ງແປງນັວ

- ๑ ภ้าตามเตี๊อเตี๊อตามภ้า  
 ก๊เข้าในผึ้งผึ้งແং ແນວหนูบົມືດວ
- ๑ ນີ້ແກ້ວແຕກຮະບອກທີ່ແປດັງ  
 ກໍ່ຮຸນໃນຜັງເຫັດອົກາ ສ້ອຍສ້ວັກາແຂຍ
- ๑ ດາວເບື້ອນເບື້ອນຕູ້ໜ້ອຍາ  
 ແມ່ນຄມາດູດູຍາ ແກນໜ້າໜ້າຍ້າ
- ๑ ຂ່ອນໄຊຍ້ວາດແຂວງແດຕ່ວາຍ  
 ກຣະແກກຮະໂຫ້ນຸ່ງບາງ ໄດດົກດາດໄຫດຫາຍ
- ๑ ຕ່າງວ່າຍິພກທັກຫົວໜ້າ  
 ກົ່ວ່ານັພເພົ່າຍົກຮນຊັດ ຕົນາຜົງຜາງ
- ๑ ພຣະຄ່ອນນິຽຸທັນນຳພດ  
 ຕ່ຽງຕຸກນິຫຮຣ້າ ມນຕົວສ້າມນົດ
- ๑ ເຕົ່ງເຕົ່ງຈາກດົກໄສວາ  
 ພິດາສີໂຄຍພຣະໄກ ບັດເຕື່ອງດືດາ
- ๑ ພດທດວັດຍນົດອັນພຣະໄປ  
 ກຣຸມກຣຸມສ້າຍສ້າຫາ ບັດຄດພຣະໄກ
- ๑ ສ້າຫາແໜ່ງນາໄສວາ  
 ພັນງຸກພັນງາມພິ່ງໝນ ໄສກາພຖົກ້າ

๑ พึงชั่นกังกานยอคต์ม ชูริ : ~ ชารอยชาราชามพร	ยอคต์มตุชารนย์
๑ อัมพรบังແສງທິກາ ຮ່ວຍນັກເຂົາຮາດຈາກ	ທິກາເຂົາຮາດ
๑ ຈຣດໄຕ້ໄນ້ໄຫວປະກາງ ຍຽຮຍັງໃນນຸດມັນ໌	ປະກາງພະຍັກ
๑ ມັນຝູດຸບຸ້ໜາໃສຕໍ່ ຊັມຈແປນເວ່າ	ໃສຕໍ່ຮັສໍ່ນ໌
๑ ເວ່າຫາສູງສົ່ງທິກາ ວ່າສຸຮີຢັນເນາເນານານ	ທິກາສົ່ງກາ
๑ เອາທັບຕົມເຄົາເສົ້າ ປັດຮັກແດະຕ່າຮ	ບຣາກນິທຣຕໍ່ຮາງ ຮປະເທື່ຍບໍ່ທໍາເນີຍບໍ່ເນາ
๑ ເກັບບຸ້ໜັກນຳ ຫຼາກທັດພະກວດນາເຫາ	ອີກຮັດນິໂຕຮາເສົ້າວ ຈີຕົດຄາດວັງເວງ
๑ ໃບໄຫວອັນດົມພັດ ຕົ້ນໆກໍ່ອື່ນເອງ	ຕະຮະຫຼັບສັກພົກເປັນເພດ ບພັດຜົນສຳເນົ້າເໝີງນວດ

๑ เยาใจทรงรพด	ก์สำราญสำราญส่วน*
ศบต์คุณมุณวณ	ศุชเสวยรต้าหาร
๑ เสร์เจส์ค์จะดะแวงห่วง เป็นขอบคือจักรพารา	คิรพันหัวยชาร ราชอบกอบประดับสรับ
๑ พระศรียอตตอง ศศิฯเจ่นจบ	คตเนรุบังดับ รัตนิต่องรต้ายศบ
๑ ศือนต์ตราก่อบกง ศศิฯเจ่นจบ	นฤบดินทรจอมgap หงเวหาักษฤษฐ์
๑ ตราประดับตรา นาคางคือน้ำจัน	รากะແಡັງຍະຍັບພວຣະນ ຫຮາດຄາດຄາດນາພດ
๑ ต้นชากรกุ่มบุช พระไทรบรมณ	ปັບຄນນຳນວງຕ່ຽນ ಥດເທພຍສິງຄັກດ
๑ อ้าพระจวรรณโถก ເປັນທິພານັກກັກ	ຢແດໂດຍຮັງຮັກໝໍ ດີແກ່ເທພຄນຫຮຽພ
๑ ຊງຮັກຮັກษา ນຸໂສກນຸດັກດົຍ	ພດພົມໄຈໜຈາຣ ນຸທັນນຸໄທໜ

\* .....สำราญส่วน ?

๑ ข้าพะรະพเพรย়মพราย	พวรรณรายรคনิชวยໂສຕ
พระหากจะปองໂປຣດ	ຊາກສັດວອາໄສຣຍ
๑ ข้าพະຮອນຮັງຮັກໜ້	ຕົຣີຂາຣແລວໄພຣ
ນັ້ງປດອຄຈູ້ໄຣໄພ	ຮົອຍ່າພາດຍ່າພາຫາ
๑ ข้าพະຮອນໂປຣດປຣາ	ນິຊົກສັດວັດັງຂໍຢາ
ຮັງຮັກໜ້ຮັກໜ້າ	ຕຸ້ຂຳຕຳພຶດາດາສ
๑ ຮາຊານຳບວງເຕົວຈ	ສຸດຸດື່ມວິກາຫາ
ແດວຜທນໃນຮັດໝາສ	ນຽດຖາງກໍເສົ່າຍີຣສົດິທ
๑ ເຂາໃຈທງຮັດ	ພດານາກຍຸ້ນຫີດ
ຫົວເຄີຍຄຫຽວຄັນທ	ຮູນເຂອນໄອເຕື່ອງ
๑ ພຣະເທພອາຮັກໜ້	ສົດັບສົບພົກສຳເນັ້ນຍັງ
ກໍ່ທ້າວຕ່ຽວເຕີຣີຢູ່ເພື່ອງ	ຈົດທົ່ງແກນຄຸນ
๑ ເຕື່ອງໃດອັນກດ່າວເກີດຍັງ	ຕົ້ອອນຖຸຍາມາກຸງຢູ່
ເອນໂອໜໃສຕຸນ	ທຣເທພຍເມື່ອງເນີດ
๑ ນຸບເບຍຄວພວກພດ	ກົດຄາຣາສີເຫຼີຣ
ເຫວ່າງໜາຕ່ຽວເຕີຣີຢູ່	ແດະຍອຍສົດຸດື່ມເງົາ
๑ ທ້າວນັ້ງໃຫ້ໂຫ້ອ	ມານອນເດື່ອງສົມບູຮັນເນັດາ
ເຂອງຄ່າໆນ່າ	ນ ໃນໄຮຮາມດັ່ງເນີດືອງ

- ๑ เสื้อด้วยดิบ  
เยื่องคเดียวนเรือง
- ๑ ควรนางนำเรือรัก  
ดูบได้ตุชากน
- ๑ ควรนางควรกองเอว  
ตุนเต่นหบทบง
- ๑ ควรนางควรโน้มโน้ม  
ประตับตั่มคงค์ต่อง
- ๑ ควรนางนำเรือครุย  
ควรเสื้อดิบมานตุน
- ๑ ควรนางตัวราชพร้อม  
ฤาพ่อมาอยู่ดาย
- ๑ ควรนางรำเพยดิ  
ปรานพระยาวยศ
- ๑ ควรชุมพชุกาน  
ประตั่มประต้านเตี่ยว
- ๑ เกยพ่อควรกองเอว  
เยื่องคเดวอรา
- ๑ ปรานนิราตนาง  
เข้าตามเนาใน
- แฉมอาชญากรรมเมือง  
รั้คัมจนทรมณฑล
- ชพระบาทณถุณด  
ชดขอดอนบองค์
- Orra แต่งແທບบธรรมทรง  
กษพัคตรพิมพ์ทอง
- ฤคิกามเกรี้ยวกรอง  
สุขเสวยมโนรนย
- จ่าเรยงบันคัดผอน  
สุขบันรำถวาย
- ดดอบด้อมบวงถวาย  
ในสุานทองระรองรถ
- พชันตุบงกช  
ประทมรถอยุ่ดายเดียว
- นแตะกามกรองเกรียด  
จิตรถุงถุคต์มร
- ถุมาเดวควรกองหมอน  
ควรกองเขียนชนางใจ
- นแนงเนอตั่มบูรน์ไส  
ในป่างรถเรืองรอง

๑ เมื่อนพະເທພາ	ວັກຊີຄົດກຳນົງກດອງ
ກວມຕົວຕ່າງຫດຮອງ	ກໍຕ່າງສ່ວົງໄຟນ
๑ ພຣະນາກນ້ອຍ	ສຸງຮາຊທ້າວໄທ
ຫາກແດ້ງນາມາໄກຮຽ	ນາຮກຕັນເຮືອງຮອງ
๑ ຮອຍເທພຍຄນຫວຽກ	ພແປຮຽບດັ່ງດອງ
ພິທຍາຂເຮົ່າຜຍອງ	ນາເພື່ອພັກຕຽມພ້ານທົ່ວ
๑ ຖາພະວະຕົ້ນຄຸດ	ບນີ້ຕູ້ຮ່ວຍືນຄົງນ
ນັງໃຈກຳນົງພຣະນ	ນີໃຊ້ພັກຕຽນຄຸມດ
๑ ບາງກັບປານ	ບນີ້ຈັກຄາດຄົງນ
ບາງພຣະນໃຊ້ດ	ພຣະນພັກຕຽຫຕາກຫດາຍ
๑ ບາງເພື່ອປານ	ບນີ້ເພື່ອເໜີ້ອນໝາຍ
ບາງາຄກດັບກຫາຍ	ນາເບື່ອນອງຄຣາຊາ
๑ ບາງການພຣະອີກ	ວຣເຝ່າຍ່າດັ່ງກາ
ບາງເທພເທພາ	ດຸຽວູບແປຮັບປັນ
๑ ບາງໜ້າກນົມຫຼາດ	ບາງວ່າຈັນທຣ໌ຫາກເຫັນ
ຫວ່າຍ່າຍຳຫັນເຢັນ	ຢາກຈະເຖິບຈະທັດຫານ

\* ຄ້າເບື່ອນ ສູງ ແມ່ຍຄື່ງ ० ແහື່ອພຣະຈັນທຣ໌ຄົ່ງຊື່ກ ບນພຣະນລາຫາວອງ  
ພຣະອີກວຣ ຄ້າເບື່ອນ ຄຸດ ແມ່ຍຄື່ງອາວຸຫຼຸກໆພຣະຫຼັກໆຂອງພຣະອີກວຣ

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| ๑ ถ้าตุริยังดี      | บันดาຍบุชปเบิกบาน     |
| คิดไคร่จะเปรี้ยบปาน | ประคุพรมหตอเหดา       |
| ๑ เปรี้ยบรูปพระกาม  | เยริยอตตดีเรา         |
| สรวดเดี่ยงกันເءາເءາ | มโนเทพรั้งรักษ        |
| ๑ ตริไคร่จะแทนคุณ   | ณพระคุณรតายศักดิ      |
| สายส์วาทผู้ไดจัก    | จะคุคงຄอรวม           |
| ๑ จะເءາປະຮັບດັນ     | บุรົນກາຍເພູງານ        |
| ສ້າວສ່ວຽກນງຽມ       | บรรางເສັນອົກສີໂຄນ     |
| ๑ ໃກຣ໌ໄທຈະເທ່າເຖິມ  | ທໍາເນື່ອມພັກຕຣເດ້າໂຄນ |
| ເດັ່ນຕະໂບນໂສົນ      | ຮູປກຖາຍຖຸດຳຍ          |
| ๑ นางໄດຈະຄຸກວາ      | ສ້າງວດສຸຂເປັນປរາຍ     |
| ເປັນປົດສູນຫາຍ       | ຊຳນັດແນບຕຣຫວນຫຮຣ໌     |
| ๑ ບໍເທັນສຸດາໄດ      | ຕຸດາພານ * ເພູງຈັນທີ   |
| ສົງວນສົງຄົກໃນກວາ    | ກປຽງທອງບດອດດນ         |
| ๑ ພະກາຍເພູງານ       | ງາມຄົ້ອດາວວິບຄນ       |
| ອຍ່າພຣັອງໝແນ່ພຣໍມ   | ນັກດົກຕາດປອງ          |

\* สุดาพาณ = ลูกสาวของท้าวพาณะ ผู้ครองโศเมตปุระ คือ อุษา คุ-ที่มาของอนิรุทธคำฉันท์และบทละก่อนเรื่องอุษรุท ท้ายเล่ม

๑ พศภากาดตั้งรัมต์ราพ	ยยับเก๊สี่ยย่อง
ฟ้ายก็อยุ่งทอง	ยยับนิดนุ่มด
๑ เถงไรคือโรมกาม	มแตะกามเกดากร
กัวก้มมยรรยงยด	คือเกาทันหักง่ไกร
๑ ตาต่องรริบมัน	ยยับพรรรณวาดไก
ขอแก้วอนขัดใจ	คือนาน้ำอุชาคร
๑ พระกรรณใบบาง	คือกดบบุณทริกษา
แก้มปรงคเปรเมบปร็ค	จำรายโไอชูยยับແยং
๑ พระทันตเรียงเรียง	คือรายรัตน์ใจແลง
คงเพดาบบิชชุดແคง	คือตังซ္วานพินพันธ์
๑ ดั่กอกค้อมฤค	แตะประเตวสู่ใจตันต'
พักตราพบุญพรรณ	คือคงจนทรเพญพาด
๑ อกเต็มอประเด็หส្មาน	ต่ำราชเบรี่ยบปาน
ต่องถันกรพุ่มกาญ	JANແນນມາເಡຂາ
๑ ดวงด้อมประเด็หทพ	ยตระต้อຍត์ໂຮງ
ເວກດນคือกามา	นาແກດັງເກດອນງກໍຍົງ
๑ บุรุษทวยเทียน	ກົກຄົກແນນຜົງ
ชงหมายรรยง	ຈົກຕົກໃກຮບແດຕາຍ

- ๑ เส้าวภาคย์ศรีนาร  
 กวรส่องบันดุนตาน  
 วรดกษณเพญพาด  
 แตะประสุนประตั้งค์ต้าฯ
- ๒ เทพารักษ์บังนทร  
 บันทมในราตรีกาด  
 อนิรุทธราชา
- ๓ เทพอาอุ่นเขากูบاد  
 รัศมิพพรายพพเหา  
 จากรถแก้วกาญจน
- ๔ ถินมนอมนฤบดิเด็จเทา  
 คำฝ่าแดดควาเครียบกัน  
 ข้ามเคชารhexa
- ๕ พระภาคศรีพระจนทร  
 แดต่องประทะรค์ม  
 คือกดดึงพรรรณ
- ๖ ผวยงย่องเวหาเริรด  
 สำนักนิพานตุคَا\*  
 ถายังตุทธศรี
- ๗ เดงແಡດ้อมหనหนา  
 ประเหតด้วรค์สำหรับ  
 ปราสาทมหา
- ๘ เทพาถ้อมทำพังค์พท  
 ประจำศรชนชุมแขวง  
 สำเนียงเสียงชบ

---

\* พาณสุดา = ลูกสาวท้าวพาณะ คือ นางอุมา

- ๑ มองดังค์เดียงครุยคำแคง ใบเชี่ยบชูແpong  
ໃນພຣມພັກຕຣປະເອຍ
- ๑ มองดังค์ດ້າງສ່ວຽກຈຳເຮົ່ງ ใบเชี่ยบชູເຄີຍ  
ມນື່ນກຸ້ມພານ
- ๑ มองดังค์ເດື່ອງຂອງແຂງຂານ ເກົ່າພວັງພຣານ  
ເດື່ອງຕົກຕົ້ນນົກວິນເກຣງ
- ๑ มองดັງດັກພິນພາຫຍບຣາດົງ ແນ່ງໝາງໂຄງເຄົງ  
ແດຈັບຮະນຳກໍາດວຍ
- ๑ มองດັງດັກເດື່ອງພົດເຮົ່ງນາຍ ໃບເຊົ່ານເດື່ອນບ້າຍ  
ຮວງຮ້າໄວບຣົກ້່າ
- ๑ มองດັງດັກເດື່ອງພົດເພື່ອກພຣັກ ສີພົດທາຍທັກ  
ແດດຸຍນາງຮ່ອນຮໍາ
- ๑ ກຽນດັງດັກເດື່ອງຄັ້ກປົກປະຈຳ ເກພາກ້້າໜ້າ  
ນຸບເບົກຮັງເຈີນຈອນ
- ๑ ຄົງຄອຄນພູດຄ່ອນມນອນ ໂອນຫຼັມທຣວງທອນ  
ອນຖຸຕຍກາພິມດ
- ๑ ຄອດນິທມກຣຕົບເບົອງບນ ເຂາອົງກົດອດຣນ  
ໃນປຣາງຕຸ່ຖຸກມນື່

- |  |                      |
|--|----------------------|
| ๑ ชุมชนพระดักขณรุ่ง<br>อุษาสำราญไสยา           | ทางแทบกษตร์          |
| ๒ คุณแห่งพิมพ์ทองเทพา<br>คำรุหคดครัวภูมิเกรียง | รักษ์เดงไปมา         |
| ๓ คุณรุปปภินามาศเดียว<br>คิวตัดคาดากเดียวกรอง  | ผนผือกคุณเกด้วย      |
| ๔ เดงโภไคศวรรย์ดังด่อง<br>ประคับประคำดายเดียว  | แแกมแก้วแพรว์ทอย     |
| ๕ เดงพิพยอร่วมเรืองเนี่ยร<br>คำรุตบุรุณฑ       | มุดดาวตั้นวัดเนวี่ยน |
| ๖ เทพารักษ์ดพะมน<br>กนกนิเก้าสิงผ้าน           | เที่ยรแแกมแก้วกด     |
| ๗ ยดเนดาฉดักฉดุพิกาน<br>คิมแมนนารังรุจนา       | แพรว์พร้าวพรหมาน     |
| ๘ ยดฐานทองต่องนิทรร<br>พิสุทธิอาสาหงิชญ        | มดังเมด่องอาภา       |
| ๙ ยดฐานรามรั่ว่าเพย<br>สำยางสำอากาศอบองค์      | พาณฑิตาทกเสวย        |

- |  |   |
|--|---|
| ๑ ยดต์หมกรากหงส์<br><b>พระพาหนะศุภ</b><br><br>๑ ยดต์ควประจำบนา<br><b>คือฯกกรกรดับกวักไกฯ</b><br><br>๑ ยดต์ริกสร้าเตรี่วพระไทย<br><b>ศุขต์ร่ายเตรี่วต์มร</b><br><br>๑ ยดนางແນງແນບบทจร<br><b>ชรเดຍดชรดนตากคน</b><br><br>๑ ยดตองพมพนัทพมพิด<br><b>บำเทิงหฤทัยໃສตันต'</b><br><br>๑ ແಡວປດກต่อںต์มເດំນອຈັນ<br><b>ภาຍរ່ານ</b><br><br>๑ ແಡວເທິຣາກຮັນມນ<br><b>តໍານັກນີເຫດ່າແຫດ່ງໄທ</b><br><br>๑ ຕ่องທ້າວຕົ້ນຕົກໂຕຮອງໄຈ<br><b>ພິບູດຍັນຈາຍຕ่องຕໍນ</b><br><br>๑ ຕ่องຕ່ວງນິກຮາຊື້ນໝນ<br><b>ກົບານກມດເຈ້ນວາ</b> | ວິຫຼາກເທິຍບທງ<br><br>ແຈ່ນແຜງຝາ<br><br>ເກົອການພິສົມຍ<br><br>ກອງກ່າຍຮາຍນອນ<br><br>ພ້າຫດັບນິບນ<br><br>ທຽກາກພຣາຍພຣະນ<br><br>ຜັດຜັງຍັງຄ່ວ<br><br>ວ່າງອຍພຣະໄທ<br><br>ຫົນຫຼູເສດຍມຍ |
|--|---|

- ๑ នរօຍເບອງບຸນູດອງຮາ  
 ນາດຸມາຫດ່າໂຄຍໃຈ  
 ເທິຣທໍາຮອດມາ
- ๑ ຕອງຕົມຕອງສູງເນື້ອງໃນ  
 ບັດລັງກວ້າທັນວຽດ  
 ປະຈຸບັດພັກແພັນໄສ
- ๑ ຕອງທ້າວຕ່າງຄອນຕ່າງພີ  
 ພະອົງຄອນຮັບເຂົາອອກ  
 ເພີຍພັກທຽມຊີດ
- ๑ ດຖຸນວາດສຸກນອກກໍາຈາ  
 ດໍາວວດດໍາລາມູຕ້ານເຕື່ອງ  
 ຈຽວໃຈຕອງຕົມນາ
- ๑ ຕອງທ້າວແນບພື້ນເຜື່ອເກີດຢາ  
 ດີ້ນແທ່ງພົມພໍເຕີຍດ  
 ປະກິດແಡຊີດເກື່ອງຕົມ ฯ
- ๑ ຕອງພົກຕົວເພີຍກາຍ  
 ຕອງທ້າວຕົວເທັບໝາ  
 ຕອງເດ්ວຍນຳກັດຕົວເຫັນເສົ່ວຍຮົມຍ  
 ຂະເໜຍຊີດຄື້ອງຕຽງຕາວ
- ๑ ຕອງເນື່ອງຕົວເນັ້ນເນື່ອງ  
 ນາເຕື່ອພຍກວ່າຫາ  
 ຕອງປະເບີບປະກາງປະກາງ  
 ຕຸ້ອງເສົ່ວຍຕຸ້ໄຂກວຽຍ
- ๑ ຕອງຕົວສົດຕົວຕົວສົວຫາ  
 ຕົວຕົວຫຼັງຫຼັງ  
 ຕອງດັນນາຕົວປະກິດຕົວ  
 ຕົວຫຼັງຫຼັງ
- ๑ ຕອງຕົກຕົວຕົວເຕັ້ນໜ້າ  
 ຍວດໃຈຖຸດ້າຍ  
 ຕອງດົອງເດື່ອດົອງດົອງ  
 ກິດໂນໂທດັ່ງໃຫດ ฯ

๒๙	ส่องส้มส้มพาร์ชชิกชิกเชย	ตาเพพิดาส คระหวานหวานใน	เต้าโฉนโฉนไก ถุคคิคิ
<b>ประคุคุจปาน</b>			
๓	รำรักษากลั่นทิพ	เชยชันชนชิก	ประตึงก์ตึงต่าง
ประดับดับกัน	ประตัมตัมภาร	ตถุบราศชาชาร	
<b>ถุกน้ำชาบทา</b>			
๓	ชมนชายชายโซย พิดาสพิดัย	ถุคคิคิโถย พิดัยไสยา	ตั่งวงดต์วงดตสา ปานบุษบุษบนา
ประดับดับกัน			
๓	ประต้านต้านแಡ ยแย้มแย้มยวด	ผาดผงวงผงวงแঁ	ย়েন্নেয়েন্নে
รดราต์โอชา	ต่องตวงดตวงหาร	ชาต้าใจบัน	
๓	คระเดาเดาท้อง ครอรอรอริงค์	ตบตบดบง ครกงกามา	อนงกงง นานซกรรษา
<b>ถุขารต์รต</b>			
๓	ครไชยไชยเชย เน้นแนบแนบต้าย	เกร์ตดาสดาเสวย สวางต์ต้าสาหต	กมدمدمท ราชครಥ
ถุคคิคิดฯ			

๑๙	ประตั้งคติส้าร กามากมดมด	ศูนย์การค้าการค้า นักคิดค้าบริษัทบริษัท
๒๐	พักตราเตรียมพักตรา กำโนดกำโนดตรร	อร象ภาควิชินพจน์ทรร ศบประตับประสำนักราด
๒๑	ตาศรีส่องตาส้มร ส่องยรรต่องยรรยวน	โถมนัสศุภกิจ ศฤบดุบราตรีรังตรา
๒๒	นาส้าเตี้ยวนานาส้า ชีวหาแดะชีวหา	ทรายคนชาตุคนชา เต้วยรสำราส้าส้มร
๒๓	พระไอยช្យพระไอยช្យ กันฐากันฐາพร	อันเปรนปรีดิเมานร กรกระหวัดกระหวัดเกดดี้ด
๒๔	แทบหรวงเที่ยบหรวงแทบ คงคือคือคงเดียว	เน้นแนบแนบสำราญเตี้ยว ธารอาถิ่งกดดังดอย
๒๕	อุรยรุพห กุดมเกดยกอิกเกดยกกรอง	กรกระหวัดคือวัดทอง ศบดบดงดเบงกาน
๒๖	นางรีแนบนางรี มดาวยตุชตุชุมดาน	ร่วมรีครีดีสาน ภุกรแหนบกรเหม็นหรวง
๒๗	ยยรรยยรรตัวท แคแครดวงดวง	ไสไสยาสันยวนคง กิตโนเมานท์

① ตัมตุ้งตัมต่อง	ตับดูบองดเบงกอด
กามายยรรยด	ราชววยทอยคราทดยรรฯ
๑๖ ③ ท้าวเด่นหาดใหญ่คู่ผูกพัน กันศัพนิท้าวนิทรา	ว่องกามกั่นดัด
④ ในบรรจุรูรันรัตนาภา ประกิตแดเช็คต้มเคี่ยร	ต่องเต่วຍໄສยา
⑤ ดาวราดาวรากดาษเดี้ยร ๆรุ่งผกายพฤกษพราย	คดอ้ายตอกตาเจี้ยร
⑥ บ้มยังยามหนึ่งยามปดาย ประดงตាเนี่ยงเตี้ยงชาน	เตี้ยงนกเพรี้ยกพราย
⑦ เทพาตรีการซ้อมการ ชนาอย่าหันตุริยส้าง	ซ้อมเซัญญูบاد
⑧ ฤกไไวส์มตุ้กุนang กติใจบังบดบ	ซ้อมเรืองรูทาง
⑨ เกรงกรุงพานาจอยดับ ว่ากุ่ก์กำเดาะดິນหดง	พ້າຫດັກກັນບ

- ๑ ฯรขอกรากไทรโถยคง  
ในบั้งชมดอคเดงรน เหะເທີຣຫາວຄງ
- ๑ ພົກເພື່ອຮັດຕົນຄົວຄາດນັນ ຕົນເກຍວ່າຍກດ
- ປະກິດແຊືດເສີມເຕີຍຮັນ
- ๑ ເທພາຮັກໝປຣາຄົນປຣາມກໍ ໄຈເນັ່ນນິຫກຣນ
- ເຂັບຊາຣເທີນຕົນຄົວ
- ๑ ກຳສຽດຕົນຕົວວາຖາກໝ້ຫ້ຽຍ ຈັກຈາກປຣານໍ
- ນິຮາສີທັງຮັກຮັກນໍ
- ๑ ກຳສຽດຕົນທ້າວຫຸ້ຫ້ຽຍ ຈັກຈາກກັນກຣນໍ
- ແດນບັນຈວຍຈຳເປັນ
- ๑ ກຳສຽດຕົນທົກທ່າງເຂົ້ມ ເຟັນດູຍາກເຢັນ
- ຮຸ່ງຫຸ້ຫ້ຍຕຣອມຕາງ
- ๑ ເທພາຮັກໝ້ຍ້ອງຂາງຂາງ ໄຈເຕື່ອດແກຕາງ
- ກຳສຽດເຕັນນະພິສົມຍໍ
- ๑ ພຣາຍພາໝປຣາໄຣ ນ້າເນຕຣහດ້ງໃຫດ
- ຮຸ່ງຮຸດວັງຄ່າງຕຣອມ
- ๑ ເທພາຮັກໝ້ຍ້ອຍດ້ອນນັນນົມ ໂອນອຸ້ມທຣວງທອນ
- ຕົມເຕົກຕົກອິພິນພຣະກອງ

- ๑ จึงบัดดีพระภารกอดกรอง เตี้ยดແಡຕົມຕອງ  
บໍາຮາສທິງຮກຕ່ຽງຕ່າ
- ๑ อຸນພຣະອິນຮູຖ້ຮາຈາ ດອດນັ້ນກຣດາ  
ປະທັບອຸຮະເຫຼີ້ຫາວ
- ๑ ເຫັນເຫຼີ້ອາກາສີເຕືອນຄາວ ຈານງຸ່ງເງິ່ງສາວ  
ໃນແຂກໍເຊົາຈາຈາດ
- ๑ ໃນຮັດນາກເຮືອນຮັດ ຈຶ່ງໄປດ່ປັດປັດ  
ໃນທຽວອັນແບທ່ຽວນາ
- ๑ ວາງພຣະອິນຮູຖ້ຮາຈາ ເຫັນອັກວ້າຍາກາ  
ບັດດັງກຣັດນຣົດ
- ๑ ທ້າວໄປ້ຕົງອົງກໍເນັ່ນພິ  
ໃນໜ້ອນນມເນອໃຫດຫດ  
ທຣາທ້າວແບບສີດ
- ๑ ພົດກໄປມາພັນຕົນອົງກໍ  
ກົດຕົນຕະຮະບັດຕົດໄຈ  
ໃນຮົກນາສີຜົງ
- ๑ ເຕື່ອງນັ້ນກ່າບນັ້ນກ່ົ້າໃສ  
ອົມຄຸຕຍແຂ່ງຂານຂັ້ນ ຕຸກຕ່ວາດ\*ສ້າຍໄກ

---

\* ນໍາຈະເປັນ ສວນ ຄືອ ເສື່ອງ

- ๑ พระศรีร้อยผึ้น ใช้ผึ้น ท้าวท่าวทรงยรา  
ก็คดค่านั่งเน่งนาน
- ๑ รายเทพยังธรรม์ให้ตาม ทรงกุ้เทพพาณ  
ภากยพรากรพิสัย
- ๑ กดวักดินรัตน์แฉลวเดวไกด ว่าร้อยพระไทร  
มาติงดำเน้นกันในสถาน
- ๑ ถ้าเทพยบอาชาให้ตาม ทรงกุ้ทราบชาร  
ศุกนชคิดคนกู
- ๑ ถ้าร้อยสาวสารธรรมพูด พิศภาครพบู  
นำร้าสหงรากเรยงรมย
- ๑ โ้อตม์แฉลวรากรต่องต้ม ยิ่งหนำเหน็บกรรม  
หาทัยท้าวกราญุครวม ๆ
- ๑ โ้อเจ็บกูร่วงเจ็บ คือเห็นน้ำรี้เสียดแดกดาว  
ใจจากประจากปาง ประดองกามกาม
- ๑ โ้อเตียงดำเน่นยังตื้ด วร้องในพนาด  
โ้ออกกรอุ๊ วิตเพียงพินาศนาศ

๑ ไอ้เส่งพระตุริยญา	ร่ายเมฆอากาศ
ไอ้เจ็บนำรากราด	บส์ว่างคือกมడ ၁
๑๖ ๑ ท้าวท่าวทุกข์เด็วท้าวແಡ บเห็นครองยงคดอมหน	ด่องไหทัวเปร
๑ บมิเห็นท้าวเที่ยบพวงพด ก'แกล้งกรดับพพดอย	จากพณุหารณ
๑ ท้าวท่าวเที่ยบพดเด่ารอย ศิรช้ำเราะเชราระชาร	จากไฟรด้อมคงย
๑ ถนนทพลงพระทวาร ประคุตระหดงดงเมือง	ราพด** เมิกบาน
๑ เต็ค์ถึงพระมนทร์เรือง นดักนดาภเนดิ่องแต่ง	แก้วกาญจนเนดิ่อง
๑ ไปด่ปดงช้างนาซูแซง สำราญทงพดพวงพด ၁	ขออาบอิมแรง
๑๗ ๑ เต็ค์ไปบังกมพระ ทรพพิพัยไหรณ	นฤกฤษณถั่มน ญมณ์มณ์ฉาย

\* นครทวารวดี หรือ ทวารกา

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| ๑ ແດວດາກົ່ມາຍັງ     | ກອຫຮັດນໂພງພວຍ         |
| ນອນແນ່ຮ່ວອບອາຍ      | ທຸກຂະເຕື້ອດກີ່ໄຟຟອນ   |
| ๒ ພຣະກອຖະນໄໄທຍິນ    | ຊັກເດືອກຕຸງຮາກ        |
| ແສ່ນສ້າງສົດອນຕໍ່ນາມ | ແດສົດນມສົດກການ        |
| ๓ ນາຫວັງບັນເຫາພືສ   | ນົກ້ອໜານນາມບ່າງໜານ    |
| ຫນອນເກດຄ່ຽວງໜານ     | ຫັນຫັງຮ່າຕຸດີເຕີມ     |
| ๔ ໄໃຫ້ວັບເຂົ້ອເພື່ອ | ແກ່ສ້າງສ່ວຽກໂຄມເລີດິນ |
| ແດກຮນກຮະອຸເຣີນ      | ພຣະນພິພິສົມຍ້ ၅       |

- “<sup>๕</sup> ປຳນັ້ນພານສຸຄາມຸ່າຫຼາສຸກຂອງໄວ  
ເຈີຍຈັນທຽມຂໍາໄພ                          ວຸວັດນ
- ๖ ບັດຄົນບັດທຸກຂົບດັກນມບຣາສູງກ່າຍ໌  
ຕົມກ່າຍຕົກຍົບຕົງ                          ປະຈາກ
- ๗ ເລັງແດໄກກົມເຫັນແດປັນທຸກຈຳບາກ  
ໂອອກຈະກຣາກຈົງ                          ຖຸຜັນ
- ๘ ເວັງຄົດເວັງທຸກຂໍເວັງນເມອງຈົດຄົນ  
ນັນການຍົງຍັນ                          ຮາກ
- ๙ ພາດຜົງຢັງພາຕຽດເຊາກົກໍາສົດ  
ຕາດດກຳສ່ວຽນທອນ                          ຖຸງາ ၇

๑๗ ปางนพะเพด়	ก็พิจิตรเดชา*
ขอถามก็อา	คุรแม่กำศรัวญกัดย
๑ พระโถมนอันเนิดเนิด ราหูมาบังพระ	ภรภากคือบูรณ์janthr ณามาหม่นนามาหมองแต่ง
๑ พระนอองอย่าไถอา ความโศกศรีແຕດ	คุรเชิญมาเร่งແเงງ อนเตี้ยດແಡກกำເຕາດອງ
๑ อุษากำส์รคอกด่าว ช้ายหนงมาด้อมดອງ	ก็ໂຄຍດັ່ງສົມສອງ ໃນราชร໌ຕະລະອຽອງ
๑ กវ່າຫາຕະໂບນອງ ໃນນ້ຳມບರາຈුරුณ	ກອນງກສົມສົມ ກົດ່ອນຄອນຂອນຕະຫວນຫຮຣ່
๑ កຽນأهدັບກົດອົບໜີ ໄຟໂສກກຽນກຽນ	ນິຕັ້ນຂອງນິຮາສພດນ ບມີຮາງຈະຮອດປາງ
๑ ພິຈີຕົກເດຊາ ແກວພໍອຍ່າຄວາญກຽງ	ບັນເອນໂອົບໂດນນາງ ກຳນຶ່ງນັກບັນກດ
๑ ຮອຍແກວກູ້ໃນດາ ອຍ່າທຸກຂກຮອງນ	ນາເປັນຜັນນິກັບທນ ຖຸທັກອັນທ່າວກຮວຍ
๑ ຜົວຜັນບຮັງຫ້ ທຽບຄນອນບອນ	ຊັບຊັບ ຊາດນແກນອັນຍາຍວນ ຮສເຕື່ອຍບ່າຍຫອນ

\* ในวิชญปุราณะ ว่า จิตรเลขา

๑. เชิญพม่าเร่งแก้  
แคชชอนบูรุคอม  
๒. เชิญพม่าวาดโฉน  
พิจิตรเดชา
๓. แต่งเดชาพระศรีคุณ  
เนตรตั้งหารมฤคยู
๔. บรรลุพะอุมาครุ  
บัดมานติทธิโภยฯ
๕. ชีโภคต์รุ่งทิยราลง  
ทรงตั้งวัดด้านทรุดๆ
๖. พานาสุรบุตร\* เมินดา  
ว่าจะปานโฉนพระศรี
๗. เดชาพระจักรปาน  
พระศรีค้อพระเยาวมาดย \*

กรະชุอกອນเตรียมครอม

แค่รูปท้าวยังติดตา

ทุกท้าวเทพนานา

กรับราชเตาวน \*

ชุดขาวรำคร\*

จิตกณต์ภู

อุรุกบดิรำรง

พิจิตรจิตรยา \*\*

วิถุทชรุ \*

๘. นางเพียนพระองคทรงฯ กกรปราวภูโโยพาร  
พระองคยอมพาด แดเพญ

\* พานาสุรบุตร = ลูกของพานาสุร คือ นางอุษา

\*\* ข่า = อ่า

๑ ច້າໃຊ້ໂຄນງວກກາຍອັນອຸ່ນຫຼັດ  
ຫຼັດຫຼັດຫຼັດຫຼັດຫຼັດຫຼັດຫຼັດ  
ຢ່າພອຍ່າເວັນວານ ມາວາດ

๑ ເດຂາພະຕິຍມກູ້ງມານາຄຸພຣຣນເວທາສ  
ເຫຼົ້າຫຼົ້າຫຼົ້າຫຼົ້າຫຼົ້າຫຼົ້າຫຼົ້າຫຼົ້າ  
ເກີນຍໍ

๑ ໂດນກວຮາຈັນຜູ້ໄກແດະອຈະອນ  
ເຊີ່ງພໍມາວາດຄນ ພຣມດ ๑

๑๔ ๑ ເດຂາພະຕິຫັນບົດ  
ໄອຍຮາຫັນຕຸ້ງວິມດ

ຕຸ່ງສົດໃນໄພຊຍົນ  
ປະຕົບເພື່ອປານື່

๑ ພານາຕຸ້ດາກົບມືຖຸ  
ໃກ່ຮັບຈະດະນຸບຄົດ

ເພຣະມືຖຸອັນສົມຄົງ  
ຕຸ່ງຍາກແຫ້ຂວາດຄົນ

๑ ເດຂາຕີຂານດຳນິ  
ທຽງຕົກດີອຸ່ນດົບຫົ່ນ

ຮະມາດເພີ້ງຕະຮະນັ້ນຍືນ  
ແຕ່ງໜາງນາງູ້ຕ່ວາຫາ

๑ ແຫ້ອຸ່ນຫັກນົມຄຸ  
ຫ້າວີພົດຕຽກຮຸ່ນາ

ຕຸ່ງພາຜປ່າວາ  
ນາເຊຍນຽູປພຣະເຂອອກ

๑ ເດຂາຍນາຂົບຄົກົນ\*  
ນາຮບາປໍ່ນິນທີ່ສົກ

ຫົ່ງຮັງຄທຽງຫງ  
ຕົວດັ່ງນິດກູເຊາ

\* ເລຂາຍນາຂົບຄົກົນ.....?

๑ อุชาากเมินบวරภาค อ้าท่านนิใช่บวรเยา*	ยแต่กามกวนເພາ ຍສພະຜູນຖະບົກ
๑ ເຊາພຣະນຖົບດໍທຽງ ເຕີ່ຈົຍກົມພາຫນກວ່ເທົ່າ	ຄົມພຣະອວຣຄທຽງເຄຊ ຄູ້ພັນການເຂັ້ມແຂງ
๑ ດູກພານພົກບວຮູປ ໂຄນທ້າວເອາໃຈໃກຣແຕະຈະແດງ	ບພຣໍາພຣ້ອງນຍດແຍງ ແຕະນະພມາວານວາດ
๑ ເຊາສົມເຕີ່ພຣະພຣຸນທຽງ ເຕີ່ຈົ່າເຫັນອມຫາອຸ່ຽນກຣາຊ	ວຣາຄມ່ວງນາຕ ຊົກເດີກພັງພານພາດ
๑ ແພ້ອໜານນິຮ່ເນື່ຍຮ ທ້າວນຸ້າເຄີຍວ່ານິບມານ	ບນິພົກປະປຣານ ເອັນດູນອັງນາວາດພດນ
๑ ເຊາພຣະພາຍຸຂວ້ອງ ເຕີ່ຈົ່າເຫັນອມຫາອົກກົກົ່ພັນ	ຖຸສັກສັຕຽກກຣານ ແດະຮ່ເທົ່າໃນເວຫາ
๑ ນາງແດກດ້ານຫຼຸທັກຕັດ ໃຊ້ໂຄນນິ່ມາຮາຈານາ	ແກ່ພົມຕຽດເຊາ ນວນາຄອັນພາງ
๑ ເຊາພຣະໄພຮກ*ນໍາຫາ ເຕີ່ຈົ່າເຫັນອມຫາບຸນຊັບກහງ	ວຣາຊ້າງທຽງ ສົດຕາແດະດີຕາຕ

\* ພຣະໄພຮກພົ໌ ຄື່ອ ທ້າວເວສຖວັນ

- |   |   |
|---|---|
| ๑ นางศรีอุษาบัณฑิเนี่ยร์<br>โฉนดแก้ไข่พิจารณา     | เร่งกำนั่งก็ตามผู้ว่าฯ<br>นถูป้อนกู้อาครู |
| ๑ เดชาอิศวรับดีศักดิ์<br>เต็จเห็นอ่อนหาพฤษภูมิรัน | ศิริร่วงคติศักดิ์<br>พิริยาพเรื่องถูก*    |
| ๑ พานาชิกกับมิตร<br>ข้าพมไข่นถูบพิตร              | ศรุเตือครรษญาณจิต<br>อันมาดอบมาโถมศรี     |
| ๑ เดชาอนันตภูษากেน<br>พาหนนาคเขินดี               | ทรรร เชิงคดี<br>ประดับคำษัตติขยา          |
| ๑ นางพิศพบุญบวบบูร្រ<br>ทัวนกไข่พิจารณา           | ณบเดงดูเดชา<br>รทูดจะขอแบ่ง               |
| ๑ เดชาสัมเต็จพระตุตุราชน<br>จีรະประภาณุชต์ดำเน肯   | ชนุศิดปราวดแรง<br>ผู้เป็นอธรรมเทพ         |
| ๑ เทพอุษาบัณฑิเนี่ยร์<br>ยกขานไข่นถูบดี           | ตัวเนี้ยรนาฏกุนศิล<br>ผู้มาเตะพยต์มนต์นรา |
| ๑ เดชาสุราสุรฤทธิ์<br>คนชรรพท่านพนิกร             | ยกษราษกินนรา<br>แดดสุบรรณราษราช           |

\* ความซ้ำในหน้า ๕๙ ?

- |   |   |
|---|---|
| ๑ พิทักษ์เรศธรรมณี                                    | ตรโฉนดอันໂຍກາສ                              |
| นางແດກໍໃຊ້ພົມຄວາມ                                     | ນຖປັນໜ້າງຕະຮະກັດຍ                           |
| ๑ ເຊາຕົ່ມເຕົ່ານຖປັກຄຸ່ມ<br>ທຽບຕັ້ງຂ້າກ່ຽວຂ້ອນ         | ນຄືອນດິພຣາຍພຣະນ                             |
| ๑ ເຫັນພູ້ອຸ່ນນີ້ມີເນື່ອງ<br>ສົ່ມອົມຄຸ່ມນຖປັບຢຸພາ      | ຫຸ້ນແດກຳພດາ                                 |
| ๑ ເຊາຕົ່ມເຕົ່າພຣະພດເຫັນ<br>ທຽບຕັ້ງຄົມຄົມມຸ່ດສ່ວງ      | ກດິນພາຍປ່າງວາ                               |
| ๑ ຕູກພານກໍເພີຍນພຣະນຸ<br>ທ່າວດັງໃນທັກພົມຄວາມພັກຕ່າງ    | ແດະແປຣເພື່ອຄຸດຄວນ                           |
| ๑ ເຊາຕົ່ມເຕົ່າມກຣາພາ<br>ເຕົ່າໆເຫັນອົມຫາມກຣາກ          | ຍແດະທຽບນັ້ນຄົດຄວາມ<br>ອຣາຊປ່ຽນນັກໝໍ         |
| ๑ ນາງທ້າວກໍທ່າວທຸກຂ່ານນັ້ນ<br>ຕົນຄ່າວັກນໍໂຫຍດຖຸທີ່ຄາດ | ປຸດຸແດຄດຈັກ<br>ບມືຕິກໍເນັ່ນອອນ              |
| ๑ ເຊາຕົ່ມເຕົ່າມກຣາພາ<br>ເຕົ່າໆເຫັນອົມຫາມກຣາກ          | ທະໜະທຽບຫຼັງ<br>ນັ້ນໂສຂີ້ຫວາດຍ               |
| ๑ ນາງທ້າວກໍທ່າວທຸກຂ່ານນັ້ນ<br>ຕົນຄ່າວັກນໍໂຫຍດຖຸທີ່ຄາດ | ກຳສຽດໂຄກແດະປະປະລາມ<br>ເພຣະວ່າພຣະນີເໜີ້ອນບາງ |
| ๑ ຈຶ່ງວາດນແໜ່ງໂຄນ<br>ນາງເອົາຂ່າດນາ                    | ອນິຮັກຮາຈາ<br>ບັນທຶບທຽບກໍໄຫ້ໂຫຍ             |

① ចានແດរូបហាត់	ចិនមាគមនាមាសយិសី
ចានងករេអីកិត្យិយ	កុកខទរវងរតុវការ
② ជិវិថីខេនគុង	ជិនីមិនីមាតុកវាម
រ៉ូនរោកិយពេដិជាន	ណុញ្ញលេកកំពោទ
③ ព្រះនង់យោះໄតីកិត្យិ	ចិនីតិដេនីជាញាំង
កិត្យិកិយប្រែតងកំសំ	កិត្យិកិយប្រែតងកំសំ
④ ភិទ្ធនេទ្រា	ភិទ្ធនេទ្រា
គុណភាពិនិន៍	រ៉ូនរោងង់ង់ខាង
⑤ ភិបាលិមានសោភាន	ភិបាលិមានសោភាន
និងរាបងរាបុណ្ណោះ	ភិបាលិមានសោភាន
⑥ នង់សំកាតបំបុណ្ណោះ	ក្របំក្របំក្របំបុណ្ណោះ
ហេងិឃិយិត្តិយា	ក្របំក្របំក្របំបុណ្ណោះ
⑦ ឯុបុន្មិយារេកិត្យិ	ឯុបុន្មិយារេកិត្យិ
ហិរញ្ញវត្ថុគុណកំតែក	គុណិនិរុប្បុរី
⑧ កំណុនធនុនុតិមេត្តិខ្សោះ	ឯុបុន្មិយារេកិត្យិ
វាយតុមុខាត្រូ	ឯុបុន្មិយារេកិត្យិ

\* នគរទវវគ្គ

\*\* តិកិតិប្បុរៈ គុ - ពីមានឯកសារនិរុប្បុរីការណ៍នៃលេខភាគនៃការរៀនឲុម្ភរុប្បុរី និងការរៀនឲុម្ភរុប្បុរី

- ๑๖ งานท้าวແບນທ້າວເທຍມັກມ ເສົາຍຕູ້ຂວົງ  
ຍ່ວ່ມຖາຍໃສສານດີ
- ๑ ຈຶ່ງເອື້ນຂນຖາຍໂອງກາຣ ແກ່ນໜັງນັງພາດ  
ກາຍປ່ຽນທຸກຂທນ
- ๑ ແຕ່ເຮັມຈາກແກວກັບຕຸນ ໄປດປະກາດ  
ຂົດຄໍານິ້ນກິນ
- ๑ ຮັດເຂົ້າບັກດ້າແກດດິນ ຮັດນ້າຫຍ້ນ  
ກຣທົກໂຮຍໂຮຍຫາ
- ๑ ແຜນສ້າງອັບຕ່າໂສກາ ບນິຈົງຈິນດາ  
ຈຣດ້າຍຈຣເກດມເກດຍທົກດາຍ
- ๑ ຕັ້ງໃຈຈົງແຕ່ທວງສ້າຍ ສ້າທ່ວ່ມຄັ້ງຕາຍ  
ນົດຄໍານິ້ນແກດນັກວ້າ
- ๑ ໄຈ້າເຈັບຢືນຍູ້ຫ້ວ ທິນນາແຕ່ຕັ້ງ  
ກໍາສ່ວຽນກໍາສ່ວຽນແຕ່ນທີ່
- ๑ ເພວະເພືອພເດຍງປ່ານ ຂາຈົງວອດ້າ  
ວເພວະພະພາສົມ
- ๑ ແຜນຕະຮະໂຄກາມນີ້ ຕອງທ້າວສິ້ນຊົມ  
ປະເດັ້ປະໄດມຖາຍ

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| ① ต้องท้าวกรีฑาภัณฑ์  | กามาต้องกรี          |
| ต่างดัดตัวร้ายมานำไป  |                      |
| ② ตนุกนิสัยสำนักนองใน | บมิกด้วเกรงไกร       |
| กเด่นระหวัดขาด        |                      |
| ③ ข้าตัวชากแม่แต่นตัว | ตอบด้อมคือดาว        |
| จะไวพิทักษ์รักษา      |                      |
| ④ ไตรคราหาหน้าคราๆครา | หญิงชายชายหา         |
| ก្រុរោបិគិតរង់។       |                      |
| ⑤ រូម្យព្រៃស្រី       | ឈុនវុទ្ទិចុបុណុយ     |
| សកិកការកងរៀនអុយ       | កក្រោចាបករាជិបជាម    |
| ⑥ កុណបុគ្គលិក         |                      |
| គន្លកវាមិនឱ្យការ      | អតុបុគ្គលិកប្រាន     |
| ⑦ នាយកិយុបិកាតំងុន    | ឯការបិគិតប៉ូងកង      |
| ធមសុបគុងឯកក់          |                      |
| ⑧ ធុរាបរាងុដ          | ិនិងបេដម្ចុទិដុង     |
| បរាបកិយុងុពាន         | ឯការិយុងបេដុវាពាន    |
| ⑨ ធុរាបរាងុដ          | ខ្លឹមិទ្ធិករោបរាងមាន |
| បរាបកិយុងុពាន         | តុរោគោរោតុរោ។        |

๑๖ ๐ ສາກໃຊ້ສາມູກດແບບຖຸດ	ແດ່ພານາສູງ
ມກູງເກດ້າອື່ຈາ	ຄມດ້ວຍຮາຈາ
๑ ດູກທາວທນມາສົ່ມາ	ບນມາຈາເຂົ້າຂານ
ຜູ້ທັນສໍານາມສໍານາມ	ບນມີໄຟ່ຫົ່ນໄກດ
๑ ມາສູ່ພະດູກດິນການ ພະບາກຜູ້ເກຣຍີກ	ທັງຕົວທາກີເປີດ່າງເປັນ ຮົດວ່າຕົ້ງກະບົງແຂນ
๑ ອຸ້າທັກແຕນເຫັນເຫັນໄພ ກຳເດົາກຳເດົາຫວັງເຂັມ ฯ	ແລະຈະອາຈານມາດູແຄດນ ນາວັງໄຟບກດົວເກຮງ
๑ ๐ ກຽງພານຄຽນໄດ້ພັ້ງ ໄຟດຸກປະປັບຕາມເອນ	ກະທຸນເກົ່າຍຄົນເຄຮງ ທັງເນັ້ນພານຕ່ົຍບແຕ່ຍັງ
๑ ສາມໂດຍນີ້ໃກ່ ໃກ່ສ່ວຽດແກ່ທັກແຕນ	ຈັດວັນຄ້ອງແຫຼ່ງ ຮົມຍັງກົງ
๑ ຕະບັດກີ່ໃຫ້ທັງ ກົກກົງບັນດົບເດວງ	ຈັດວັນຄ້ອງແຫຼ່ງ ຮົມຍັງກົງ
๑ ເວີຍບພູຫເສົ່າ ແກດ້ວັດດ້າກຳແໜ່ງແຮງ	ຈັດວັນຄ້ອງແຫຼ່ງ ຮົມຍັງກົງ
๑ ນາຍກ້ອກາ ກວດັງກວດອກອາ	ດີໃຊຍກາດາ ວຸງວິຣີໃຊຍໃຊຍ

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| ◎ ဓុនកែវិក            | ធម្មានក្រុងការ   |
| ឱ្យបង្កើតឡើង          | ឯកករណការាមរណ     |
| ◎ នីមួយៗអាមរុប        | ពង្រាសាក្រុម្ភាត |
| តាមរុបងុំពិនិត្យ      | កបុប្ផុជាឌីមុន្ត |
| ◎ វាទ់ក្រុងក្រុងក្រុង | ដូចនឹងផែនដែន     |
| មានរុម្ភារេយែងអាមុន   | គ្រប់ការការការ   |
| ◎ តំបនក្រុងក្រុង      | គ្រការគ្រុណី     |
| ពិភាក្សាប្រុបប្រុប    | ឯករាជក្រុម្ភាត   |
| ◎ គ្រប់គ្រប់គ្រប់     | ឯកទំនាក់ទំនាក់   |
| រៀងរៀងរៀង             | ឯកទំនាក់ទំនាក់   |
| ◎ ព្រោះសិកិថិជ្រាវ    | ខ្លួនរឿនរៀន      |
| ឱ្យបង្កើតឡើង          | ការកិត្តាក់ទៅគិន |
| ◎ នាមុនុយុទ្ធនា       | ខ្លួនរឿនរៀន      |
| ឌុនកេហ៍               | ប្រែកុម្ភារុងលុង |
| ◎ ប៊ុនប៊ុនតំបន        | ឯករាងនិយាយ       |
| កែវិក                 | តុរោនមានមុន្ត    |
| ◎ ប៊ុនប៊ុនតំបន        | ឯករាងនិយាយ       |
| កែវិក                 | តុរោនមានមុន្ត    |
| ◎ ក្រុងក្រុងក្រុង     | ឯករាងនិយាយ       |
| ក្រុងក្រុងក្រុង       | តុរោនមានមុន្ត    |

◎ ก้าวข้ามชาติฯ	พัฒนามากมรน*
กذاหากذاคือพดชว*	และพระรามแพดงผดานุ
◎ กรุงพานชครนเห็น	พดพริยามากมาร
ศรدمต์รฉอนดาญ	ศรเดศต์รฉกడ๊แಡ
◎ ผาดເຜັງຮ່ຽງເວີຍນິ ວ່າຄຣານຂໍໃກຣແປຣ	ພດພູຫຈົດແຈ ປະດອງຍຸທະແວ້ພານ
◎ ຈະມ່າທັງພວກພຣະຄ ໄກຮນນຳເໜີ້ພດາญ	ແດະທັງໂຄຕຣຕັນຄານ ອອຽຮ້າຮັງວັດກຣັນ
◎ ກົດທອງກັນໂຄງທອງ ຕົ້ງຕ້າງຕະຮູດພວກ	ດັ່ງດອງອາສັນໄອສ່ວຮ່ຽ ນດຸພຣະນາມາດາ ၅
๑๖ ◎ ເຕັ້ງເວີຍບ່ເທິບພດໂຍ້າ ອົນເກແດ່ນຍາກ	ແສນດຳແສນຕ້າ
◎ ໄອກດາບແພນດັງໂຄມຣ ຖຸກັນທກໍາສະແດດ	ຕ່າງວັດສຳຄັນ
◎ ດ້ວຍພັດທີ່ຊຽງແຊງ ຕົ້ມຕ່າຍສຸມທຽດອົກ	ໜ້າຍຂວາໄຂງ່ເຊວງ

\* กองทัพญายาร ໃນเรื่องรามเกียรต

- ๑ เรียนพดอาจอค อิ่งออก เส้นอตมุทการะฉอก  
ฉะฉานฉะฉาฝก้าແຮງ
- ๑ พດໂຫ້ສວໂນຫຳແແກງ ຂໍ້ຂໍ້ວັນແຂງ
- ๑ ພອງກດອງແຕຣດັ່ງຂັບເດັງ ດັ່ງ ດັ່ງ  
ສົກພື້ນທີ່ອນພຸດູຈາ
- ๑ ປວັດເຊຍນປຣາສາຫຼຸ່ມາ ຮອບຄອບຄົນນາ  
ນຽຸກຄໍາເພີ່ງພໄຍມ
- ๑ ໄສຣນນໍ້າຢືນນິ້ນໄສຣມໂຈນ ໄສຣນຖຸໂສຣ໌ໂຣນ  
ຮເງ່ງໂຣນໂຣນຮຸນ
- ๑ ຊຸນຫ້າງຊຸນມ້າຮຸນ ຊຸນພົດຄົດຄຸນ  
ຄເຄີດອບຄຄ້າຍຕາວນ້າ
- ๑ ພຣະຄ່ອນນຸ່ງຫຼັກຂັ້ວ ຈັກຍຸຫຼັບກົດ້  
ນແກດນບເກຮງກຽງພານ ၅
- ๑๔ ປາງນອຸ່ມາຕ່າມກຳດົກ ຮະທຳກຽງຮະດວງຕາງ  
ກົມເກດັ່ນັ້ນກົມບທກົມາດຍ ຕໂຮຮັດໜາອື່ອ

- ๑ ว่าพระอย่าพาณถูกดพาน  
พระกามมุขบทนอ้อ
- ๑ อาเจ้าอย่าแಡงหฤทัยพ  
เกรียงไกรกำเดาะพอกพัน
- ๑ พกอพะองค์พิษณุบด  
ท้าทวงไตรภพอาบ
- ๑ ศักดิ์หนาทบมิเกรง  
พิรยกากปะทะ
- ๑ พอกพดหัวหน้าแข้งขัน  
แด่ต่ำแด่สำ้ามราถ
- ๑ พดเขนจงครดเขนชุด  
ปรกอบปรกอบบุทธยุทธ
- ๑ เพรยมเพรยมพรายพรายอาภูช ประคุจพิทุต  
คำรัตคำรูญเดห
- ๑ นานานายกโยชา  
ประชุมประชีชุรชุก

หมายถึง ศรัณเล่ม?

ก็เพดิงต์มราถพระคือ

ແະບຄວປະທະພັນ

ຊ. ນ. ຍ

ນວພຂໍາຍາດຂົຍນ

ຮນຖືພົດກາພ

ຕົ້ນຕົ້ນ\* ຮອງງາມ

ຮາເຕູ່ຈະ

ອສຸເຣນທຽພານພະ

ແະປະທັບປະເທິກັນ ฯ

ຕຽວຈເຕັ້ຍນແຕ່ງກັນ

ວົາພາຍຊວຍໝວດ

ประคุจพิทุต

นานาເຕັນາ

๑ ประพิพหุดคุดยปริมุช หุดคุดยอกกุดก  
ก់កែរិកករាប់កហាងហប ។

២៩ ៥  
៣ ក្បុងធម្មនេន ក្បុកវ៉ានករាប់លេន ពហារហាងរប  
ក្បុប្រាបូនិន ក្បុងផែនគិណជប គិត្យរោត់យំប  
បមាជាហាយទា

៤ គាបីខេនខេងខ៉ាំង ក្បុដក្បុដក្បុដ ពិនាក់នៅឱងគិតិ  
ក្បុករហៈយវាក់តាំ បន្ថែនិងឃើញ ពេត់គាយកបណ្តឹម  
គាយកំអ៊ុកហោន ។

៥  
៥ កាត់វាលេវកេដេវកតា គិត្យកាត់ខោបិត្យធម្មាន  
ត្បូក្បាហិនកតាងសំណាម ក្បុកកេវងតេកតេណមតេណន ។

៦៩ ៥  
៥ ក្បុងធម្មុ ក្បុដតាមគិត្យ គិត្យកំចរាបរុន  
តិ៍ឱនតាមតាមបាន ករាបករានធម្មុកធម្មុន តាមគិត្យកុកមរន  
ខ៉ឺនិវេតុនុសំណុប

៥  
៥ បន្យាក្បុយា ពេរេគិតិកេដេកេកា កំចរាបដើយុណ្ឌ  
គិត្យកំវាក់ហាងតាម បន្ថែនិវេតុងពរុប រណាបរុប  
រណាបរុប ។

๓๑	พดันขุนชนูป ແພດທ້າວບໍ່ອນຄດາຍ	ຊູກຂຸນຂຸນພາດຕ່າຍ ກຣັບຄົມດອນດາວດາມ ၅
๒๙	๑ ກຸງເສີໂດ້ຫໍ ກຸແທງທ່າວດັ່ນ ຂາວຢູ່ເກຍງກນເພື່ອນ	ກຸແກວ່າກາຣໂນ໌ ຂະເດືອດເດືອດຕາມ ດນໄກບ້ານ
๑	ທວນທອງກຸແທງ ກວັນຫົວໜວ ແກຜນອົເພື່ອ	ໄກຮ່ວຍວ່າແຂງ ບ້ານບ່າຍເນື່ອນ ພັນພັເພື່ອນ
๓๐	ຄກາກຄໍາວານ ຖຸກຄາມບ້ານເຂົ້າ ຈັກໃຫ້ແຮ່ນໜ້າຍ	ປະທະຄວຍຕົມເຕົ້າເຕົ້າ ຕຳແແກງເຂົ້າສົງໄຊຍ ၅
๒๙	๑ ກຸນຂຸນພຣານ ໜ້າໄນ້ໝາຍຸ້ສຶກ ບ້ານຍາກຸຍໍາ	ພພວກພດຫາຍ ບັນພິພິພິໄພ ໄກຮ່ວຍສົງໄຊຍ
๑	ບ້ານຍາກຸຍໍາ ໄກຮ່ວຍຕົ້ງຕ້ອ ບ້ານພຣັບຕາ ၅	ຊູແມ່ນໝນວຍໝນໍາ ຈະໃຫ້ໂທ່າຍ ບັດຕັ້ງບັດຕາຍ ເດືອນດັ່ນວອດວາຍ

## ๑๖ គ្រឿងតំរាកតោវកេដងខ្ញាំហា

ខ្លះ  
ເយែងយុងរាជា

ข่าวคงต่อรับ

◎ พระแก้วง่ดวยกุดยนต์ดักตัน  
รำบูราดาเนื้องนอง ๑

ເຕັມຕາຍຢ່ອຍຢັນ

ເມດ ຂໍ ເປັນພວກພດ້ານ້ຳ ຄທາຕຽບອິງ  
 ① ກູນຈຸນທັນໆ ເປັນພວກພດ້ານ້ຳ ຄທາຕຽບອິງ  
 ກູ້ຫາວກູ້ຫາຍ ບໍລິສັດ ທີ່ອິງ  
 ກແຮດກເປັນຜົງ

⑥ ព្រោះមួយក្នុង  
ក្នុងណែនាំ  
កំពង់ការងារ  
ក្នុងការងារ  
ក្នុងការងារ  
ក្នុងការងារ

### ๑๕ គ្រូនកចាត់វណ្ណៈប្រព័ន្ធគេយុទ្ធនាពលខ័ណ្ឌ

พระแก้วงค์วุยกดอนพญา กึกดาด ๗

๒๙ ๑ กูขุนผาดา	กูคงอาสา	ด้วยใจถึงขนาด
กรากดับกัดอกแหง	ด้วยแรงของยาด	เพื่องพุ่งไหหัวหาด
หัวหัวนันหนัน		

១ ទរីទងកូແញ ក្រុមាត់ខោយ៉ាង ក្បុពេងដោក  
 នុបុជ្ជប៊ា ក្នុបគុយទវ់ កាត់កាយទីលេ  
 នេងអតិភាព ។

២ ការាមណ៌វក់ពេះតែនឹងរួមឱ្យ  
 ក្រសើងក្រក ស្រែលីន ។

៣ ក្បុខុនផែន បហ័នកតវេកណន ឯកដោន  
 ក្រឡើយវាទេកដោ ខោូមីកិនដោន ទៅកាន់ពេះ  
 សការណកំណើយ ។

៤ ទរីទងកូແញ ចាកីដីយ៉ាងម៉ោង ឯកតិចិតិគុយ  
 ឯុទ្ធផ្លូវគុមិន ក្បុពេងកូតុយ ប័ណ្ណការរួយ  
 ឯករាយកូແញ ។

៥ ក្រនកតាហេវក់ដាកដងឃុំយ៉ាងតែមគីតីតែកុំដោក  
 ទេសតែកោះ សំណាស់ ។

៦ ព្រះតែរុករានុពណ្ឌរ គុណុកុំព្រះរាជ  
 ទៅដាសុខិតនរឹង ។

- ๑ พ้ายพังหดังหน้าจารายงาน ແດນຫ່າຍອນຫ່າຍອກສັນ  
ກົດກາຮະໜ່ານ້າໃຈ
- ๑ ດີຕາເຫດ້ອກຫດັງໃຫດ ດອຍຄົ່ງພົດໃນ  
ກຳແດນແດວ່ານ່າຍອກຫ່າຍອນ
- ๑ ຊຸມດັບກັບແກ້ມາຮນຣັນ \* ເພື່ອພະວານຢູ່ຮອນ  
ກົດຕາຍຫ່າຍອນຫ່າຍອນຕັບເໜີ
- ๑ ດຳບາກຍາກໃຈດຳເກີງ ກຽງພານແດດເດັກ  
ກົດຖານມ່າວ່າງຂໍ້າຍັນ
- ๑ ໂອກຄານອາວຸຫຼາຍຊາງ ນເບັນກາງກວາ  
ແດກຮນໃຄນາບນັດຕາດ
- ๑ ພານາຕູ່ງເວັ່ງກຸນການທີ່ ອັນນໍ້າຍ້າຍ  
ຕົ້ນກຸນກຸນກົນກຸນກົນກ\*
- ๑ ບັດທອດຕ່ຽວພනຂປະຊຸມ ປະຊີຄວາຄຸນ  
ກົດພະວົງຄອນນາດ
- ๑ ພົດໂທ໌ດົ້ມຮອບກາດາກດາດ ຄວ່ອງຄວ່າພະນາທ  
ນາຍັງພະຕານເດືອນພົດ

---

\* ຂໍອແທທຍໍ້ ๒ ຕນ ຄື່ອ ກຸນກ ແລະ ນິກຸນກ ທີ່ແຍ່ງນາງຕິໂລດທຳມາ

- ๑ กรุงพานก์ไกรชานนท์ ชาญเดียวเดียวคด  
มารุกามาราญวรา
- ๑ พดเรา cavity เต็มชานน์ บคงรไช
- ชาญผู้เดียวคดแกดัน
- ๑ กรุงพานก์ก่อตัวແຈນແຈນ เรานตถูกแกดัน  
กอยู่ต่ำดักบกบ่มอ
- ๑ ชาผັດຕາບເຕີວຖາທີ່ໃໝ່ ໄວໃໝ່ເດືອນດີອ
- ຈ່າຍເຊດຍດໍອຍຄໍ
- ๑ พິ່ງຄານໃຫ້ເຫັນປຽກງູມ ພົງຄ່າສົມນທ
- ຖາຫາຕີຂ້າຍສ້ານາງ
- ๑ ບັດກດ່າວແກ່ອງຮຽກດໍາງານ ໃຫ້ຮອນຂອບຕ່ານ  
ເຈັ້ກຳນົດນໍາຮຽງຮຽງ ၅
- ๑\* ເທັ່ນພານສຸດາ \* ທຸກຂານດກຳສຽງ ທ່າວກວນຮັບຈາກໃຈ  
ກໍາສຽກ
- ๑ ມີອໜ້າຫວັງກໍ່ຮຽວຮຸງຈົດຈົດ ດາງສົມຮຽນທົດຈັກ  
ຂຸ່ດ
- 
- \* ພາຜສຸດາ ກື່ອ ນາງອຸ້ມາ

- ◎ นาปีไก่พระແດນພົມພົບກຸກອາຫນ ພັກເຕັກຄົມດ  
ມຸດທິນ
- ◎ ຂ້າໜ້າມພຣະພື້ແດພຣະບນີຫຍຸດຍິນ ມ່ວ່າງກຳເຄີນດວງ  
ໃນແດ
- ◎ ຕອງເກຍເຕົວຢາຮົກໆຂຶ້ນຮາຮົກໆສ້າມາແປຣ ເປັນພິ່ນດັ່ນແດດຸງ  
ມັດກໍ
- ◎ ອ່ວງຊ່ວຍຊ່ວຍມີໄດ້ມາໄດ້ທຸກຂອ້ອນໜັກ ດາຍຕກທະເດູກດັກ  
ຜູຮອດ
- ◎ ໄກຮົກໆຂອ້ອນສໍາເງາຈະເອານຸບດີ່ຈອດ ຜັງທັງຕອງຮອດກໍ  
ສໍາຮາຽ ລ
- ๑๖ ປັງນັນນາງຖ່ານັນຄາດ ທີ່ພິນແຫ່ງທຍານ  
ນາໂຕຍີ່ຂັ້ນພຣພຣາຍ
- ◎ ບັດເຫັນເຫຼັນໄກດ້ກຣາຍ ເນື່ອງພານເນີຄນາຍ  
ກໍ່ໂສນິບູຮຸງບຸງ
- ◎ ເຕັມເຫັນຫດານພຣະຈັກ໌ ຕັ້ງຄວາໄກຮົດ໌  
ຈຳນຳຈຳນອງຈອງຈຳ

---

\* ນາງທຸນີ

- ๑ គ្មានធម្មាតាកេយវង់តា  
កិច្ចមេដុំបង់ពិនករ
- ๑ ខោះហើររាងតួសិនករ  
កុរកិនមេដុំបង់តា
- ๑ តែគីកធម្មាពរោននៃយុទ្ធផល  
តែកណ្តារូលូរុញ្ញុណុរាយ
- ๑ ណែនិកិត្យឱ្យតួលិនបរិយាយ  
កិច្ចកិនកិច្ចកិនកិច្ច
- ๑ ពេរាប់ផែិតិវិបាលជាបាយ  
អតិថិជនកិនកិច្ចកិនកិច្ច
- ๑ ពរោកិច្ចកិនកិច្ចកិនកិច្ច  
កិច្ចកិនកិច្ចកិនកិច្ច
- ๑ ប័ណ្ណការព្រៃនិភ័យុម្ភ\* ពរោកិច្ចកិនកិច្ច  
កិនកិច្ចកិនកិច្ចកិនកិច្ច
- ๑ ប័ណ្ណការព្រៃនិភ័យុម្ភ\* ពរោកិច្ចកិនកិច្ច  
កិនកិច្ចកិនកិច្ចកិនកិច្ច

---

\* ពរោប្រៃនិភ័យុម្ភ

- ๑ ต้ามกษัตริย์เด็คีจครุฑพาดผยอง พ้าหดาเว่องร่อง  
คำรูญคำรัตช์ชัวดย
- ๑ ฤทธิครุฑคือเพดิงเผอดาณ ครุฑราชประหาร  
ประหนบประเทิรพกพัน
- ๑ แต่งเพดิงเปปต่งแต่งรอบรั้ว พ่างเพียงเพดิงกัดวี  
กรอันระงมคินบน
- ๑ เผอดาณนาคราชทบทวน บไดเกรงผดญ  
ก้วงยังต์ร้อยต์ระครี
- ๑ ชูบต์ดาบต์นตุกน๊ บักชาชิบค๊  
กคั่นคระบดับดีใจ
- ๑ บดพ้าบคดินบังใบ บีกเกร่ร่อนใน  
นกนภต์คดต์ถาน
- ๑ บดบ๊คต๊น่าฉาฉาน ฉฉาฉานผดญ  
ต๊กยเคชเคชะดด
- ๑ เดชครุฑราชทบทวน บีกນึ่งปกรณ  
ປະກะศีขานด๊นาศ

\* ศิขานล = พระเพลิง

- ◎ พระเพดิงชื่อแรมพนพาด ผู้ยังกรุฑราษ  
ก์ราญคะระณรงค์
- ◎ ต่องเข้าคดุกรุกผลาญผล ต่องยงค์อยง  
ยรรยงในกถางเวหา
- ◎ ต่องเรงค์เรงสหสា ต่องท้าวมหีมา  
นุภาพพิริยประการ
- ◎ บัดพระเพดิงແಡงศรค่าส์ศร ศรอมคันวາด  
ยังพระกรุฑชาญไชย
- ◎ นารายณ์ก์ແດงศรไป นารายณ์ไกร  
ปะทะศึกขานดนาคร
- ◎ บัดพระฯกရตามดວາດ ຈັກແດงผลาญพาด  
ຊະຫຼັດວຍຈັກຈົກ
- ◎ บคนนາງพระองค์ ຮັດເງິນຮັດພື  
ຮົມກາພອອກດັດກງວຽນ
- ◎ พระกฤษณ์ร้องพาดัน ແດงศรພກພັນ  
ຕະຮະຫຼບຕະເດີດຕັກນານຕໍ
- ◎ บัดพระສ້ານອົງກົບຮ່າຮ່າງ ຮູກໂຣນໂໜຣນົມດາຍ  
ຕົນເຕີ້ຈັກກຸຖະນາອນຈັກ

- ๑ ការណ៍ក្រុកដាយឃើញដែងដក ពរោធិនស្ថានក៏តី  
គ្មានកំបុងតិច

๒ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๓ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๔ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๕ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๖ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๗ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๘ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๙ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๑០ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๑១ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

๑២ ក្នុងពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈបុច្ចេកទេស

\* แสงพัน คือ ดวงอาทิตย์

- ◎ ព្ររណ៍វររាជុបង្គារ ហាយុទ្ទាវិទ្ធក  
កាំតោកាំតង ពេនផែះ
- ◎ អ្នូងឃើញរំបានរាន ពេយិនគីយកេរកដោះ
- ◎ អ្នូងឃើញរំបានរាន ពុំជោងខាយកាតា

- ១៥ នាមៗ ពេនតាំងពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា
- ១៥ នាមៗ ពេនតាំងពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា
- ១៥ នាមៗ ពេនតាំងពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា
- ១៥ នាមៗ ពេនតាំងពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា
- ១៥ នាមៗ ពេនតាំងពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា
- ១៥ នាមៗ ពេនតាំងពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា
- ១៥ នាមៗ ពេនតាំងពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា
- ១៥ នាមៗ ពេនតាំងពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា ពុំជោងខាយកាតា

- ๑ สำนายนายพดกชราญรังก ทรงกุทันทาง กำยำแผง  
 ๒ สำนายนายพดกชเริงแรง แผงกำชราบศร บับดักกัม  
 ๓ สำนายนายพดพดชนดัชนด ขัดหงหอกซัด ชาดชาดฯ

ว่า คุณวิดเมรุให้กดาย  
 กหวดไหหะรน  
 ไคควยคิดค้มอเดี่ยว  
 ง่วงหอกตว่างไสوا  
 แผงกำชราบต์รากด้าชดาว  
 หงคนบนคระหดบอากาศ  
 แย่งตุพวรรณอาเนอก  
 ยงศุริยรัตน  
 เพ้อจะยุทธตุบวรรณ  
 พดคนช้างແຕ็ต้าว  
 ชาญกชาญเหตอเชี่ยด  
 แผงศรศิดปเนี่ยวนับ  
 พ้าชนต่อคสำดีเดก  
 หนชัยชวาหน้าหด

โภนคำรายชาดอยินาศ  
 กراجระก่องกต  
 คุณี่ยวนับกกดอก  
 ประคบไวเรืองแตง  
 คุณ่านาห่าฝัน  
 แพรัวพนาศชันกแร่ง  
 ราชเรชแก้วเกาสิ่ง  
 มีคำบทหน้าต์ดามกรุฑ  
 ฤทธิชัมดแก้วนกกด  
 ห้าวห้าวเหดื่อหะญ  
 เรียกวเรียวแรงก์แรง  
 จันเตโดห์กวนทอยด  
 หมอกพรายเพริศประคบประดา  
 โภนคำบังปรบบักษ

ย้อมพดยกษาวิปะ  
คือไกรวงวงมวยไห้ม  
เพียงพาราพนาส្តร์คักด ฯ

คุ้นหินครัววันนามีอ  
เปดงเม็นไฟทังตองตามปปดาบ

๑๖ หัวหน้าสุราษตรคัก  
ชราษอนนหาม

สุราคนย่อมยก

๑ เขางใจก้าพชา  
ชิเบศรเดโซไซ

สุรานาทนรา

๑ เวี่ยบพดแตะสินธพไสوا  
ประเกิดประกอบตระพเต็รฯ ฯ

อาภูษเกรียงไกร

๑๗ สำเเสงเหรหรหัวเหด \*  
กัวกไกวกัวกไกวโพยม \*  
สำเเสงอกรได้เดียว \*  
สำเเสงฉิวเนกدم \*  
เดิคศร์ตียน \* พรายเพรา  
โนนเงกไกววิริย \*

สำเเสงเตร็จไครจักร \*  
กุโภมกตามรณมุช \*  
เดิคสนับเฉี่ยวแด่นบดิว \*  
ชนพนทพรายเพริค \*  
แตงดันเทาเทียนเมฆ \*

พิริพดกำเตะ

แตงศร์ตังช ไสสุกช \*

\* คำเหล่านี้เข้าใจว่า เป็นชื่อทำเนียบวงม้าต้น

ແສະພິທຍຸຄມດັ່ງເນີດອີງ  
ກົວນຖືກກາກນານາ  
ເຊື່ອງຂາງໄຊຍ້ຫ້ວຍ  
ຂໍ້ານາງູແສະຫ້ວໜີນ  
ຕໍ່າຮຽບຕັ້ງກຣານພິມາງ  
ຄົມກວນທອງແຕ່ພ້າ  
ນາຍໜຸ່ມນາກເກຣະໄກຣ  
ສົວນດູກຈາປເກຣີຢູງກຽ  
ກຸມຄົກແຕ່ດັ່ງພິມວັດ  
ນາຍແສະຕຸຮ່ວ່າຫາທ  
ເຕີ່ຍັງຕັ້ນທັນທຸກດ້ານ  
ແຕ່ນຮູ່ຢັງແຍ້ງ  
ໆຈົກຄືນບນໍາບັດກ  
ຄົກຈູກຈາປແດນດວ  
ນັບເນື້ອງວຸນຈຳນັງ  
ຢັງເຢາໄຍໄຫ້ຫວ່ານ  
ແດຕໍ່າຄົງຕັ້ງຂ່າຍ  
ດຸນືບົບ້ອງຕະກວ່າ  
ຫວັງນຳນັບດັ່ງຕົມເຕົກກົງ ၅

ແສະຕື່ເຫດ້ອນມາກ  
ແຕ່ນຕັ້ງຂ່າຍອັນໄຊຍ  
ຂໍ້ານີແສະຫ້ວໜີນ  
ຮັນຮັນຮັນຫ້ວໜີນ  
ນາຍເຜັນພາດພັນພຍອີງ  
ຄາບຄົງກດັ່ນພັນພາດ  
ໄຫ້ເອາໄຊຍໄຊຍດາກ  
ອິນກຣັນູຜົດແຜດ  
ຕັດຕົນຂາດຂົດໜ້າຍ  
ຮັອງຕະຫວາກໄກຣເກຣີຢູງ  
ເຕີ່ຍັງສັກຫຸນຫຸກແດນ  
ໂຄນບັນແທງໃນຮົນ  
ຮັກກູ້ຫັນທຳໝານ  
ນິວເຕັນອົດມແດນເຕີ່ຍັງ  
ທັນໜ້າຍຂວາແກວ່ວ່າໄກວ  
ຮນເຮົວຮວດຕຽກຈັກນ  
ຫ້າຫດັ່ງຫຽວອີນບັກ  
ແຈ້ງເຂົຍວໜ້ານຍິນຮຍົດ

๑๖ เข้าเร่งรับเข้าบ่มหนี่บดินทร์ครัวตั้งกร	หงส์นกบดี
๑ ตรำบดีแผ่นดงศรเหดีอศร ต้มเด็กานราชบดี	ส่องยังกฎราช
๑ ทันนพวงกุญแจนกน้ำ	เชจะคราฟ
หนาทผาดแผ่นแต่ดง	
๑ พนมารโรมพุ่งโรมแหง ตัพรั้งตัพร้อมผาณุผดง	โรมโรมผาณุแผ่น
๑ เข้าคงค้อพิษณุวงศ์ ก้าครั้งตักวิชัยฯ	ก้าราชปทวง
๑๗ ปางนนพวงพดเทพ ส่วนไส้กวางไหว	ก์เด็งค์คุรูไคร พดพิริยโจษาร
๑ ทุตแด่ต้มเด็กานะ มดังนารพ่ายผัน	กุณานะยากร พินาศในนศักดิ
๑ ถึงใช่ต้มเด็กานะ แก้วนยืนในกถางวน	พดเทพชาญกัด คำเกิงกรกระดึงไกฯ

๗๙ ปางนั่นหมูพอกพดไฟ	รีเผลงศ์ราไบ
ก็ผ่านชะแซร์แพร์เพรง	
๘ จ๊กเบ้าตังชาะเรง ชัก ชัก ชัก กกรนคอกพานกรัง	เตี้ยงศ์พทกเกรง
๘ เร่งพระพดเทพจำบัง กีเกริกตวัยภัยจารดจราย	บุกบันพ่ายพง
๘ บังหัวชาดบังค์ตาย กำจายกระดูกแหนດกดาณ	ไส้พุงกดักทداع
๘ เดือดไหลคือโซเรเชรำชา โซรนก์ผาดผาณุผดง	ยกชาพดพาณ
๘ พระพดเทพอาเรองค์ กแหนດคือๆนุชุด	ศัครุผุยผง
๘ ฉบับช้างซักช้างยับยี่ รยับรยับย่อຍຍັນ	ฉบับตื้หซคต์ห
๘ ฉบับม้าชัดม้าเตงตับ ทงพดพดพินาร์	พระพดเทพรับ
๘ ทพพดพ่ายพงยังราช กผงยังพระอิศวร*	พนาต្តรขยายด

\* หัวพาณะสู้ไม่ได้ ไปทูลขอให้พระอิศวรมาช่วยรับ

- ๑ ปรับความคือร้อนรัญจัน ก้มเกด้าท่าอุทวน  
ทำนูญบ่ำบวงต์วงเต้ร
- ๑ พระกฤษณพะพอดเท พากาคยมเห  
ตุเรนทร์ก็คริ่บมาด
- ๑ พระพดาญพدمารแหกดดาญ ขอเชิญภูบاد  
พระบาทไปช่วยเร่งรอน
- ๑ จึงใช้ศิพชวนแก้ว่นกัด แก้ว่นแกด้วกแดงพด  
ณภาพทรงชนุศร
- ๑ หาวีเหลาเริ่มมาแห่งตนร แก้ว่นศรไกวศร  
คือตึ่หกดาวเกรียงไกร
- ๑ นิฤมิตไตรมุขมุชาไตร นัยนเปดงเบปดวไฟ  
จำรูญจำรัสเรื่องแต่ง
- ๑ บดพระพอดเทพคำแดง ชัยชัยพดาญแผลง  
ประทะศิพชวนชิงไชย
- ๑ ศิพชวนก์แผลงศรไป ทั้ยฤทธิเกรียงไกร  
พันดิกพันดิเดศดิอ
- ๑ ศ้อพระพอดเทพบอ้อ ไถอกจากมื้อ  
คระบดกสั่นพิศวง

- |  |                 |
|--|-----------------|
| ๑ ท่ากดในแผ่นบันไดวง<br>พระจักรจักรชดา       | บดจักรท่วง      |
| ๑ ถูบอยกพระพุดเทพา<br>มาส์รำนาส์รุ่งทุกข์หน  | เพียงทิพยตุชา   |
| ๑ ศิพชวนก์โกรชานนค์<br>ในองคพระจักร          | เข้าในบัดดด     |
| ๑ จักรราชบิพิษณุบดี<br>ริยภาพศักดิอนันต      | ด้วยเศษฟ        |
| ๑ ศิพชวนชัยเข้าด้วยพดัน<br>จะอาจงศิพชวนชิด   | ในพระองคคัน     |
| ๑ เขารอ กมาได้ด้วยฤทธ<br>มนุ้จกรจักรมาเผลดาญ | ชานนคพระพิช     |
| ๑ ยาการศภาครหัมบมินาน<br>ประทานช์พศิพชวน     | ขอพระโปรดปราน   |
| ๑ งามพระยังหยุดบมิจوان<br>ก์ไปยังพระศุดี     | ด้วยจักรรอญรوان |
| ๑ ไนกษณนนดิจพระอ<br>ริยภูตบศร้านนา           | ศรรเจ้าเรยบพ    |

- |   |                 |
|---|-----------------|
| ๑ เทพฤษติทิพยา<br>อเนกอิงอ้มพร                | ธารครุฑกณา      |
| ๒ ต่างค่างเขารถูชร<br>ประดับประดาชดวงจันทร์   | กีติคารากา      |
| ๓ พราร์คัมพระชายฉัน<br>ครวณดวยหมนนรคัม        | คือเดือนคัวยพน  |
| ๔ พระเต็คๆพฤษภพระศร<br>จำรูญจำรสักการพาพ      | ไสสังขรุจ       |
| ๕ หัวหน้าพระนนทึกการ<br>ยกษภบศ่า              | ทักษินฝุ่นมา    |
| ๖ โคยประจิมราชตชาต<br>พระชนกุมาตรพิชัย        | อุตระยพราช      |
| ๗ วิชเนศวรวิชนประไดย<br>กำถังกำเดาแต่นสาร     | กืออาญาไกร      |
| ๘ ย้อมพวงพดหมุ้แม่นمار<br>ประยุทธชิงเร็วราษฎร | ย้อมหาญเหด้อหาญ |
| ๙ บังเขี่ยวขาวคำดุผ่าน<br>พวรรณอินทรชนู       | ย้อมมารประมาณ   |

- |  |                |
|--|----------------|
| ๑ เอามาห้อมด้อมพระศู                             | ติดอกนกรู      |
| ยังคงกรงคบประทะ                                  |                |
| ๑ พระกุนมารผู้ถูกเชือด<br>มวยระพาหนะบันดอ        | เตโขชาณุชนะ    |
| ๑ หอกหน้าทวายศักดิ์นื้อ<br>ถลกเดือกคือแต่งพิทัยค | ศัสดราภูชักขิ  |
| ๑ สองคงตอกนับมิหยุด<br>อะเนกกดแก้กด              | กดแก็กกดหยุด   |
| ๑ สำคัญไปมาเตี้ยคืน<br>คือจักษรพาพะพก *          | เพียงฉ่าชาวฝัน |
| ๑ เทพาดุรคณคาดคาด<br>กระหม่าແಡະบ້າໃຈหาย          | ใจดีบແສຍงอก    |
| ๑ ဇັກຮັບຈັກຮັດວາຍ<br>พระໂອນສູຫັນຄືນຄົງ           | พระອີศວະກິພາຍ  |
| ๑ พระกุนมารถอยจากณรงค์<br>ชນຸແດນ້າວ່າເນຽຫອງ      | พระອີศວະກິທຽງ  |

\* พก=ວກ គື້ອ พລິກ ຫກກລັນ

- |  |                   |
|--|-------------------|
| ๑ เข้าต่อพระกฤษณประด่อง                      | ศรีต่องต่องต่อง   |
| ประด่องคระหدبต์หต้า                          |                   |
| ๑ พระແຜດงศ្រីអ៊ុនិមាត<br>កិដាបត្រងទបញ        | ខោអុនិដាត         |
| ๑ พระແຜດងធ់រាតត្រប្រជន<br>ណែធ់ររប់មេរ        | ពេទ្យរគមណ៍        |
| ๑ พระແຜດងឃាយុវាទព្រះគ្រឿ<br>ហគរឃាយុប៉ែក      | ແຜດងស្រគត់        |
| ๑ ແຜດងស្រគ្រូបាបគ្រោ<br>កີແຜດងគ្រូទ្រាមប្រជន | ព្រះគេខេត្ត       |
| ๑ ແຜດងស្រគរបែនហៅដែន<br>ចាំរាយចាំរាសແຜດងដង    | ហៅដែនស្រព័ន       |
| ๑ พระແຜດងឈួយមាតិយររួយ<br>រងកិម្មនុក្រប       | ឯកិច្ចុគម្ពាយរុងក |
| ๑ ពួងកាកកកនកានហប<br>គរតើគិតិកិនបន            | ແຜດងស្រគរបែន      |
| ๑ ແຜດងស្រពតគនុវិណ<br>ណែឱ្យភាពបរាងហារ         | គិវិភ័គ្រប់អត     |

\* เข้าใจว่า นัยนาถคร คือ นัยน+อัศคร คุหน้าต่อไป

- ๑ เป้าตั้งช์เสียงตั้งช์ต่ำราษฎร์ ชนชาัญชันบาน
- ชื่อไมยพายุประการศ์
- ๒ พระอิศวรราก็แผลงผลาด เดโชไนยนารถ\*
- ก็ให้พินาศพระพิทักษ์\*\*
- ๓ บดันเทพฤษติทักษิณย่าบรหารหารคาไฟ
- ขอพระต្រวนฤทธ
- ๔ เกรวภพนทดใจประไดย ศุต្រกุวไนย
- กโดยต្រวนฤษติสาร
- ๕ เห็นต้องมือต้องตั้งหาร พนาต្រូគាត
- รลงดุไทยรัตนทศ
- ๖ กิตว่าถ้าตายໄວយក ไนរណปราก្យ
- พระเกียรคิดาฤญาแคน
- ๗ เรยเรยบวพรอดคงแพน ໂគមរเหដីແតន
- តម្ខะระดอกອកອង
- ๘ หัวหน้าทศชัช្រកกรະดំ ឧាណុប្រគំ
- ประគប្រគាជទា

\* เช้าใจว่า นัยนาสตร คือ นัยน+อัสตร หมายถึงดวงอาทิตย์สาม  
ของพระอิศวร

\*\* ...พระพิมพ์ ?

- |  |                 |
|--|-----------------|
| ๑ ชีเต็อโกรงชีเดยংผা<br>มรนิกรแตะดีท                 | ชีเเรคชีชา      |
| ๑ ชีโกรชัยกษิโภค<br>ริยเกรร่องคำกับกบมือ             | หัวหน้าพดพ      |
| ๑ บดันนกรุงพานชกถือ <sup>ชี</sup><br>พันภกนิเตโซ่ไชย | ศรพันบันภา      |
| ๑ ชันดี้กษ์รากษตเกรียงไกร<br>ส่วนหงช้างม้ารถ         | ชันดีมาร์สก     |
| ๑ ชันดี้แทคยนิกรปราภู<br>พาดพานตุรตุเรนท             | ผู้พวงพดพด      |
| ๑ เข้าต่อพระกฤษณณฤเบน<br>เมทนิศจด                    | ทรงชิปเพียงเมรุ |
| ๑ พระปรัชชัยมต่อพวงพด<br>จำร้ายรายชาวยชาต            | ชาดขาวรากจำรัญ  |
| ๑ บดพระพดเทพบวบด<br>ธุรธุรະแหนดหดาย                  | ถือไกแยกคอก     |
| ๑ ผุ้งพวงพดมารชุดชาวย<br>พินาค์กตางต์มรภู            | หัวหน้าแทกคาย   |

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| ◎ พระปรัทชยุนเกรียงกรู | คือแทบทยาญ         |
| รศักดิ์เดดาณห์ทักษ์    |                    |
| ◎ บังพานาต្វรพระจ้า    | กิริแก้วงค์คริจักร |
| แดจักรจักรรัตน์ทำ      |                    |
| ◎ พนาต្វรแก้วงชรรค์กำ  | ชราบสารแต่น้ำ      |
| ชนเนกต្វุ้ฟรงพราย      |                    |
| ◎ อิกอิ่งอากาศชาดจาย   | ไม่ให้เดทดกหาดย    |
| ະດດອກກະະນອກສดยุทธ      |                    |
| ◎ ว่าเหวยท้าวไกด้าอุคນ | แกด้วกด้าอย่างหยุด |
| ๆ งามประทະในต์มร       |                    |
| ◎ ได้แกด้วกด้าบมิหยอน  | ไหส์หนบ瓦           |
| ต์รทัต์รเทอนgapที่คร   |                    |
| ◎ ว่าเหวยมึ้งมาซิงไชย  | คุกฝอยทอดไฟ        |
| จะไห้มพินาศบมนาน       |                    |
| ◎ มึ้งเนกดังราอกต์ามาณ | หองรักษพาน         |
| คัวยตื้หราชบขาม        |                    |
| ◎ ผ้มอกุใช่คุนทราน     | ในແຜ່ນgapតໍານ      |
| ต์รเทอนต์รท้านหวาดไหວ  |                    |

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| ① ติดหูดีแห่งหูดีแค่ไก่    | ติดหูกว่าคนกษัติ    |
| พินาคในรัตนรงค์            |                     |
| ① ใจแหกดอกแหกเป็นผุยผง     | จ่อมโถมกิตางณรังก   |
| ถูกว่าจะรอคปางเป็น         |                     |
| ① มั่งมาต่อเขญเกียงเขญ     | จากถึงมั่งเห็น      |
| บรรอคชักวตปางเดียว         |                     |
| ① ต่องท้าวเร่งรัณฉบับเดียว | ต่องเดียວด่าวาเดียว |
| ประทบประทบไปนา             |                     |
| ① ไหวไหวหาดหาดพศุชา        | ไหวเมรุคดาศคดา      |
| จะพกจะพดวกกฎดัด            |                     |
| ① สำคศรไปนาเตี้ยดตัน       | เพียงฉ่านาวฝัน      |
| เพียงดีการพaphaelพก        |                     |
| ① เทพาตุรคณคาดศอก          | ใจด้วยแต่ยังอก      |
| กรหม่ากบ้าใจหาย            |                     |
| ① ใจราชกรราชกรวตaway       | พระอิศวรราย         |
| พระโไอมาตรฐานด้วยตี่       |                     |
| ① กิกกิกเกรงเกรงชาชตร      | กิกต์หุตต์          |
| หต์หนาทต์รรทบ              |                     |

① บ๊ดพระเจ้ากรก็อดบ ก๊ตอังฉนาคณาดัน	แก่วงไกวจักรฉบับ
② ชากชาตมิ่อมารทงพน ก้ากพนาศในส์มว	เหดีอกรส่องอน
③ ด๊ก๊ร๊ก๊กรอยให้มรณะ ก๊ขอช๊วตคงกิน	พฤษภภูชร
④ ไกเป็นนนทรรยงยน บให้พินาศในส์นามฯ	ເຜົ້າກວາບຫົນ
⑤ เต๊ร์คنمดังตุร่าตุรตุเรน ເທະຄະບະນຖົບດັຕໍານ	ທຮອນເນກເຫດືອຫດາມ ກພໂດຍໄມດີ
⑥ ปางนนต์มเด๊ຈນຖົປກຖຸ*	ຝນໜ້າສີເບີເສີກ່ຽວ
ປຣຫຍຸນ* พານຕຸຄົນ*	ອນິຮູກ* ເຮືອງຮາຊ
⑦ ເຕົ້ງເຫັນອມຫາກຽຫອນ ດີດယັງອັນພຣພິກາສ	ອຸດົມເຂົ້ດດາດໍ ສົດທັດວັດນີ້
⑧ ແພາຕຸຮາຕຸຮາຕຸເຮົກ ໂຄຍເຕົ້ງຕົມເຕົ້ງຕົນບົດ	ຕຸຮັດວິດຕົກ ທົກທິກໂຈນຈາດ

\* พระกฤษณ พระປຣຫຍຸນນ นางອຸໝາ (ພາຜສຸතນີ=ລູກສາວທ້າວພາຜະ)  
ແລະພຣອນິຮູກ ຈີ່ກຽກທັງເດືອກັນ

① ភ័ណិកមហាណក្រໄដ	យប្រកិច្ចិមេងបន
តាំងនគរមាតីរវិទ្យាល័យ	ខេមនាទទាក់ក្រពាប
② ធម្មទេសទេសកុំនុរុញ	ខូម្រាគិច្ចិយោវមាតី
សៀវិភ័យតុខាមេត្តុរតាំរាយ	តុខាមេត្តុរតាំរាយ
③ កោម្មកម្រិយកោម្មពិភាពវិទ្យា	កោម្មតុខាបែរុបបង់
បែរុបប្រគលបុបគគោង	ករកចុងការ
④ គរបាបងអរនុមាមហា	មហិទិនិត្យប្របាសាន
ផ្លូវកំរើនបុបគគោង	មនុស្សនរកងគ្យា
⑤ គុណិតុងធម្មុជាតា	ឯការាយុងសំណិត
ឯការាយុងសំណិត	កុណាទានុងតុងទរ
⑥ ទុកុងធម្មុជាតា	បន្ទាយការកំណងកណុន
បានឱ្យកំណងកណុន	តាំរិទ្ធិរិបៀបឱ្យកំណងកណុន
⑦ ករុណាការុណិតុងធម្មុជាតា	ណេត៉ារីកុំរំរៀន
តុងធម្មុជាតាំរីកុំរំរៀន	ការកំណងកណុនការ
⑧ ធម្មុជាតាបុណ្យការ	ការបង់បានធម្មុជាតា
បានឱ្យកំណងកណុន	និងការបង់បានធម្មុជាតា

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| ๑ งานเผยแพร่เอกสาร  | กิจกรรมทางภาษี       |
| นถุพยาธินภัย        | นิรាតยนิรันดร        |
| ๑ นถุทุกชนิดโศก     | นถุโรคอาชญาณ         |
| เป็นส่วนต่อส่วนทั้ง | มิศศกโศก             |
| ๑ แม้นไปบ้าด        | อัลจักษ์ดยธรรมชาติ   |
| บุญญาชิการา         | ขออุดหนุนในด้านศาสนา |
| ๑ ขอสติคในตัว       | มาพิพัฒโนโยพาร       |
| นั้นช้าๆ ใจสานด้วย  | ในคุณศรัทธา          |
| ๑ ขอทางเจริญสวัสดิ์ | คิพิพัฒเนชา          |
| ขอทางเจริญญา        | ยุตมนอาตามยืนยง      |
| ๑ ขอธรรมยาคำน       | กิจ ไกดอน ใจดี       |
| ขอหารดำเนิน         | สิทธิครบวนถุพานฯ     |

ในสมุดไทยคำชูบรรณค' ๑๕/๑ มีผู้เขียนโคลงไว้ว่า

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| ๑ จบอนนรุทธเรืองเรือง | รณรงค์         |
| ศรีประชับบัญญายง      | แต่งไว้        |
| ไกรฤาแต่งประสง        | เอา Hayang น้ำ |
| หากเพ่องฟูเกียรติให้  | เด่องดาดาัญผดฯ |

# พี่มาของอนิรุทธคำฉันท์และบทลະตอนเรื่องอุณหุท

เรื่องอนิรุทธ ปราภูวารุจกนดมนาแต่เดิมยกกรุงศรีอยุธยา แต่ท่านชื่อดือชา ปราภูเป็นวรรณคดีเรื่องคำคัญ ก็คง “อนิรุทธคำฉันท์” ของครู่บำรุง ในรัชกาดลเมืองพระนารายณ์ มหาราชน เนื่อเรื่องคดียอดคนและสถานที่ในอนิรุทธคำฉันท์ มักกล่าวถึงถูกต้องทรงกันบุกท ปราภูในคืนภรรษณบุราณะ ดังข้อความตอนหนึ่งนี้ว่า

“ อุมา ชิตาของพานะ ได้เห็นพระแม่เจ้าบารพตีกำลังสั่นเริงกริ่งท้าอยู่กับพระคัมพุ ผู้พระมหาสวามี ก็ดลใจให้นางปราวданาเพื่อสังสัสนท์ เช่นนั้นบ้าง พระแม่เจ้าเคราะห์ผู้ทรงโฉม ชั้งทรงทราบวาระน้ำจิตของปวงประชาสัตว์ จึงตรัสแก่อุมาว่า “อย่าเสียใจ เธอจะมีสามี” อุมารำพิงแก่ตนเองว่า “แล้วเมื่อไหร่จะมี? ผู้ใดหนอจะมาเป็นสามีของเรา?” พระแม่เจ้าบารพตีจึงตรัสต่อไปว่า “ผู้ใดปราภูแก่เจ้าในความพื้น ณ วันขึ้น ๑๒ ค่ำ แห่งเดือน

ไฟคาข ขาดันนแหลงจะเป็นสามีของเจ้า", เทคน  
ครนถึงวันตามทพระแม่เจ้าทรงพยากรณ์ไว หนุ่มน้อย  
ผู้หนึ่งกับรากภูมิขึ้นในสุบินนิตของอุชา ซึ่งเชอร์ก  
ไคร่ไฟฟัน ครนเชอตันขึ้น ภาพในสุบินนิตก้อนตราน  
ไป ไม่เห็นหนุ่มน้อยผู้นั้น เชอจังเคร้าโคงเสียใจไม่  
สามารถรังบ ( ความเคร้าโคง ) ไว้ได้ พร้อมบันถึง ไคร  
จะได้อัญร่วมกับบุคคลผู้ ( ที่เชอเห็นในความฟัน ) นั้น  
อุชา มีเพื่อนหูผู้คนหนึ่ง ชื่อว่า จิตราเลขา อดีตของ  
กุภากลางที่เป็นเสนาบดีของพานะ จิตราเลขาถามอุชาว่า  
" หล่อนบันถึงไคร ? " เชอได้สตอร์สักตัว ก้มความ  
ละอาย จึงนั่งเสีย อย่างไรก็ เมื่อนางจิตราเลขาเห็น  
ปلوอนโดยให้เชือใจแล้วซักถามอยู่เป็นเวลานาน อุชา  
ก็เล่าเรื่องซึ่งได้เกิดขึ้นแก่ตนเอง และเล่าคำชงพระแม่เจ้า  
( บารพติ ) ทรงพยากรณ์ไว้ให้จิตราเลขาฟัง ครนแล้ว  
เชอกวังวนเพื่อนของเชอให้ช่วยหาวิธีได้อัญร่วมกับบุคคล  
ที่เชอได้เห็นในความฟันแต่ไม่ทราบว่าเป็นครนนั้น จิตราเลขา  
ไครรุ ( ว่าเป็นไคร ) จึงว่าครุปของบรรดาสุรษ ( เทวดา )  
ผู้มีมหัศจิทัช, ว่าครุปของพวกแทดย, คนธรรพและ

มวลมนุษย์ผู้มีฤทธิ์ยังใหญ่ แล้วนำมายังคุณ อุชา กับครรภ์  
เทวดา, คนธรรมพ์, นาค ( อุรค ) และอสูรเหล่านั้น  
ทั้งเสีย เลือกไว้แต่รูปมนุษย์ และบรรดาครรภ์มนุษย์นั้น  
ก็เลือกดูแต่รูปของวีรบุรุษแห่งเชื้อชาติอันศักดิ์และวุฒิชนนี่  
ครั้นเชօได้เห็นรูปพระกฤษณ์และพระราม ( ซึ่งลมหายใจ  
คล้ายหนุ่มน้อยที่ปรากวินิความผัน ) กษิริ สักละออย  
พومةถึงรูปพระปรัชญมนน์ เชօกษิริมายชาตามาเนินไป  
แต่พอเชօได้เห็นรูปโกรสของพระปรัชญมนน์ ดวงตาหั่งสอง  
ของเชօกษิริเบิกกว้าง ความขวยเขินสะเทือนใจหายไปหมด  
ร้องบอกแก่จิตราเลขาว่า “ คนนี้ คนนี้ ” สหายของเชօ  
จึงเข้าไปยัง แล้วสั่งอุชาให้ยืนแย้มแจ่มใส่ดีใจได้ แล้ว  
จิตราเลขา ก็เทาไปยังกรุงทวารา.....นำเอาพระอนิรุทธิ์  
มา ( ยังปราสาทของอุชาในโคนิดบุรี ) ด้วยอำนาจ  
โยคยของนาง ”

นี่เป็นขอความตอนหนึ่งในคัมภีร์วิชณุปuranะ  
จิตราเลขา ในคัมภีร์วิชณุปuranะ ตามที่นำมาเด่า  
ไว้ข้างต้นนั้น ในอนิรุทธิ์คำนั้น เรียกว่า พิจิตรเลขา  
แค่ในบทตอนเรื่องอุณรุท เรียกชื่อไปอีกอย่างหนึ่งว่า

คุกกลักษณ์<sup>๔</sup> และว่าศักดิ์กษณ์เป็นชื่อของนางพระพเดย়องค์<sup>๕</sup>  
หนึ่ง ในพระพเดย়องค์<sup>๖</sup> ของนางอุมา นางเอก ในการสอนบท  
เดกอนเรื่องอุณรุท<sup>๗</sup>

# ព័ត៌មានបណ្តុះគននៅក្នុង “អូនឡុខ”

จะสอนเรื่องอุณหภูมิ ไม่ปรากฏเป็นบทพระราชนิพนธ์  
ในรัชกาลที่ ๑ คุกน้ำกับบทสอนเรื่องรามเกียรตแดะ  
มิหนา มีคำสอนนักถ่วงอ้างไว้ท้ายเรื่องอุณหภูมิ

“ อันพระราชนิพนธ์อุณรุท สมมุติไม่มีแก่นสาร  
ทรงไว้ตามเรื่องโบราณ สำหรับการเฉลิมพระนคร  
ให้รำร้องครั้นเครงบันเลงเล่น เป็นที่แสนสุขโน่น  
แก่หนูงชัยไพรพ้าประชากร ก็ถาวรสิริสันบุญรัตน์ ”

เรื่องอนิรุทธิ์ที่นำมาแต่งเป็นบทดำเนินเรื่องนักเรียน  
ตั้งกัดawanคำเนินเรื่องแพกเพยนไปจากอนิรุทธิ์คำนันท์ แม้  
งานชื่อว่าอนิรุทธิ์กเพยนไปเป็นอุณรุ เนื่องเรื่องทศางออกไป  
กเห็นจะมุ่งแต่งขึ้นให้เหมาะสมแก่การเด่นด้วยความทันยมกัน  
และที่ในบทพระราชนพธชั้นนำมาริชั่งคันว่า “ทรงไว้ด้วย  
เรื่องโนราณ” แสดงว่าบทดำเนินเรื่องอนิรุทธิ์เกยนี้มาก่อน

รัชกาดที่ ๑ แห่งกรุงรัตนโกสินทร์ ก่อนไปถึงไหน เข้าใจว่า  
กุดอนบ tad koon reong oonru thung ja geuk xan gay had ja krasa kaad  
ตั้มเด็จพระนารายณ์ลงมา เห็นจะยกในราวด้วยกุรุศรีอยุธยา  
ตอนปดาย หรือถ้าก่อตัวให้แคมเข้ากับรัชกาดตั้มเด็จพระ  
เจ้าบรมโกศ มีก่อตัวไว้ใน “บุณโโนวาทคำฉันท์” ของ  
พระมหานาค วัดท่าทราย กราวตั้มเด็จพระเจ้าอยุธยา  
บรมโกศ แห่งกรุงศรีอยุธยา เสศค์ปะรพาตและตั้มโกษ  
พระพุทธบาท เข้าใจว่าเมื่อปี พ.ศ. ๒๖๘๓ มีว่า

“ ลักษณกพ้อนรัง สุรศัพทขับขาน  
ฉบับที่ค่านาน อันรุทธกินรี ”

ทึกถ่วงว่า “อันรุทธกินรี” ในคำนั้น ก็พระ  
ในเรืองที่เป็นกุดอนบ tad koon นั้น มีก่อตัวไว้ยกกุดอนหนึ่งว่า  
พระอันรุทธเสศค์ปะรพาตไพรไปพบพวงนางกินnar ก็ทรง  
พิสูจน์ ดึงทรงได้ค้อนพวงนางกินnar แต่ก็ยังเรียกว่า  
“อันรุทธ” ไม่เรียก “อุณรุท” เหมือนในบทพระราชนิพนธ์  
ในรัชกาดที่ ๑.

ใน “เพดลงยาวความเก่า” (ประชุมเพดลงยาว ภาค  
ที่ ๗) มีก่อตัวถึงการฝึกหัดเต้นตะกอนเร่องอุณรุทไว้ว่า

“ ນາរ້າເຮືອໃຫ້ເປັນທີ ຕໍຣິສຸດາ  
ທັງອຸດສ່າທີເບືອນປົດຈົງຕາມ  
ໄປຜຶກຝັກນທີຕົ້ນລໍາໄຍເກ່າ  
ຂ້າງລໍາແນາສຣເພື່ອຢູ່ປະສາກສນາ ”

ຂ້ອນຕໍ່ອຳນວຍວ່າ ໄປຜຶກຫັດຕະຄອນເປັນຕົວນາງຄໍຣິສຸດາ  
ຊັ້ນເປັນນາງຮອງໃນບທດຕະຄອນເຮືອງອຸນຮຸຖ ກັນທັນດໍາໄຍ ໃນ  
ບຣິເວນພຣະທັນສ່ວຣເພື່ອຢູ່ປະສາກທັກງົງເກ່າ ໃນສົມຍັກງົງ  
ຄໍຣິຍຸຂ້າຍາ ແດ່ເອົກແໜ່ງໜັ້ງ ປະກອບເປັນຕໍ່ານານກາຮະຄອນວ່າ  
ໃນສົມຍັກງົງຂນບຸວິ່ງ ມີຄວດຕະຄອນຜູ້ຫຼັງຄນໜັ້ງ ຊັ້ນເກຍ  
ເປັນນາງເອກະຄອນຫດວົງນາແຕ່ກຽງກົງຄໍຣິຍຸຂ້າຍາ ແດ່ໄດ້ມາ  
ເປັນຄຽດຕະຄອນກຽງກົງຂນບຸວິ່ງ ມີຮ້ອຍວ່າ “ຈັນ” ໃນເພດຍາວ  
ຄວາມເກ່າເຮົາຍືກໄວ່ວ່າ “ຈັນອຸ້າ” ຊັ້ນຄອງຈະໝາຍຄວາມວ່າ  
ຫຼັງຂໍ້ອັນຄນນ ເກຍແຕ່ຕົງຕະຄອນເປັນຕົວນາງອຸ້າ ນາງເອກ  
ໃນເຮືອງອຸນຮຸຖ ແດ່ແຕ່ຕົງຕົມຂໍ້ອັດເດືອຍ ຈັນຄນທັງຫດາຍຂານ  
ນາມໃນຄວດຕະຄອນເປັນສ່ວຍຄົດຂໍ້ອັດມາດ້ວຍ ເຊັ່ນເຕີ່ວກບັນ  
ທີ່ເວົາ “ແຍ້ນອີເໜາ” “ອິມຢ່າຫວັນ” “ທອງໃນທັກກຣຽ່ງ”  
ແດ່ “ທອງດີພຣະຣາມ” ເປັນຕົ້ນ ຊັ້ນມີປະເພນັນຍົມເຮົາກັນ  
ມາຈານໃນຂັ້ນທັດນ

ในตั้นยักษ์กรุงชนบุรี ไม่พบหดักฐานว่าได้มีการแต่ง  
บทตะคônเรื่องอุณรุท และหากจะมีการแต่งตะคônเรื่อง  
กันบ้างในรัชกาลนั้น ก็คงจะใช้บทกรุงกรุงเก่าเท่าที่เห็น  
มาแต่หากันได้ในเวลานั้น ต่อมาในตั้นยักษ์กรุงรัตนโกสินทร์  
ราชต้นรัชกาลที่๑ ก็ต่างกันว่า เมื่อพระบาทสมเด็จพระพุทธ  
เดิศหล้านภัดดย ยังเป็นศักดิ์ดำรงพระยศเป็นสมเด็จพระเจ้า  
ธุกยาเชื้อ เจ้าพักรมหดวงอิศรรัตนหรา และประทับอยู่ที่  
พระราชวังเดิม (ที่เป็นโรงเรียนนายเรือบังคับ) ได้โปรด  
ให้ผู้กหดตะคônผู้หญิงชันในพระราชวังชุดหนึ่ง ใช้บท  
ตะคônเรื่องอุณรุท กรุงกรุงเก่า แต่เขามาตัดให้เหมาะสมแก่  
การแต่งตะคônในครั้งนั้น (บทที่ตัดนั้นยังมีอยู่ในห้องสมุด  
แห่งชาติ เป็นหนังสือ ๑๕ เล่มสมุดไทย แต่ต้นฉบับที่มี  
อยู่ไม่ครบ) ความทราบถึงพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้า  
อุพาราม ก็ทรงกราว จนต้องเดิก เพราจะมีกษัตริย์ไว้  
แค่ตั้นยักษ์กรุงศรีอยุธยา มิให้เอกสาร นอกจากพระเจ้าแผ่นดิน  
มีหรือผู้กหดตะคônผู้หญิงไว้ในสำนัก เมื่อกรุงมีงานศุนโภช  
พระแก้วมรกตในรัชกาลที่๑ ก็ปรากฏว่ามีเด่นตะคônเรื่อง  
อุณรุทสมโภชด้วย แต่คงเรียกอนิรุท เช่นที่ต่างกัน

ນະໂຫຍດທຸກສິ່ງເຫັນ	ฉบອງພຸທ໌ ພິມພົວ
ເລີ້ນລະຄອນອື່ນຽຸກ	ຮູ່ນຮ້ອຍ
ພິລາສີໄລຍສຸດ	ຈັກຮໍາ ຮໍານາ
ແຕ່ງແໜ່ງນາມອ່ອນຊ້ອຍ	ເນັດຂໍ້ໂຄນສວຣຄໍ່າ*

ບາງທີ່ການເດັ່ນດະກອນເວັ້ງອຸນຽຸກ ໃນກາງຕົມໄວຊ  
 ພຣະແກວ່ນມາກຕອງນັ້ນ ຄົງຈະເປັນຄະນະດະກອນຂອງຕົມເຕົ່າ  
 ເຈົ້າພໍ້ ກຣມທດວະອີສ່ຽງຕຸນທර ( ຄື່ອພະບາທສມເຕົ່າພະ  
 ພຸທ໌ເລີ້ນລ້ານກາລັຍ ) ກໍເປັນໄດ້ ແລະ ຄົງຈະເດັ່ນຄາມບທກວ່າ  
 ກຽງເກົ່າ ເພຣະອັນບັນກຽງຮັດໂກຕິນທີ່ຢູ່ໃນໄຕແຕ່ງຂຶ້ນ ດ້ວຍ  
 ດ້ວຍນາຍີກ ນັ້ນໄດ້ທຽງພຣະຮາຊືນພິນຮ່ບທະກອນເວັ້ງອຸນຽຸກ  
 ຂຶ້ນມີກຳດ່າວໄວໃນບານແພນກວ່າ “ ຕຸກມັສົດຸ ຕະຍຸດຕັກຮາຊ ລະແນ  
 ບັນະແນນພົກ ເຈຕຣມາສ ຕັດຕາກພັກຂົດືກົ່າພຸ່ງວາຮບວິຈາເນທະ  
 ( ກາລ ) ກໍາທັດ ຕົມເຕົ່າພະບາທພຸທ໌ເຈົ້າອູ່ຫຼັກ ອັນ  
 ເຕົ່າຖາວອງຕົວຕັປ່າບດາວິນຍໍທີ່ນ່າມວິນທາກີເສັກພິນານ  
 ກຽງພຣະຮາຊືນພິນຮ່ຽຈາເວັ້ງອຸນຽຸກເຕົ່າ ແຕ່ ຄົນວັນ ຂີ້າ ຄໍາ

\* ໂຄດສຽງພຣະເກີຍຮົດພະບາທສມເຕົ່າພະບຸທ໌ຂອດພ້າຈຸພາໄລກ  
 ຂອງ ພຣະຈຳນິໄວທາງ ທັນ້າ ໨໦.

บ้มะแม่ นพศิก\* กิตรายวันไทย & เดือน กับ ๑๐ วันบริบูรณ์  
ทฤษฎีศึกษาต่อไป

แต่บ้านแพนกัน ไฟด้วยประกายอยู่ในดับบลที่เป็นสำนวน  
ความทรงตั้งของสัมเดชาฯ เจ้าฟ้า กรมหลวงอิศรศุนทร  
เข้าใจว่าอาดักษณ์จะเขียนต้นสักนกันในเวลาใดเวลาหนึ่ง มี  
ข้อควรตั้งเกตุทว่า “เจตรมาติ ตั้ติคามากพักชิดพุชวร”  
ซึ่งแปลว่าเดือน & แรม ๙ ค่ำ วันพุธนั้น สอบในปฏิทิน  
เป็นวันจันทร์ และนับแต่เดือน & แรม ๙ ค่ำ มาถึงวันพุ  
ธ ๙ ค่ำ เดือนอย่าง ไม่ใช่ & เดือนกับ ๑๐ วัน ที่ถูก  
เป็น ๙ เดือนกับ ๑๐ วันพอดี ทั้งทางทฤษฎีคงดังได้จริงมิแตก  
เพียงว่า ในปี พ.ศ. ๒๓๓๐ คือบัดวันที่ ในรัชกาลที่๑ นั้น  
ได้มีบัดกรองเรื่องอุณหภูมิ ที่ต้องการตั้งนกันหนึ่ง คือสำนวนที่  
เรียกว่า พระราชนิพนธ์ในรัชกาลที่๑ มีอยู่ ๔ เดือนสุดท้ายไทย  
เคยมีผู้นำออกตพมพจำหน่ายแล้ว เท่าที่เคยพบฉบับตพมพ  
ปรากฏว่าคงแต่เดือน ๑ ถึงเดือน ๔ สุดท้ายไทย หรือคงแค่หน้า ๑  
ถึงหน้า ๒๕๖ ตพมพก็โรงพมพนายเทพ ที่แพครองหน้าต่อกัน

\* ตรงกับวันที่ ๑๒ ธันวาคม พ.ศ. ๒๓๓๐

สุนนทากดยเมื่อ ร.ศ. ๑๐๙ ( พ.ศ. ๒๔๓๓ ) คงแต่เดิม ๕  
ถึงเดิม ๑๒ ตุมคุไทย หรือคงแต่หน้า ๒๕๓ ถึงหน้า ๓๗๖  
ตพมพทโรงพมพหมอดมิท บางกอกแหนณ เมื่อ จ.ศ. ๑๙๑๖  
( พ.ศ. ๒๔๑๗ ) แตะคงแต่เดิม ๑๓ ถึงเดิม ๑๙ ตุมคุไทย  
หรือคงแต่หน้า ๓๗๗ ถึงหน้า ๕๒๒ ตพมพทโรงพมพนายเทพ  
แต่คงว่าไก่คพพมาเดิม ๒ ครั้ง

เนื่องเทียบกับบทตะกอนพระราชนิพนธ์ในรัชกาลที่ ๑  
ควยกัน เช่น อิเหนา แต่รามเกยรตແດວ นบวบพพระราชน  
นพนเรืองอุณรุทแตงขอกอนกวางเรืองอัน สำนวนโภหาร  
การร้อยกรองกตงเกตเห็นได้ว่า มักดินอยาบหากตนด้มย  
กรุงศรีอยุธยา ติดมาเป็นขันมาก ตดอดจนราชปะเพน  
เช่น บทกดลัมชาดูกหดวงแตะอัน ๗ ตุนกรรทผู้ฝีใจในราช  
ปะเพนและวรรณคดีชั้นชาติ ๑๘ ทำขานหาศึกษาเป็น  
อย่างยง

เช่น ตามพระราชนิพนธ์บทตะกอนเรือง  
อุณรุทในรัชกาลที่ ๑ มือญว่า ท้าวกรุงพاد ( คือ พานะ )  
กรองกรุงรัตนา ( คือ โภณตบุรุษ ) มั่นหิทฤทธิ์เบนทเกรง  
ชามของนางดมนุษย์และทวยเทพ ชุมบประพฤศตินเป็นพาด

เที่ยวต่ำสู่น้ำพื้นทางศิริราช เมื่อเทวศาเดี่ยวกุฎิคงค์ ทวยเทพ  
ได้รับความเดือดร้อนมาก หัวกรุงพาดเกิดความยึดเหมือนใจ  
วันหนึ่งนกไคร้จะไปดูบัดก์ต่ำสุพรรณหงส์คิรา มเหศีเอก  
องค์หนังของพระอินทร์ จึงขึ้นไปบนดาวดึงส์ แปดงาย  
เป็นศักดิ์และอยู่ข้างประดิษฐ์มาน วันนั้นหัวส์หัตถ์นัยน์เมือง  
ประดิษฐ์จะเต็จประพาตส์วนจิตรดดาวัน ก่อนเต็จไปก็ไม่  
ทรงไว้พระทัยอยู่แล้ว เมื่อออกจากห้องทิพพิมาน จึงทรง  
ร่ายมนตร์ผู้กษาไว้เต็ย หัวกรุงพาดซึ่งแปดดาวเป็นศักดิ์  
อยู่ ก็ Juan บัญญา เข้าไปหานางสุจิราภัยในวิมานไม่ได้  
แต่จำนตร์บหันให้ขันปากขันใจ ครั้นพระอินทร์เต็จกัดบ  
มากทรงร่ายเวทเบ็ดทวารเต็จเข้าไป หัวกรุงพาดจึงจำ  
มนตร์ให้กับผูกหงาก แต่วันก่อนบันคราของตน

ต่อมา พระอินทร์เต็จประพาตส์วนนั้นทันวัน วันนั้น  
กรุงพาดก็ขึ้นมาเยี่ยมกรายดูบหันดาวดึงส์อยู่ พอยุวะองค์  
จอมเทพเต็จประพาตอุทัยาน เขอก็แปดงรูปเป็นพระอินทร์  
แต่ว่าร่ายเวทเบ็ดประดิษฐ์มานเข้าไปหานางสุจิรา นางสุจิรา  
สำคัญว่าพระอินทร์เป็นพระส์วน์เต็จมา ก็ถล่าเข้าหอน  
รับด้วยความพิศวง แต่ครองแหะเป็นกรุงทพะร์จะ

ท้องเป็นไปอย่างบทพระราชนิพนธ์ทอกด้วยไว้เป็นความรู้สึกของพระอินทร์ว่า

“เสียเมียดังเสียชีวิต น้อยใจตั้งปมเลือดตาไหล”

เนื่องด้วยเหตุดังกล่าวด้วย นางศุภาราจิงดาพระอินทร์ ถูกดูถูกในศอกบัวในสรงโนบกชรณ์ ใจดื้ยาศรัมของพระถูกทุกษาสา ( ทุร瓦ส ? ) ภายหลังกรุงพادมาขอไปเดียงไว้เป็นข้าในครองตน ปรากฏว่ารักใคร่โปรดปรานมาก

รวมสมัยเดียวกันกับกรุงพادนั้น ณ กรุงณรงกา ( หรือที่ถูกเป็น ทวารกา หรือ ทวารวดี แปลว่า “เมืองมีประตู ” มีเมืองชื่อนั้นตั้งอยู่ในแคว้นคุชราษฎร์ ) พระ Narayana ทรงมาเกิดเป็นพระกฤษณ์กรองกรุงณรงกานี้ ให้อรรถองค์หนึ่งนามว่า “ไกรฤทธิ์” ซึ่งทรงกันกับพระปรัทัยมน์ ในวิชณุปราณะ ( บางที่จะเพย়นมาจาก “ กฤษณสุต ” แปลว่า “ ลูกพระกฤษณ์ ” ) ภายหลังพระกฤษณ์มอบให้ไกรฤทธิ์ หรือ ปรัทัยมน์ ครองทวารกาแทน ปรัทัยมน์ มีอรรถหาดายองค์ แค่องค์หนึ่ง คือ อินรุท หรือทเรยก็เพย়นไปในบทพระราชนิพนธ์ว่า “ อุณรุท ” อุณรุทได้แต่งงานกับนางศรีฤทธิ์ ราชินีของอุทุมราช ณ กรุงโรมราช

วันหนึ่งอุณรุกับพระชายาซื้อเครื่องด้านนี้เดคฯ ประพาต  
ป้า ไปพบกวางทอง พระชายาอยากໄດ້ ขอให้พระสามี  
ช่วยตามด้วย อุณรุก็ทรงขับໄດ້กวางทองไปจนพดັບພດ  
นิกายແຕพระชายา มาถึงคนໄຫວແທ່ງหนัง รู้ตີກเหນອຍຂອນ  
ກໍເຂົ້າພັກອາສີຍ ຜ້າຍພວກພົງມພະພເດຍທັງຕໍກາກນອຍູ່ ກໍ  
ຕັ້ງໃຫ້ແປ່ງພດອອກເປັນ ໂດ່ວນ ທ່ານ໌ ບໍ່ໄດ້ເຮືອງພະຊາຍາດນີ້  
ເຂົ້າເນື້ອງ ຜ້າຍພະພເດຍແດພດນິກາຍອີກຄ່ວນຫົ່ວໜຶນກໍອອກຄົດ  
ຄາມໄປທັນພະອຸນຮຸທີ່ຕົນໄຫວ ອຸນຮຸຈົງໃຫ້ພະພເດຍນວງ  
ຕ່ຽວຕັ້ງເວຍພະໄຫວຂອພັກອາສີຍໃນราชຕໍກາດນີ້ ເຖິງເຈົ້າຊັ່ງ  
ຕົດອູ່ ດັນ ຕົນໄຫວຈົ່ງດັນອງກາຮນວງຕ່ຽວຕັ້ງເວຍຂອງອຸນຮຸທ  
ຕັ້ງກົດພດນິກາຍໃຫ້ຫຼັບໜົດແດວຈົ່ງອຸ້ນພາອຸນຮຸທີ່ໄປຢັ້ງປາຕ່າງ  
ຂອງນາງອຸ້າ ດັນ ກຽງຮັດນາ ທ້ອງ ໂສົນຕົປ່ຽນ

บทປະພັນຂໍທ້ອອເຫດກາຮນີ້ຄອນນີ້ ເຮັດກັນວ່າ “ພະ  
ໄຫວອຸ້ມຕົ້ນ” ກວິມັກຂອບນໍ້າມາແຕ່ງອ້າງຄົ່ງໃນຫັນຕົ້ອເພດຍາວ  
ແຕກຄອນນິຣາສຕ່າງ ໃນ ບ່ອຍ ໃນ ເຊັ່ນໃນໂຄດນິຣາສກຽງເກົ່າ  
ຂອງຫຼວງຈັກປານ໌ (ຖຸກ້າ) ຍັງກຳດ່າວໄວ້ບໍ່ທໍ່ຄອນຄົ່ງ  
ນາງໄຫວ ວ່າ

นางไทรไตรเทพไห	สังสิตดย น้ำๆ
โอบองค์พระอุณรุทธฤทธิ์	ร่อนพ้า
วางแผนหมาย	วางแผน นางເມຍ
วางแผนหมาย	គ្រីកចំសម ។

ເພື່ອພະໄຫາຕະຫຼາດ ວາງພະອຸນຮູທດັບນແກ່ນເກີຍ  
ຂ້າງນາງອຸໜາ ແດ້ກົມາຄິດວ່າ ຄ້າໃຫ້ທີ່ຕ່ອງອົງກໍຕ່ານຫາ  
ປຣາສ່ຽຍກັນໄດ້ ກໍຈະໄຕຄານນາມແດວງໆແດວຈະເກີດກັນມາກ  
ດີ່ງຮ່າຍມນຫຼັງຜູກໂອໜ້ວເຕີຍທີ່ຕ່ອງກົນນີ້ໃຫ້ຕ່ານຫາກັນໄດ້ ປຸດຸກ  
ໄຟທີ່ຕ່ອງອົງກໍຕ່ານບຽບຮົມ ແລ້ວພະໄຫາກົດນົມານ ຂອກດ້າວ  
ດັດກວາມຂ້ານໄປວ່າ ພອຈະໄກດັ່ງແຈ້ງ ອຸນຮູກັນອຸໜາກຳດັ່ງ  
ນອນຫດບ້ອຍໆເກີຍກັນບນພະແກ່ນບຽບຮົມ ພະໄຫາຕະຫຼາດ  
ນາພາອຸນຮູກັນໄປຢັ້ງທັກໄຕຕັ້ນໄຫວຄາມເດີນ

ກរາວນ ທາງຝ່າຍອຸນຮູກົນຂຶ້ນໄມ້ເຫັນອຸໜາກົດ່າໄກດ  
ໄຫດຫດ ພວກພະພເດຍທັງ ๔ ຈົງຊ່ວຍກັນພາກດັບເຂົາເມືອງ  
ຝ່າຍອຸໜາກົດ່າເຂົ້າເຄີຍກັນ ຕົນຂຶ້ນໄມ້ເຫັນອຸນຮູກົດ່າໄຫດຫດໄກດ  
ນາງພະພເດຍທັງ & ຊ່ວຍກັນແກ້ໄຂໄມ້ສໍາເວົ້າ ນາງຄຸກດັກໝານ  
ຫວີ້ອົກຫຼື້ອ້າຫຼື້ວ່າ ຈິຕະເລົາ ຕັກດ້າວແດວຂ້າງຄົນນີ້ ເບີນ  
ນາງພະພເດຍທັງດີຍວຸດຕາມຕໍ່ານາຮັກຄົນນັ້ນ ປະກອບທັງ

เมื่อนั้นคิดไปทางวาระปัจจุบัน จึงรับอาสาทางอุชาตைยกไปทุกส่วนรักชั้นพ้า เที่ยวภาครูปเทวดามาให้นางอุชาตை ว่า เมื่อก่อนเดียวกับผู้ท่านร่วมแท่นบรรฐาน์หรือไม่ แต้วไปเที่ยวภาครูปมนุษย์ผู้มีฤทธิ์ใหญ่ยิ่งในมนุษย์โภกมาให้นาง อุชาตราชุกอิก

ตอนท่านางศุภลักษณ์ เที่ยวไปภาครูปเทวดาในส่วนรักชั้นพ้านนี้ เมื่อเข้าไปในหมู่เทวดาพากใหญ่ กำถังจัมระนำรำพ่อน ในทางนาฎศิลป์ ก็แต่งรำนำรำพ่อนไปกับเข้าด้วย เศยนรำแบบหดง เรียกว่า “ศุภลักษณ์ภาครูป” แต่ มีบทพระราชนิพนธ์ของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว ทรงพระราชนิพนธ์ให้ราชเต็อกในกรมมหาราชเด่น ถวายเมื่อ พ.ศ. ๒๔๒๕ นน ทรงพระราชนิพนธ์เป็นโคง พระราชนิพนธ์ขึ้นเริ่มว่า

๑ จักแกลงรำเบี้ยบเหล้น	รำนำ
ตามแบบหลวงท่านกำ	หนดໄວ
ศุภลักษณ์ภาครูปจำ	จดเทพ
เพ้ออุชาหน้อไก	สบธุคสมร ฯ

แต่เมื่อทรงบำเพ็ญบุญร้องขอเจ้า ชั้นคุณหนูยิ่งเกิด  
น้ำกานุรักษ์ เทยร้องให้ข้าพเจ้าฯ คำไว้เมื่อ ๒๐ กว่าปี  
มาเดียว เป็นกำกัดอนบทดะคอน เทยนำไปต่องกับบท  
พระราชพิพธ์เรืองอุณหุทในรัชกาลที่ ๑ เห็นได้ว่า ท้า  
บทมารากพระราชพิพธ์เรืองนั้น แค่เขามาปรับตั้มผังส์ใน  
ทางกัดอนและเขื่อมความเสี่ย ใหม่ ยังทราบไม่ได้ว่าใครเป็น  
ผู้ปรับบท

### บทระบำเพ็ญศุภลักษณ์ว่าตรุษ — ร้อง “บ่องหลิด” —

เมื่อันนี้	ผ้ายຸງເທິງໄກດ້ວັນໜ້າ
ขยายย่างนวยนาดเข้ามา	ໃກລຸ່ງນາງພ້າຍພາພານ
แล้วชัดสองกร่อ้อนขาด	ทำท่าพระรถໄยնສາර
เรียงรอกคลอเคล้าเยาวมาล	ประโลມລານທອດສົນກໄປໃນທີ
นางสววรค์กันกรบองบູດ	ບົດສັບເບື່ອງນ່າຍຫາຍໜີ
ເທິງบຸຕຽມໍາຕົກລື	ທ່ວງທ່ຽນຕາມອັນດັບໄປ

## — ร้อง “เชิดหนิง” —

ຮະເທົ່າເຫັນດຳເນີນພຣະເວທນ	ວິມານບັນບາດລຳໄດ້
ວາດຽງປົກອນທຣາສຸຮາໄລຍ	ເທິພໄກຄຣູ່ທາວາສຸກົກໍ
ວາດຽງປົກພຣະພາຍອັນເຮືອງຖົກທີ່	ພຣະອາທິທີ່ຢູ່ຜູ້ຮັງຮັມມື
ພຣະເພີ່ງເຮັງແຮງຖົກທີ່	ທັງພຣະນາຕີລືອັນສັກຄາ
ຮູ່ປັກ້ວາໂລກນາລອັນໜາງູ້ຊົດ	ຊັ້ນປະຈຳທັງສົກຄາ
ຮູ່ປັກ້ວາເວຄຸວຮຣນມໍ່ມາ	ໄດ້ດ້ວຍຖົກທາອສຸກໍ
ເສົ່ງແລ້ວກົກລັບຮະເທົ່າຈະ	ນາໄດ້ຍອມພຣວັດ
ເຮັງຮັບເຮົວມາໃນຮາຕີ	ໜ້າຍນິ່ງນິ່ງຮັດນາ ។

— ៥ —

กรันนางคุกัดกษณ์ไปเที่ยววัวครูปเหดานมาให้นางอุษา  
ก์ไม่ตรงกับพูดนางมุ่งหมาย นางจึงไม่away เคර์ว้า โถก ภัยหดัง  
คุกัดกษณ์ไปภาคເเอกสารູປພະອຸນຮຸມາให้ นางກົດໃຈຂອງຮັ້ອງ  
ໃຫ້คุกัดกษณ์ช່ວຍເຫດ້ອ นางคุกัดกษณ์ຈິງເຫະໄປອຸ່ນເຂາ  
ພະອຸນຮຸມາຍັງປຣາສໍາຫອງนางอุษา ຕອນນເວີກກັນວ່າ  
“ គຸກລັກໜົນອຸ່ນສນ ” ມີບຫັບຮັ້ອງ ພຣະນິພນ໌ຂອງຕົນເຕີ່າ  
ເຈົ້າພ້າ ກຽມພຣະຍານວິກ່ຽວນຸ້ວົດທົງກໍ ຖຽນປັບໄດ້

บทร้องระบำตอน “ศักดิ์กษณ์ภาครูป” และตอน  
“ศักดิ์กษณ์อุ่นต์ม” ตามทกดารามาน เป็นเรื่องตอนหนึ่ง  
ของบทตะคônศักดิ์คำบวรพเรืองอุณรุท พระนิพนธ์ของตั้มเด็ก  
เจ้าพักรมพระยานรศรานุวัตติวงศ์ ซึ่งกรรมศิดปากรเกยฯได้  
ฝึกข้อมและนำออกแสดงมาแล้ว ณ โรงตะคônกรรมศิดปากร  
เมื่อระหว่างวันที่ ๒๐ มีนาคม ถึงวันที่ ๖ เมษายน พ.ศ. ๒๕๘๗.



# ប័ណ្ណកសោបាទីយប

ឧបនុវត្តគម្រោងទីខេត្តជាបីបិនធរិយ កំបូង ធម្មតាសមុទ្ពី និង ធម្មតា  
លោកស្រី ស៊ុខុមាភ ស៊ុខុមាភ ស៊ុខុមាភ

ផ្លូវការណ៍ដែលបានរៀបចំឡើង

## อนิรุทธคำนั้นที่

สมุดไทยเล่ม ๑-๒ สอนเที่ยบกับฉบับพิมพ์

๑. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๔-๕๓/ค	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๒. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๕-๕๓/ง	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๓. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๖-๕๓/ค	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๔. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๗-๕๓/น	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๕. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	อ. ๑/ผ	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๖. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	อ. ๑/ผ	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๗. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	อ. ๑/พ	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๘. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	อ. ๑/ป	เด่น ๆ อักษรเด่นคืนต่อขาว
๙. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๒-๕๓/ก	เด่นเดียวจบ อักษรเด่นผู้น
๑๐. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๑๘/ฉ	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๑๑. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๑๘/ฯ	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๑๒. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๒-๕๓/ค	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๑๓. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๗-๕๓/น	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๑๔. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๕-๕๓/ง	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๑๕. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๑๘/ค	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๑๖. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๔-๕๓/ค	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๑๗. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	อ. ๑/ผ	เด่น ๆ อักษรเด่นวงศ์
๑๘. ตัมดุ ไทยคำเด็กที่	๒-๕๓/ก	เด่นเดียวจบ อักษรเด่นผู้น

# อนิรุทธคำนันท์

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

- ๑ ๗ เรื่องรอบฟ้าหาด้า ๔ ฉบับ—เบ็น.. พ้าหาด้าฯ รัศ្សาຽດ  
ເພື່ອພູດ ເທິນທີພຍ ເທິຣົກພຍຈໍາງຽດ  
ຈໍາງຽດ
- ๑ ๑๒ ຮະວົບຈົບປັດມ້າຍດນ ๔ ฉบับ.. ຈົບປັດມ້າຍດນ ແຕ່  
ເດືອກ ๒—๕๓/ກ. ເໜີອຸນດັບພິມພ
- ๓ ๑ ປຖນກຸຕົມຕົຮະ ๔ ฉบับ—ປຖນນາຄົມຕົຮະ
- ๓ ๒ ຕົຮມຕົຮມອນ ເຊິ່ງ  
ເດືອນຝາກ ແຕ່ ๙—๕๓/ຈ  
ແຕະ ๙. ๑/ພ ເໜີອຸນດັບພິມພ
- ๓ ๔ ບຽວຕ່ານທົງຫຼູງ  
ໝາຍໝານ ເຊິ່ງ  
ບຽວຕ່ານຫຼູງໝາຍໝານ
- ๓ ๕ ພະດານເດືອນແກ້ວ  
ແກມກດ ແຕ່ ๕—๕๓/ຈ  
ແຕະ ๒—๕๓/ກ ເບີນ.. ເດືອນແກ້ວ..  
ແຕ່ ๙. ๑/ພ, ๙. ๑/ປ ເບີນ..  
ເດືອນແກ້ວ..

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

๓ ๙	ໃສຕຸກືນຄຸມດ	๔ ฉบับ—ໃສຕຸກຂ..
๔ ๑๕	ປານບໍ່ທຳກະຮັນ ເນື້ອງນີ້—ຮັບ .. .	๕ ฉบับ—ບານບໍ່ທຳ.... ๖—๕๒/ກ ເມື່ອ ປານບໍ່ທຳ .. .
๕ ๙	ຈົກລົງ ເວລາວຣານ	๖ ฉบับ—ຈົກລົງ.... ຕ່າງແຕ່ດ້ານ ฉบับເຊີ້ນລົງ ເມື່ອ ລົງ—ເວລາ ວຣານ ເມື່ອ ເວລາວ
๕ ๑๖	ບັນເສົ່ານບັນຕົ້ນ ປະຄິກາ	๗ ฉบับ ອ. ๑/ພ ແດະ ອ. ๑/ປ ເມື່ອ <sup>ັ້ນ</sup> ບວຮັດາງ .. .
๖ ๖	ການບໍານາຄຄຽກ ປະດັບ	๘ ฉบับ ເມື່ອ—ນາຄຄຽກປະດັບ (ໄມ້ມີການປ.)
๔ ๖	ອາຈອັບສາວສ່ວຽກ	๙ ฉบับ—ອາຈອັບປ່ຽນສ່ວຽກ ແຕ່ ๖—๕๒/ກ ເມື່ອ ປັບປຸງ

	ฉบับพิมพ์	ฉบับสมุดไทย
หน้า บรรทัด		
๙ ๙ เส็ตฯ แดงจากฟ้า ยาครหด้าเดิร์ ดักชน์	๙ ฉบับ แดงฉบับ—เส็ตฯ แดง .. หยาคหด้า ..	
๙ ๑๑ เต่งคงเพดงพิน	๙ ฉบับ แดงฉบับ—เต่งคง .. แดงฉบับ—เต่งคง ..	
๙ ๖ พบุษบาลพูด	๙ ฉบับ—๕ แค่ ๒—๕๓/ก เหมือนฉบับพิมพ์	
๙ ๙ แก้วนแกด้า กามบุตร	๙ ฉบับ แดงฉบับ—แก่นแก้วกาม บุตร แดงฉบับ แก้วนแกด้า .. แค่ ๒—๕๓/ก ๔๘ ๕—๕๓/ก เหมือนฉบับพิมพ์	
๙ ๑๑ ประกาศโดยหมาย	๙ ฉบับ—ประกอบ .. แค่ ๒—๕๓/ก เหมือนฉบับพิมพ์	
๑๐ ๔ บดันต์มเดียวหาดาน	๙ ฉบับ—ปางนั้น ..	
๑๐ ๗๗ ฉนอยเฉนยรداد แหกบด	๙ ฉบับ—ฉดอยเฉนยรدادแหกบด	

ฉบับพิมพ์

หน้า บรรทัด

๑๙ ๑๕-๑๖ พวรรณรายเพรศ  
กรศักดิ์

ฉบับสมุดไทย

๑๒ ๑ พดหยหยราณณรงค์ ฉบับ— . . . . . ราณณรงค์

๑๓ ๑ พดหยหยคุชា  
นิเป็นประจาราช ฉบับ— . . . คุชា เป็นประจารา  
นิเป็นประจาราช แต่ ๒-๕๓/ก เหมือนฉบับพิมพ์

๑๔ ๑๕ ย่างกាฯเที่ยม ฉบับ— หย่าง . .  
แต่ ๒-๕๓/ก เหมือนฉบับพิมพ์

๑๕ ๑ พดรกรถดายทอง ฉบับ— . . . รายทอง

๑๕ ๑๖ กุทัณฑคำกำແຕ່ດັງ ฉบับ— . . . กำກຳແຕ່ດັງ

๑๖ ๑๗ พິພີແດນແດນຕໍ່ສຳ ฉบับ—พິພີແດນຕໍ່ສຳ (ฉบับ  
พิมพ์ເກີນໄປ—ແສນຫົ່ງ)

๑๘ ๕ ແນ້ມາແຕ່ໄກດ ๒-๕๓/ก เป็น ແນ້ມາແຕ່ໄກດ

๑๙ ๗ พດເພີງພານງ  
ເວົອງຖົກ ฉบับ—ພດຄືອ . . .  
ແຕ່ ๒-๕๓/ก เหมือนฉบับพิมพ์

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

- |    |    |   |   |
|----|----|---|---|
| ๑๕ | ๔  | ผิบคองແຕ່ກວົມ                           | ๒-๕๓/ก-ຝວາດອັງແຕ່ກວົມ                                   |
| ๑๕ | ๑๐ | ກເຕື່ອງຊົວຄມດາຍດາງ ๔ ປັບ .. ຂົວຄມດາຍດາງ |   |
| ๑๖ | ๑๗ | ອ້າພຣະເຕີຈຳພນ<br>ຝູເທິຍວ                | ๔ ປັບ— .. ພຣະຈເຕີຈຳ .. .<br>๒-๕๓/ก ເໜີ້ອນນັບພິມພ        |
| ๑๗ | ๕  | ດໍາບາກຄວຍພທຈະ<br>ດໍາເກີນ                | ๔ ປັບ— .. ພພຈະດໍາເກີນ                                   |
| ๑๗ | ๕  | ອ້າພຣະເຕີຈຳພນ<br>ຈໍາຮັດ                 | ๔ ປັບ— .. ພຣະຈເຕີຈຳ .. ๕-<br>๕๓/ก ວ່າພຣະຈເຕີຈຳພນປະກາສ   |
| ๑๗ | ๕  | ພຣຣນແດ່ງແດ່ງ<br>ຈໍາຮັດອົງກ              | ມ. ๑/ພ ແລະ ມ. ๑/ປ ພັນແດ່ງແດ່ງ ...                       |
| ๑๗ | ๖  | ຫຼຸດຝູັນດອອງອາຍ                         | ๔ ປັບ— .. ຝັດອອງອາຍ<br>ແຕ່ ມ. ๑/ພ, ມ. ๑/ປ ເໜີ້ອນນັບພິມພ |
| ๑๗ | ๔  | ຮັດວັນວັງໂຮຍ                            | ๔ ປັບ— .. ຖົວັງ ບ້າງ ..<br>ຖົວັງ ບ້າງ                   |
| ๑๗ | ๑๒ | ອຢ່າຖຸກຂອ່ຽວໃນ                          | ๔ ປັບ— .. ກະຊຸໃນ<br>ແຕ່ ๒ - ๕๓/ກ ເໜີ້ອນນັບພິມພ          |

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

๑๗	๑๔	ประตีบນอง	๙ ฉบับ—ประตีม . . .
๑๘	๒	สำราญรมย์	
๑๙	๒	เด็กเต็คฯ	๗ ฉบับ— . . เศร้าไศร้าศรัง
		ไศร้าศรัง	๒ —๕๓/ก, อ. ๑/ผ เหมือนฉบับพิมพ์
๒๐	๑๑	เต็คฯเห็นอีรรถ รัตนรังร่อง	๔ — ๕๓/ก, อ. ๑/ผ เศร้าเห็นอีรรถ . .
๒๑	๑๗	บ่ำคงพงหลวง	๙ ฉบับ— . . หลวงดุคระการ
		ศระการ	
๒๒	๑๙	ชรัดดชรัดด่อง	๙ ฉบับ— . . ชรัดดองคงไฟร
		คงไฟร	
๒๓	๑๑	ศรศรากษัตรី	อ. ๑/พ . . ศรศรក្រក្រ
๒๔	๑๕	ตายคือถูกมรณ	อ. ๑/พ, อ. ๑/ป . . ถูกมอน
๒๕	๓	บัดเต็มโกร่ง	๒ ฉบับ— . . เต็มกร่ง . . .
		ເຕີບຕ່າຍ	ແຕ່ อ. ๑/พ, ๒ — ๕๓/ก, อ. ๑/ผ
			เหมือนฉบับพิมพ์

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

- ๒๗ ๔ ແດເດັບຈາຣະແປດນ ສ ອົບບັນ — ຕ່າງກັນເບື້ນ .. ຈຣ  
ປະຍາຈົວ ແປດນ .. ບ້າງ .. ຈຣແປນ .. ບ້າງ  
ເໜີອຸດນົບພິມພໍ ບ້າງ
- ๒๙ ๗ ອວຍຄົມບັໄຊຍ  
ທີ່ເຄີຍວແທງ ພ. ๑/ພ ແລະ ພ. ๑/ປ ເບື້ນ . ອັກ  
(ໜັກ) ...
- ๒๙ ๑๑ ບັດນັນໝາຫາ  
ນິ້ງຕ່າງ  
— ສ ອົບບັນ — . . . . ນິ້ງຕ່າງ
- ๒๙ ๑๑ ທົກອົຖົວພື້ເວງ  
— ສ ອົບບັນ — ເໜີອຸດນົບພິມພໍ  
— ຂໍ—ຂໍ—ກ, ພ. ๑/ຝ ເບື້ນ .. ທົກອົຖົວພື້ເວງ
- ๒๙ ๑๑ ອອກຈາກຄ້າ  
ທຸນພດຕໍ່ແຕງ  
— ສ ອົບບັນ — ຕ່າງກັນເບື້ນ .. ທຸນພດ ..  
ບ້າງ .. ທຸນພດ .. ບ້າງ  
ທຸນພນ .. ບ້າງ .. ພຸນພນ .. ບ້າງ
- ๒๙ ๑๖ ງຸດເພດີງພັດານ  
ພວກຄະນາຍ  
— ພ. ๑/ພ, ຂ — ຂໍ—ກ, ຖ — ຂໍ—ກ, ປ,  
ພ. ๑/ປ ເບື້ນ . . . . ພວກຄະນາຍພວກຄະນາຍ

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

๒๖	๑๓	บั๊ดแรคเพดิง เดิบเริงแวง	๔ ฉบับ — ... แรคไฟ ... แท่ ๒-๕๙/ก เห็นอ่อนนับพิมพ์
๒๖	๑๖	คเคี้ยดกรอย ผาดผัง	๔ ฉบับ — ... ร้องແಡັດ แท่ ๒-๕๙/ก เห็นอ่อนนับพิมพ์
๒๖	๑๘	ເຕົ້ຽນດັ່ງ ພຣະຍາຕົວ	๔ ฉบับ — ... ພູມາຕົວ
๒๖	๗	ຄແດະນາກ ເນືອນກົມ	ອ. ๑/ພ. ແດະ ອ. ๑/ປ ເບີນ ... ເນືອນກົມ
๒๖	๑๙	គົດປຸກມາກ ຕົວຄົງປຸກມາກ	๔ ฉบับ — .. ປຸກມາກ แท่ ๒-๕๙/ก ເຫັນອនນັບພິມພ'
๒๖	๑๔	ຕຽເທສເກຮງໄກຣ	๔ ฉบับ — .. ເກຮງໄກຣ
๒๖	๑๕	ແດແບດນປດານ ເພີ່ງເປດວໄຟ	ດາງฉบับ — ແດປດານ ... ເພີ່ງເປດວໄຟ
๒๕	๖	ຕູ້ຕົງຫຍົງຕົ້້າ ຕົ້້າຫຮາຊ ..	๔ ฉบับ — ຕູ້ຕົ້້າຫຍົງຕົ້້າ ...

ฉบับพิมพ์

หน้า บรรทัด

		ฉบับสมุดไทย
๒๖	๑ ยังยงครรภ ติดยา . . .	อ. ๑/พ ๔๘ อ. ๑/ป เป็น ยังยง ครรภ . . . ติดยา . . . เป็น . . . ติดยา . . . ก็ ๔ ฉบับ
๒๗	๔ รายรับตัวครรภ เรียงไว	๔ ฉบับ — . . . เรียงไว แค่ ๒—๕๓/ก เห็นอ่อนฉบับพิมพ์
๒๙	๓๑ พัฒน์เดดาญ หญไทย	๗ ฉบับ — . . . เดดาญ . . อ. ๑/ผ เป็น . . . แด้วดาญ . . . แค่ ๒—๕๓/ก เห็นอ่อนฉบับพิมพ์
๒๗	๓๓ คาดฉงน จงก敦 . . .	๔ ฉบับ คาดฉงนก敦' (ไม่มี—ชง) แค่ ๒—๕๓/ก เห็นอ่อนฉบับพิมพ์
๒๔	๓๑ หัวเหดองหัวแจง	๔ ฉบับ—หัวเหดวง.. แค่ ๒—๕๓/ก เห็นอ่อนฉบับพิมพ์
๒๕	๗๔ พิตาต์โดย พระไทร	๔—๕๓/๔ ๔๘—๖—๕๓/๘ เป็น ดิตาต์ . . . ๔—๕๓/๘ เป็น . . . พระไทร (เห็นอ่อนฉบับพิมพ์) แค่อึก ๔ ฉบับ เป็น . . . พระไทร

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

- |    |   |  |
|----|---|--|
| ๓๐ | ๑๖ บพคผสาน                                  | ๔ ฉบับ - บพคผสาน . .   |
|    | สำเนียงนวัต                                 | ๒ - ๕๓/ก เขียนตอกไป  |
| ๓๑ | ๑๘ ณ ไนรถ                                   | ๔ ฉบับ - ค ไนรถ . . . (ค ใน =  |
|    | มดังเมดอง                                   | ใน มีใช้ในฉันท์มากเรื่อง)  |
| ๓๒ | ๑ ແດນາອີ່ມ                                  | ๔ ฉบับ - . . . ຈຣດິມເນີອງ  |
|    | ຈຣດິວເນີອງ                                  | ອ. ๑/ພ ເໜີມອນฉบับພິມພ  |
| ๓๓ | ๒ ຕົ້ນເຕັ້ນທບາທບາງ                          | ๔ ฉบับ - ..ບານບາງ ກຊພັກຄຣ..  |
|    | ກຊພັກຄຣພິມພົກອງ ແຕ່ ៥ - ៥๓/ງ ເໜີມອນฉบับພິມພ |  |
| ๓๔ | ๒ กຕໍາຮັສ                                   | ๔ ฉบับ - . ຄໍາຮັສ . . .  |
|    | ຮໍາພັງໄຊນ                                   |  |
| ๓๕ | ๔ ຣຣຄຣຕນ                                    | ๔ ฉบับ - ຮຄຣຕນ . . . (ໄມ່ມີ ລ)   |
|    | ເງື່ອງຮອງ                                   | ๒ - ៥๓/ກ ໄມ່ມີບຖນ (ເຂົ້ານຕກ)   |
| ๓๖ | ๗ ບນໍ້ສູງຍື່ນຜົນ                            | ๒ ฉบับ - ເໜີມອນฉบับພິມພ ๒ -<br>៥๓/ກ ເປັນ ບນໍ້ຄູດ . . . ອ. ๑/ພ<br>ແດະ ອ. ๑/ປ ເປັນ ບນໍ້ຕົກແດຍຜົນ |

	ฉบับพิมพ์ หน้า บรรทัด	ฉบับสมุดไทย
๓๔	๙ ฉงนใจคำนึง พรรณ มิใช่ พักตร... ๙ ไกรโภจ เท่าเทียม	๙ ฉบับ - ฉงนใจคำนึงพรรณ ณ ใช่พักตร... ๒ - ๕๓/ก เหมือน ฉบับพิมพ์ ๙ ฉบับ - ไกรโภ...
๓๕	๑๕ งานคือดาว รับคน	๕ - ๕๓/๑, อ. ๑/พ, ๒ - ๕๓/๗, อ. ๑/ผ, ๔ - ๕๓/๗, ๗ - ๕๓/๘, อ. ๑/ป เป็น งานคือดาว ...
๓๖	๑๖ ชัยฯพร้อม ชัมพรหม	๙ ฉบับ - .. ชัมพรหม
๓๗	๕ ศาสตองรับมัน	๙ ฉบับ - ศาสตร...
๓๘	๙ แก้มปรางค์ เปรวนปราด	๙ ฉบับ - แก้มปรางค์ ..
๓๙	๑๑ ดำเนินคืออนุฤทธิ์	๙ ฉบับ - ดำเนิน ...
๓๙	๑๒ พักตราพบุพรรณ คือดังจันทร เพญพาด	๙ ฉบับ - “ไม่นี่” “ดัง” (อ่าน - พักตราพบุพรรณ      คือจันทร เพญพาด)

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

- |    |    |                            |  |
|----|----|----------------------------|--|
| ๓๖ | ๑๕ | ยศรั้งต้อยสโโรชา           | ๔ ฉบับ .. ศรั้งต้อยสโโรชา                                      |
| ๓๗ | ๑๖ | ชังชายยารายง               | ๔ ฉบับ - .. ยารายงยง   |
| ๓๘ | ๑  | ไปเชี่ยบชูแฝง              | ๔ ฉบับ - ไปเชี่ยบ ..<br>แต่ ๒-๕๓/ก เห็นอ่อนฉบับพิมพ์           |
| ๓๙ | ๗  | มองตั้งคพัน<br>พาทยบาราเดง | ๗ ฉบับ - .. ปีพาทย... ๒-๕๓/ก<br>แต่ ๕ - ๕๓/ก เห็นอ่อนฉบับพิมพ์ |
| ๓๙ | ๘  | ไปเชี่ยบ<br>เดียนชาย       | ๘ ฉบับ - ไปเชี่ยบ ..<br>๒ - ๕๓/ก เห็นอ่อนฉบับพิมพ์             |
| ๓๙ | ๑๔ | นฤเบศรยัง<br>เงินราย       | ๔ ฉบับ - ... จีนราย บ้าง<br>... จีนราย บ้าง                    |
| ๓๙ | ๑๖ | อุนฤศยภาพพิมด              | ๔ ฉบับ - อุ่นฤศย ..  |
| ๓๙ | ๑๗ | ເອາອິງຄົດອຕຣນ              | ๔ ฉบับ - ເອາອິງປຸດອຕຣນ   |
| ๓๙ | ๕  | ຕໍ່ວິກຄົດກວານ<br>ເກົ່າຍວ   | ๔ ฉบับ - ຕໍ່ວິກຄົດ ..<br>ແຕ່ ๒-๕๓/ก ເບີນ ຕໍ່ວິກຄົດ ..          |
| ๓๙ | ๖  | ຕື່ມວັດດາ<br>ເກົ່າຍວກຮອງ   | ๔ ฉบับ - .... ເກົ່າຍວກຮອງ                                      |

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

๓๔	๗๗	ແພຣັງພຣາວພຣາມານ ຈ ອົບນີ້ - ແພຣັງພຣຳງ ..	ຂ-ຂ້າ/ກ ເບື່ນ ແພຣັງພຣາວ ..
๔๐	๓	ວິຫຼາຍເຖິງທຽງ	ຂ ອົບນີ້ - .. ເຖິງທຽງ
๔๐	๖	ພຣະພາຫະຕູດາ	ຂ ອົບນີ້ - .. ພາຫະພາດຕູດາ
๔๑	๓	ສົອງຕົມສົອງຕູ້ງ ເນື່ອງໃນ	ຂ ອົບນີ້ - .... ເນື່ອງໃນ
๔๒	ຂ	ປານບູ້ໜັບປູ້ປາ	ຂ ອົບນີ້ - ບານບູ້ໜັບ... ຂ-ຂ້າ/ກ ເໜີ້ອນອົບນີ້ພິມພ
๔๒	๗๗	ອິນຄພາ	ຂ ອົບນີ້ - ອິນຄນາງພາ ເໜີ້ອນອົບນີ້ພິມພ' ຂ ອົບນີ້
๔๓	ຂ	ໂສົມນັກູ້ກວ	ຂ ອົບນີ້ - .. ສົມນັກູ້ກວ
๔๓	๗๗	ແກບທຽວເຖິງ ທຽວແກບ	ຂ ອົບນີ້ - .. ເຖິງທຽວແກບ ຂ-ຂ້າ/ກ ແກບທຽວແກບທຽວແກບ
๔๓	๗๗	ອຸ່ງອຸ່ງພທົງ ໌໌໌໌	ຂ ອົບນີ້ - ອຸ່ງອຸ່ງພທົງ ຂ-ຂ້າ/ກ ເໜີ້ອນອົບນີ້ພິມພ'

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

- |    |    |                           |  |
|----|----|---------------------------|--|
| ๔๓ | ๑๖ | มداعยศุชศุขดาม            | ๕ ฉบับ—เห็นอ่อนฉบับพิมพ์ ๒—<br>๕๓/ก มداعยศุชศุขดาม อ. ๑/พ<br>ແດວ อ. ๑/ป เป็น . . . ศุชดาม<br>ແຕ່ อ. ๑/ฝ เป็น มداعยศุขดาม |
| ๔๔ | ๙  | ເທພາວັກໜ້ປຣາດນໍ<br>ປຣາມກໍ | ๕ ฉบับ—ຕ່າງກັນເບີນ . . . ປຣາດ<br>ປຣາມກໍ ບ້າງ . . . ປຣາຊປຣາມກໍ<br>ບ້າງ . . . ຮັກໜ້—ປຣາມກໍ ບ້າງ .<br>. . ຮາຊປຣາມກໍບ້າງ     |
| ๔๕ | ๖  | ກົດຕົກນິ້ນແໜ່ງນານ         | ๕ ฉบับ—. . . ແໜ່ງນານ<br>๒-๕๓/ก ເහັນອຸນອົບພິມພ  |
| ๔๖ | ๔  | ນເຫັນຕຽງອົງຄ<br>ຕອນຫນ     | ๕ ฉบับ—ນເຫັນຕຽງອົງ . .<br>.  |
| ๔๗ | ๘  | ດັນດັນກຳພົງ<br>ພະກວາງ     | ๕ ฉบับ—ດັນດັນກຳ . .<br>ແຕ່ ๒-๕๓/ก. . . ກຳພົງ . .   |
| ๔๘ | ๑๕ | ນຖົກດູ່ພົນຄົ່ງມານ         | ๕ ฉบับ—ນຖົກດູ່ພົນ . .  |

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

- ๕๘ ๑๕ เร่งกิดเร่งทุกๆ ๔ ฉบับ— . . . . . จิตรมนรา  
เร่งเม้มอยกิดคนน์ ( มัน )
- ๕๙ ๑๖ บันเอมໂອชโດມนาง ๔ ฉบับ— . . . . . ໂອชჟ . . ( ตรวจ  
๔ ฉบับ )
- ๕๑ ๑๕ พระศรีคํา ๔ ฉบับ—พระศรีคําอยเยาว์มาดย  
พระเยาว์มาดย ๑๕/๙ เป็น พระศรีคําศรีพระเยาว  
มาดย
- ๕๑ ๑๖ พระองค์อนพاد ๔ ฉบับ—พระองค์อนพاد เพญ  
แตเพญ ( อ่านพาล ลเพญ )
- ๕๒ ๗ เดชาพระตุ้ชัมบคํ ๔ ฉบับ เดชาตุ้ชัม . . ( ไม่มีพระ )
- ๕๒ ๑๓ เทพอุษากาบมตุ ๔ ฉบับ— . . . . . ศรีพาช . .  
ศรีพาชปชารา แท่ ๔—๕๑/ก เหنمื่อนฉบับพิมพ์
- ๕๒ ๑๕ เดชา yan นาขบคํกัน ๑๕/๙ เป็น เดชา yan มาช . .
- ๕๓ ๒ ชาท่านนี้ใช่ ๒ ฉบับ— . . นี้ใช่ . .  
บวเรยาจ ๒—๕๑/ก . . นี้ใช่ . .  
๔—๕๑/ก เหنمื่อนฉบับพิมพ์

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

- |         |    |                       |   |
|---------|----|-----------------------|---|
| ๕๓      | ๔  | ชักเด็กพังพาณพاد      | ฉบับ—ชักเริกพาณพاد  |
| ๕๔      | ๑๑ | เดชาเต็มเก็ตฯ         | ฉบับ—เป็น . . . ศักขุน บ้าง                               |
|         |    | พระตุ้กตาขุน          | ... ตุกขุน บ้าง ... ตุกขุน บ้าง                           |
| ๕๕      | ๑๔ | ผู้มาเต็เพยเต็มเต็มรา | ๑๕/๖, ๑๕/๗ แตะ ๗—๕๓/๘ เป็น . .<br>ผู้มาเต็เพยมาเต็มเต็มรา |
| ๕๖      | ๑๓ | กำส์รค์โคกแดะ         | ฉบับ—ไม่มี “ แตะ ”  |
| ประปราน |    |                       |   |
| ๕๗      | ๗  | ขานແಡະຽງປ່າທ້າວ       | ฉบับ—ອິນແດຽງປ່າທ້າວ อິນ . .                               |
| ๕๘      | ๑๕ | ຄດໂສນິບູຮບູຮົພ        | ฉบับ—ເຊື່ຍຕ່າງກັນ เป็น . .<br>ບູຮົພ ດະ ບູຮຣນ ບ້າງ         |
| ๕๙      | ๑๕ | ໃນຍອດປ່າງດຸ້ງຄູດ      | ฉบับ— . . . ຕຸ້ງຄູດ                                       |
| ๕๙      | ๗  | ຈົງເຂອນອຳນຸຕຍ         | ฉบับ—ຈົງອຳນຸຕຍ . .  |
| ໂອງກາງ  |    |                       |   |
|         |    |                       | ๒—๕๓/๗ ຈົງເຂອນຫຳນຸຕຍ . .<br>( ຕຽວຈ ๕ ฉบับ )               |
| ๕๑      | ๗  | ສັນກິນຕຸ້ງສຳນັກ       | ฉบับ— . . . ນອກໃນ   |
|         |    | ນອງໃນ                 | ๔—๕๓/๗ ເໜີ້ອຳນົມບັນພິມພ                                   |

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

๕๙ ๔ กําเด่นระหว่างน้ำ

๔ ฉบับ—... วรรณนา

๔—๕๓/๗. . . วรรณนา

๕๙ ๘ กรุรูปบัตรครอง

๔ ฉบับ—กําเห็น . . .

๔—๕๓/๑ เนื้อขอนฉบับพิมพ์

๕๙ ๑๑ ศคดินบดี

๔—๕๓/๑—ศคดินกฤษศักดิ์

๕๙ ๑๔ думฝันบทอังคง'

๔ ฉบับ—... แปรเมือง'

๕๙ ๒ มากุฎีเกต้าอยู่ร่า

๔ ฉบับ—มากุฎี . . .

๕๙ ๓๓ กระทุมเกรวี่ย

๔ ฉบับ—... ครรนเครง

ครรนเครง

๕๙ ๑๗ นายกชือก้า—ด ... ๒—๕๓/๑ นายยกษิชือก้า—ด ...

๖๐ ๑๔ ใจกรจํารกษาฯศร

๔ ฉบับ—ใจกรจํก . . .

แค่ ๑๕/๑ เนื้อขอนฉบับพิมพ์

๗๑ ๔ สรณ์วรรณดาญ

๔ ฉบับ—สรหណ . . .

๑๕/๑ เป็น สรหណ . . .

๗๑ ๑๑ ตน่าเจ้าศร

๔ ฉบับ—เด่นเจ้าศร

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุทไวย

หน้า บรรทัด

- ๒๓ ๒ ແດະບຄວປປະກ  
ພນ  
๔ ฉบับ—ແດະບຄວປປະກທັນ
- ๒๓ ๓ ຊາວພ້າຍາຕ້ອຍນ  
๔ ฉบับ—ຊາວພ້າຍາຕ້ອຍນ
- ๒๓ ๗ໆ ປຽກອນປຽກອນ  
ຍຸທະຍຸທະ  
๔ ฉบับ ແຕກເມື່ອນ  
ປຽກອນປຽກອນຢາຕ້ອຍທະ ບ້າງ  
ແດະເໜີ່ອນฉบับພິມພ  
ນ  
๔ ฉบับ— . . . ແຫ້ມື້ອນ ບ້າງ  
.. ແຫ້ມື້ອນ ບ້າງ
- ๒๔ ๖ ພິນາສີເໝືອງກືອ  
๑/໤ . . . ເໝືອງກືອ
- ๒๖ ๑๓-๑໬. . . ປະກະເຖິບ  
. . . ກດອນຜົາງ (ກລອນຜົາງ) ๔ ฉบับ—ກດອນ  
ຜົາງ
- ๒๘ ๒ ກົດກປະໜ້ານໍາໄຈ ๔ ฉบับ—ທ່າງກັນເບື່ອ . . . ນໍາໄຈ  
ບ້າງ . . . ນໍາໄຈ ບ້າງ
- ๒๘ ๕ ທຸນຄັບກັບແກ້  
ນາຮນຮນ  
๔ ฉบับ—ທ່າງກັນເບື່ອ ທຸນຄັບ..ບ້າງ  
ທຸນຄັບ . . . ບ້າງ

	ฉบับพิมพ์ หน้า บรรทัด	ฉบับสมุดไทย
๒๔	๑๑ พานาซูรเร่ง กุมภานท์	๔ ฉบับ—ต่างกันเป็น . . กุมภาด, กุมพาด, กุมภาน ๒/๕๓๑ เป็น . . . กุมภานท์
๒๕	๑๕ คร'องคร'าพระบาท	๕ ฉบับ—ครองคร' . .
๒๖	๖ ก'o'ยู'ด้าคบกบม'o'	๗ ฉบับ— . . กำดับกบม'o' แท' ๑๘/๑ และ ๔—๕๓/๑ เห็นอน ฉบับพิมพ์
๗๑	๙ เพาะเพ้อไปพาน พากพาด	๘ ฉบับ— . . ไปพานพะพาด
๗๒	๕ ชูบต์ดาบเด่นตุคันช'	๙ ฉบับ— . . . ตุคันช'
๗๓	๒ ก'r'a'ญู'ตะระณรงค'	๙ ฉบับ— . . ตะระณรงค'
๗๔	๗ ศ'r'อัค'n'ิกว'r'า't'	๙ ฉบับ—อัค'n'ิกว'r'า't' ( อัค'n'ิกว'r'า't' = ครพระเพลิง )
๗๕	๗ ป'r'างน'n'ฤ'ษ't'a'	๙ ฉบับ—บ'r'ด'n' . .
๗๖	๑๓ ถ'b'ถ'n'ต'r'พ'r'ang ค'r'ู'เร'n'กร'n'ณ'n'ಥ'd'	๗—๕๓/๙ . . ณ'ศ'r'ว'r'า'ง'ค'r'ู'เร'n'กร ณ'n'ಥ'd' ๑๘/๑ . . น'ค'r'พ'r'ang ค'r'ู'เร'n'กร ณ'n'ಥ'd' ๒—๕๓/๑ . . น'ค'r'พ'r'ang ค'r'ู'เร'n'กร'ณ'n'ಥ'd'

ฉบับพิมพ์

หน้า บรรทัด

๗๔ ๑๔ ชร.อ.อ.บ.ทง  
แต่งพวรรณ

๗๕ ๑๑ แต่นต์พดคช.  
ชาญชน ทนแก่  
บันยิน แก่หอกหายน

๗๖ ๒ บำบัดภารก์  
ตា.น.ายพด  
พดชนคชนด

๗๗ ๑๓ พดคนช้างแต่ต้าว  
๗๘ ๒ เปงดงเบ็นไฟทงต่อง  
ตามปปดาบ

๗๙ ๙ ประเกิดประกอบ  
ตรัวพเต็ร្ត

ฉบับสมุดไทย

๗ ฉบับ—เหنمื่อนฉบับพิมพ์  
๘/๑ ชร.อ.อ.บ.ทงแต่งพัณ  
๗—๕๒/๑ ชร.อ.อ.บ.ทงแต่ง  
(คำปลายวรคสมุดขาดหายไป)

๙ ฉบับ—เหنمื่อนฉบับพิมพ์  
๙—๕๒/ก ไม่มีบทนี้ (เขียนตก)

๙ ฉบับ—.. พด  
๙/๙ เหنمื่อนฉบับพิมพ์  
๙ ฉบับ—ตា.ส.ารพด . . .

๙ ฉบับ—... แต่ต้าว

๙/๙, ๕—๕๒/๑ เบ็น.. ทงต่อง  
ตามปปดาบ ๙/๑ . . . ทงต่อง  
ตามปปดาบ

๙—๕๒/ก, ๙/๙ แดะ ๕—๕๒/ก  
เบ็นประเกิดประกอบ . .

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

- |    |    |   |   |
|----|----|---|---|
| ๗๗ | ๑๒ | เด็กฉบับเดียว<br>ແດນນົດຈາ               | ๔ ฉบับ— . . . ແດ່ນດ້ວ   |
| ๗๘ | ๑๓ | ชັນພູນທພຣາຍເພຣີ່<br>ຕ່າງ                | ๔ ฉบับ— ທັນພູນທ . . .   |
| ๗๙ | ๑  | ຕ່າງດູກາປ<br>ເກຣິຍງກຽ                   | ๔ ฉบับ—ແຕກອອກເບື້ນຕ່ອງ ກື່ອ<br>ຕ່າງ . . . ເບື້ນ ຄຣ  |
| ๗๙ | ๑๖ | ຍັງເຢາໄຍໂທ່ຫາວຫບ                        | ๔ ฉบับ— ຍັງໄຍ . . . (ໄມ່ນີ້—ເຢາ)  |
| ๗๙ | ๑๙ | ແຂງເຊິວຂ້າຍນຍົດ                         | ๔ ฉบับ— ແຂງເຊິວ . . .   |
|    |    |   | ๑๕/๑ ເໜີ້ອນฉบับພິມພ   |
| ๗๙ | ๒  | ບົດິນທරກ່ຽສັງກර                         | ๒—๕๒/ກ, ๑๕/ຂ ແລະ ๑๕/ຖ<br>ເບື້ນ . . . ຄ່ຽສັງກර   |
| ๗๙ | ๓  | ຕຽບປັດແຜດກර<br>ເຫຼືອກර—ຕ່ອງຍັງ<br>ກູງກາ | ๔ ฉบับ— . . . ເໜີ້ອກຮ<br>ແລະ ๔ ฉบับ— ຕ່ອງຍັງ . .<br>ແຕ່ ๒—๕๒/ກ ເບື້ນ ຕ່ອງຍັງ . .<br>๑๕/ຂ ເໜີ້ອນฉบับພິມພ |
| ๗๙ | ๑๐ | ຈົກຕ່າງພິໄຊຍ                            | ๔ ฉบับ— . . . ຕັກພິໄຊຍ<br>๑๕/ຂ . . . ຕ່າກພິໄຊຍ  |

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

๗๙ ๓๓ กฤษณะอากร ๔ ฉบับ—กฤษณ์อากร

๘๐ ๗๐ โชรนก์ผาด ๔ ฉบับ—ชโรม . . .

ผลิตภัณฑ์

๘๑ ๗-๘ แก้วนแกด้วกต่างพด ๔ ฉบับ— . . . พด ภาพ . . .

ชนภาพทรงชนุศร (อ่าน—.. พล ภาพ)

๘๒ ๔ มาตรฐานมาตรฐาน . . . มาตรรายทุกชน

ทุกชน

๘๓ ๑๗-๑๘ ในกษัณณรงพระอี ๔ ฉบับ—เห็นอนฉบับพิมพ์

ศวรเจ้าเรียนพิ แต่ ๗-๘/๙ . . พระอี ศวรเจ้า

ริยภูตบศรานนา เรียนพิ ริยภูต . . .

๘๔ ๑๖ พระขันทกุมาารพิไชย ๔ ฉบับ—พระกุมาารพิไชย (กุมาาร  
พิชัย เป็นนามเรียก — พระขันธ  
กุมาาร)

๘๕ ๑๐ กือจักรพາພະພກ ๔ ฉบับ—เพียงจักรพາພ ..

๘๖ ๔ เพโชรระคุมคุด ๔ ฉบับ—เพโชรคุม.. (อ่าน เพช  
รคุม)

ฉบับพิมพ์

ฉบับสมุดไทย

หน้า บรรทัด

๔๕	๑๗	ແຜດງគົງພດຄຣນ ວິມດ ຕິວພັດຄຸ ຮະພຫດ	ຈ ອົບນີ—ເໜີ້ອນນົບພິມພໍ ແຕ່ ๔/ກ ເມື່ນ . . . ພດຄຣວິມດ ຕິວ ພັດຄູ່ຮະພຫດ
๔๖	๙	ເປົ້າສັງຂໍເຕື່ອງດັ່ງ ຕໍ່ຮາງ	ຈ ອົບນີ—ບັດເປົ້າສັງຂໍເຕື່ອງດັ່ງ ຕໍ່ຮາງ
๔๖	๒	ຈໍາໄຍພາຍຸປະກາສ	ຈ ອົບນີ—ຈໍາໄນ . . ຂ—ຂໍາ/ກ ເມື່ນ ກໄນ . .
๔๗	๔	—ວິຍເກຣ໌ອິນດຳກັນ ກົບນີ້ອໍ	ຈ ອົບນີ . . . ກຳດັນ . . ໆ—ຂໍາ/ກ . . . ກຳກັນ . .
๔๗	๑๐	ພາດພານຕູ່ ຕູ່ເງັນທີ່	ຈ ອົບນີ—ພາດພານຕູ່ຮູ່ເງັນທີ່ ອ. ๑/ຝ ເມື່ນ ພາດພານາຕູ່ . .
๔๘	๑๑	ໄກຕື່ຫບວາ	ຈ ອົບນີ—ໄກຕື່ຫ . . . ບ້າງ ໄກຕື່ຫ . . . ບ້າງ
๔๘	๑๕	ຊາກົງຊາກງວດວາຍ	ຈ ອົບນີ—ຕ່າງກັນເມື່ນ . . ຈັບຈັກ . ນ້ຳ ເມື່ນ . . ຈັກງາກ . . ນ້ຳ ເໜີ້ອນນົບພິມພໍ ນ້ຳ

# หนังสือเกี่ยวกับนาฏศิลป์ไทย

ชนิต อุย์โพธิ์

## รวมรวมและเรียนรู้

๑. อธินາขเครื่องแต่งตัวโขนละคอน	เล่มละ	๕.๐๐ บาท
๒. ตำราไห้วัครุโขนละคอน	เล่มละ	๑๐.๐๐ บาท
๓. โขนสำหรับประชาชน	เล่มละ	๕.๐๐ บาท
๔. สีและลักษณะหัวโขน	เล่มละ	๑๕.๐๐ บาท
๕. งานสังคีตศิลป์	เล่มละ	๒๐.๐๐ บาท
๖. ภาพชุดโขนละคอนและดนตรีไทย บรรจุของ มีคำอธินาขไทย อังกฤษ ชองละ	๑๕.๐๐	บาท
๗. อธินาขนาฏศิลป์ไทย	เล่มละ	๔๐.๐๐ บาท
ภาพลายเส้น ท่ารำแม่นบท		
๘. Pictorial Figures depicting Basic Postures of Thai Dancing	เล่มละ	๕.๐๐ บาท
๙. The Preliminary Course of Training in Siamese Art	เล่มละ	๒๕.๐๐ บาท
๑๐. Classical Siamese Theatre	เล่มละ	๑๐๐.๐๐ บาท

๑๖๗

๑๖๗

ม.จ.หน่วยที่โรงละครศิลป์ภาคร

หนังสือวรรณคดี  
ที่ควรอ่าน และ มีจำหน่าย

- |                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| ๑. วรรณคดีสัญชาตย์                 | ราคา ๑๕.๐๐ บาท |
| ๒. บทกวีนพนธ์ ของ พระศรีวนิหัส     | ราคา ๗.๕๐ บาท  |
| ๓. ประวัติและโภคดงกำศรัวดศรีปราชญ์ | ราคา ๗.๕๐ บาท  |
| ๔. อนิรุทธิ์คำนันท์                | ราคา ๗.๕๐ บาท  |